

# Langener Zeitung

D 4449 B



ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

**EGELSBACHER  
NACHRICHTEN**  
mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

**Hainer  
Wochenblatt**  
Wochenblatt für Dreieich und die umliegenden Gemeinden

**Sport  
und Unterhaltung**

Nr. 96

Freitag, den 2. Dezember 1977

81. Jahrgang

Heute in der LZ:

Vier fahren nach Bleiberg

Gewinner der Kuraufenthalte ausgelost

Parkplatzzufahrt wird gesperrt

„Schleichweg“ im Winter zu gefährlich

Zeit der Konzerte

SSG stellt neue Dirigenten vor

Veranstaltungen

Aktuelles vom Sport

## Anträge weiter mit dem Rotstift geprüft

NEV äußerte ihre Wünsche zum städtischen Haushalt 1978

Mit der Vorlage einer Reihe von Anträgen zum Entwurf des städtischen Haushalts für das Jahr 1978 ist die NEV ihren seit Jahren geäußerten Absichten treu geblieben, mit größter Sparsamkeit zu Werke zu gehen. Gleichzeitig äußern sich die Parteifreien besorgt über die Finanzlage der Stadt. Nur durch „Plünderung“ der Rücklagen sei es diesmal noch möglich gewesen, den Haushalt auszugleichen. Dabei dürfe nicht verkannt werden, daß die Rücklagen, die vor drei Jahren immerhin noch acht Millionen betragen hätten, bis Ende des kommenden Jahres auf eine Million zusammenschmolzen seien. In Anbetracht dieser Tatsache habe man die Anträge zum Haushalt auf die bestehende Finanzlage abgestimmt.

So soll zum Beispiel für den weiteren Ausbau des Südwassersammlers kein weiteres Geld bereitgestellt werden. In der Begründung heißt es, daß der Kanal bis zum Anschluß der Egelsbacher Straße ausreiche. Da es nicht abzusehen sei, wann einmal der Bebauungsplan für östlicher gelegene Gebiete erstellt und genehmigt werde, könne man vorher dringendere Kanalbaumaßnahmen vornehmen. Als Beispiel wird der Anschluß der

Sportanlagen im Oberlinden genannt, wo die vorhandenen Gruben nicht mehr ausreichen, die Gefahr bestehe, daß deshalb der Sportbetrieb eingeschränkt oder gar eingestellt werden müsse und eine Verseuchung des Grundwassers auf längere Dauer nicht auszuschließen sei.

Zur Schaffung zusätzlicher Aktivitäten in allen Vereinen wird ein Betrag von 30 000 Mark gefordert, bei der Durchführung von Spielfeldern wird die Einbeziehung von Sport- und Wandervereinen für notwendig gehalten.

Ein anderer Antrag befaßt sich mit dem Parkplatz „An der rechten Wiese“. Ehe man ein solches Objekt in Angriff nehme, müsse mit den Anliegern gesprochen werden. Überhaupt wird eine verstärkte Befragung der Bürger gefordert. So zum Beispiel für den Platz am alten Rathaus. Hier fordern die Parteifreien die Ausschreibung eines Ideenwettbewerbs, zu dem nur Langener Bürger zugelassen werden sollen. Breiten Kreisen der Bevölkerung soll hier nach dem Wunsch der NEV die Möglichkeit zur Mitwirkung gegeben werden. Über weitere Anträge werden wir noch berichten.

## Frau wurde von Straßenräubern gewürgt

Polizei ist für Hinweise dankbar

Eine 43-jährige Frau ging am Sonntagabend gegen 21.10 Uhr durch die Zimmerstraße in Richtung Südliche Ringstraße. In Höhe des ehemaligen SSG-Sportplatzes bemerkte sie hinter sich Schritte. Zwei junge Männer näherten sich schnell, und als sich die Frau nach ihnen umdrehte, nahm sie der eine in einen Würgegriff, während ihr der andere die Handtasche entriß. Anschließend rannte einer von ihnen in Richtung Bahnhofstraße davon, während sich der andere über den Sportplatz entfernte. In der schwarzen Lackskaf-Tasche befanden sich eine rote Ledergeldbörse mit Kleingeld, ein Schlüsselbund, eine Schürze und ein Kopftuch.

Von den beiden Tätern gab die Frau folgende Beschreibung ab: Der sie gewürgt hatte, war etwa 22 Jahre alt, etwa 165 cm groß, von schmaler Gestalt, mit blonden, halbblonden gelockten Haaren und einem Backenbart. Er trug eine dicke, dunkelblaue Jacke, die über der Brust weiß abgesetzt war, sowie eine dunkle Hose.

Der andere, der ihr die Tasche entriß, war etwa vom gleichen Alter, ebenso groß und auch von schaler Gestalt. Er hatte ein schmales Gesicht, blonde kurze Haare und trug dunkle Kleidung.

Die Kriminalpolizei wäre für Hinweise dankbar und erbittet diese unter der Rufnummer 0611-80 90 259.

## Terroristen sind »großzügig« bei Mietabschlüssen von Wohnungen

Das Hessische Landeskriminalamt hat ein Merkblatt herausgegeben, in dem auf Gepflogenheiten von Terroristen beim Mieten von Wohnungen hingewiesen wird. Meist melden sie sich auf Anzeigen in Zeitungen. Nach persönlicher oder telefonischer Kontaktaufnahme erfolgt die Anmietung vorwiegend durch weibliche Bandenmitglieder unter 30 Jahren. In den Verhandlungen sind sie dabei meist äußerst »großzügig«; sie akzeptieren schnell auch hohe Mietzinsen, zahlen die Miete oft monatelang voraus und verzichten auf Renovierungsarbeiten. Einrichtungsgegenstände werden bereitwillig übernommen, der Über-

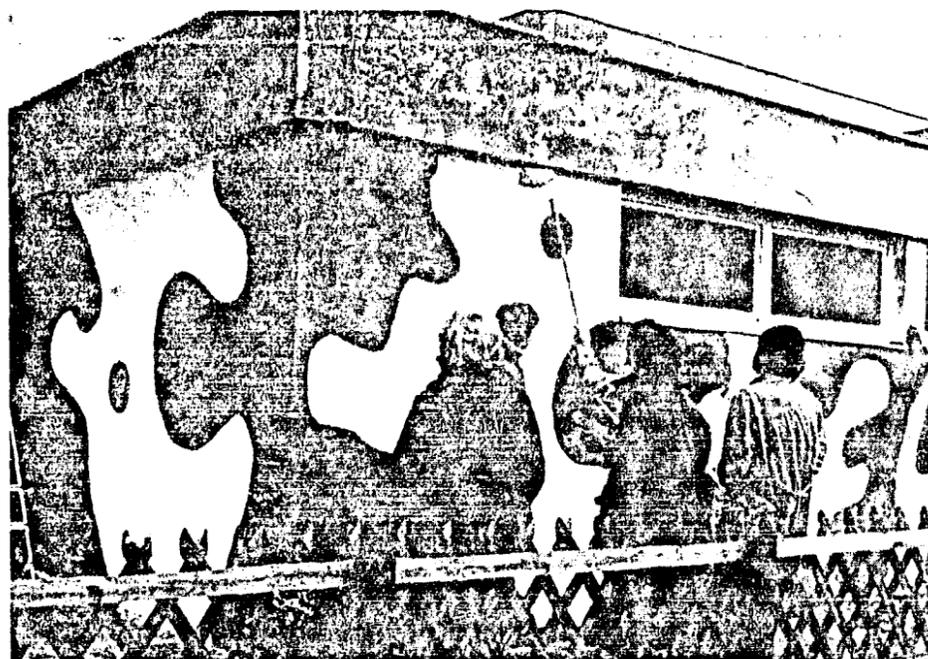
nahmepreis wird rasch akzeptiert. Anmeldeformalitäten oder Kontakte mit anderen Behörden (Elektrizitätswerke, Fernmeldeamt) werden möglichst vermieden.

Folgende Objekte werden bevorzugt: Wohnungen in Hochhäusern oder Großwohnanlagen im Stadt- oder Stadtrandgebiet, Altbauwohnungen in Sanierungsgebieten (Gastarbeiterwohngegenden), abgelegene Gebiete auf dem Lande. Wohnungen in verkehrsgünstiger Lage, z. B. mit Autohahnzufahrt oder mit nahegelegener Münzfernsprecher (Auslandsberechtigung), Wohnungen ohne direkt gegenüberliegende Fenster, mindestens mit einer Möglichkeit zum Abdunkeln (Rollos).

Häufig werden folgende Wünsche geäußert bzw. es wird nach folgenden Einrichtungen gefragt: Einzelgaragen, Einstellplätze in Tiefgaragen oder anderen Nebenräumen (Lager-, Abstellräume, Werkstätten), Übernahme eines vorhandenen Telefons (ohne Ummeldung).

Nach dem Einzug ist oft folgendes Verhalten festzustellen: Es erfolgt meist keine behördliche Anmeldung, die Wohnung steht oft wochenlang leer, Kontakt mit Nachbarn wird vermieden, die Bewohner erhalten gelegentlich Besuch (auswärtige oder ausländische Kraftfahrzeuge), es erfolgt pünktliche Mietzahlung oder sogar Vorauszahlung (in bar oder durch Überweisung am Bank- oder Postschalter).

Das Kriminalamt bittet verdächtige Umstände, die auf die Anmietung von Wohnungen durch Terroristen schließen lassen, unverzüglich der nächsten Polizeidienststelle zu melden. Gewarnt wird vor eigenmächtigen Handlungen.



Im Dreieich-Gymnasium waren Wandmaler am Werk. Diesmal nicht, um mit Thesen gegen die Schulleitung und das Schulsystem oder politische bis terroristische Parolen die eigene Meinung und — wie man will — das persönliche Bildungsniveau darzustellen. Nein, es waren Schüler, die eine andere Auffassung von Lebensumwelt haben, denen Wohnzimmeratmosphäre auch im Schulhof angenehmer erscheint als Lokus-Niveau. Sie haben an einem freien Samstag zur Selbsthilfe gegriffen und der Schule wieder ein ansehnliches Äußeres gegeben. Und wenn auch innerhalb der Schulgebäude keine „heile Welt“ herrschen mag, jeder kennt die Schulprobleme, so gibt es zur Auseinandersetzung damit andere, sinnvollere und demokratischere Möglichkeiten als das Verschmieren von Wänden.

## Stadtwerke lesen Zähler ab

In Langen gibt es 26 000 Strom-, Gas- und Wasserzähler, die zur Jahresendabrechnung abgelesen werden müssen. Die Mitarbeiter der Stadtwerke werden dazu von Dezember bis Ende Januar unterwegs sein. Damit dies möglichst schnell und reibungslos abläuft, wird um die Mithilfe der Bevölkerung gebeten. Sollte ein Hausbesitzer oder Wohnungsinhaber am Ablesetag nicht zu Hause sein und der Ableser dadurch keine Möglichkeit haben, den Zählerstand zu notieren, dann wird eine Postkarte hinterlassen, auf der man selbst die Zählerstände eintragen und an die Stadtwerke senden kann. Dies sollte man unverzüglich tun, um eine Schätzung des Verbrauchs zu vermeiden. Man kann die Angaben auch telefonisch unter der Nummer 2 10 71 machen.

Und hier die ersten Ablesetage: 1.—6. 12.: Bahnstraße, 1.—5. 12.: Gartenstraße, 1. und 2. 12.: Nördliche Ringstraße, 5. und 6. 12.:

Westendstraße, 6. und 7. 12.: Bahnhofsanlage, Liebigstraße, Außerhalb, Moselstraße, Weserstraße, Friedrichstraße, Marienstraße, Luisenstraße, 6. und 7. 12.: Annastraße, 7.—9. 12.: Wiesenstraße, Sofienstraße und Dorotheenstraße.

Bis zum Auslaufen der Ablesperiode werden wir jeden Freitag die folgenden Ablesgebiete veröffentlichen. Es wird noch darauf hingewiesen, daß die Zähler gut zugänglich zu sein haben, damit der Ableser nicht noch halbschwerer Klettertouren zu vollführen hat.

Liebe Leser, ab heute erhalten Sie mit der Langener Zeitung auch das Hainer Wochenblatt, eine Zeitung für das benachbarte Dreieichhain. Da viele Langener an dem Geschehen in der Nachbarnstadt interessiert sind, hoffen wir, mit dieser Erweiterung das Richtige gemacht zu haben.

## In der Wassergasse ist Weihnachtsmarkt

Am morgigen Samstag soll die Wassergasse zum Weihnachtsmarkt werden. Die Geschäftsleute werden mit besonderen Angeboten aufwarten, auf den Bürgersteigen werden Buden stehen, an denen Keramik und Töpfereien, Kunstgewerbeartikel, Emailarbeiten, Zinnsoldaten, Adventsgehenke und Gewürzsträußchen angeboten werden. Außerdem wird eine Pfälzer Winzerstube leckere Winzersteaks vom Grill verkaufen. Der Weihnachtsmarkt ist morgen und am darauffolgenden Samstag, jeweils von 10 bis 14 Uhr, geöffnet. Auch das Jugendrotkreuz wird mit einem Stand vertreten sein.

## Platzcharakter muß erhalten bleiben!

SPD sprach mit Vertretern der Altstadtinitiative

„Der Platzcharakter des alten Rathaushofes muß auch nach einer Bobauung unbedingt erhalten bleiben.“ Diese gemeinsame Überzeugung zeigte sich bei einem Gespräch, das zwischen Vertretern der SPD und der Langener Altstadtinitiative (LAI) geführt wurde. Weiterhin war man sich darüber einig, daß der alte Rathaushof auch weiter Mittelpunkt des Ebbelwoifestes bleiben müsse, das jedes Jahr in der Langener Altstadt gefeiert wird.

Ausgangspunkt des gemeinsamen Gesprächs war der Offene Brief der Altstadtinitiative an die Fraktionen des Stadtparlaments, in dem diese ihre Vorstellungen zur Gestaltung des Rathausplatzes für den Zeitpunkt geäußert hatte, zu dem die Feuerwehr in ihr neues Haus im Bereich der Wolfsgartenstraße zieht. Auf seiten der SPD nahmen an dem Gespräch der Fraktionsvorsitzende Manfred Goransch, der stellvertretende Fraktionsvorsitzende und Baupolizeiter Ewald Rüber, die Stadtverordneten Sieglinde Esders und Karl-Heinz Schepper sowie der stellvertretende Ortsvereinsvorsitzende Holger Koppe teil.

Erörtert wurde auch der Vorschlag der LAI, das geplante Altenwohnheim nicht an der Südlichen Ringstraße, sondern in der Altstadt zu bauen. Ewald Rüber wies hier allerdings darauf hin, daß das Altenwohn-

heim in seiner gegenwärtigen Größenordnung keinen Platz in der Altstadt fände, wolle man nicht den gesamten Rathaushof zubauen, was jedoch von niemanden gewünscht werde. Auch bei einer verkleinerten Ausführung des Altenwohnheims sehe er erhebliche Probleme wegen des Ebbelwoifestes entstehen. Bei der SPD wurden auch Bedenken laut, daß eine Verlegung des Altenwohnheims zu erheblichen Verzögerungen des Baues führen könnte.

Es wurde auch die Möglichkeit einer gemeinsamen Lösung für die Bebauung des alten Rathausareals. Dabei könnten sowohl normale Wohnungen wie spezielle Altenwohnungen entstehen. Die Vertreter der SPD sicherten zu, daß man in der Fraktion die verschiedenen Alternativen sorgfältig untersuchen werde. Begrüßt wurde von der SPD der Vorschlag der Altstadtinitiative, im nächsten Jahr nicht nur einen Ideenwettbewerb für die Planung des alten Rathaushofes durchzuführen — so hatte es die SPD beantragt — sondern bereits einen konkreten Bauwettbewerb auszurichten. Die SPD will ihren Antrag jetzt entsprechend ändern. Für diesen Bauwettbewerb soll in Zusammenarbeit mit den Bewohnern der Altstadt ein Kriterienkatalog entwickelt werden, damit genaue Vorgaben für den Wettbewerb entwickelt werden können.

Hilfe für Jugendliche Strafgefangene

„Rockenberg-Verein“ wurde gegründet

Aus der Erkenntnis heraus, daß Abwehr der Kriminalität auch Bausatz für die soziale Situation gefährdeter Menschen bedeutet...

zum Ziel gesetzt mitzuhelfen, die derzeit sehr hohe Rückfallquote jugendlicher Straftäter...

Moderndes Foto-Studio öffnet seine Pforten

In der August-Bebel-Straße 8-10, wo vorher die Raumausstattung Ossawat war...

macht wird, 60/15-Bilder, wie man sie mitunter aus Automaten erhält, gibt es nicht...

Flohmarkt vor Weihnachten

Vor Weihnachten wird nochmals ein Flohmarkt veranstaltet. Wer auf diese Weise nicht mehr gebrauchte Sachen...

Wie bisher wird der Flohmarkt in der Zeit von 9 bis 14 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Rathaus abgehalten werden.

Wir gratulieren!

- Frau Meta Buchheiser, Forstring 57, zum 80., Herrn Franz Hammer, Südliche Ringstraße 91, zum 85., Frau Ida Platzeck, Südliche Ringstraße 160, zum 82., Herrn Kreszenz Sirl, Frankfurter Straße 22, zum 78., Frau Elsa Prösdorf, Nordenstraße 27, zum 78., Herrn Georg Flohnick, Frankfurter Straße 60, zum 77., Herrn Jakob Helfmann, Obergasse 7, zum 77., Frau Luise Mager, Goethestraße 51, zum 76., Frau Anemarie Herzog, Am Bergfried 15, zum 75. Geburtstag am 3. 12.

Der Jahrgang 1914/15 trifft sich heute um 19 Uhr im Foyer der TV-Turnhalle zu einer Adventfeier.

in das bereits sehr umfangreiche Streuprogramm der Stadt Langen aufgenommen werden müßte.

Gewinner von Bleiberg-Aufenthalten

Aus der großen Anzahl von Einsendungen unserer Leser haben wir gestern die Gewinner gezogen, die je einen Kuraufenthalt in Bleiberg in Kärnten gewonnen haben.

Ausstellung in der Stadtbücherei

In der Stadtbücherei wurde am Dienstag eine Buch-Ausstellung eröffnet, die einen Überblick über die verschiedensten weihnachtlichen Bücher, die auf dem Büchermarkt angeboten werden.

Jahrgang 1914/15 trifft sich heute, um 19 Uhr zur Adventfeier im Foyer der TV-Turnhalle.

Ausstellung: „Kunst-Hand-Werk“

Bildgewerke der Langener Künstlerin Elio Haas gehören zu einer Kunstausstellung, die am Samstag, dem 26. November im Foyer der Stadthalle Eschborn eröffnet wurde.

Berufsverbote gegen kritische Lehrer

Die Langener LISA (liberale Schüler Aktion) und der Kreisverband der Jungdemokraten Offenbach Land erklärten sich mit Dieter König, Lehrer an der Dreieichschule, solidarisch und bekundeten damit ihr gemeinsames Bemühen, das Verbot des Berufsverbotes gegen den Lehrer zu verhindern.

Bei der augenblicklichen politischen Großwetterlage dränge sich der Verdacht auf, daß seine wirklichen „Verbrechen“ doch wohl seine unkonformen Aktivitäten in der Gewerkschafts-Erziehung und Wissenschaft, seine Aktionsgemeinschaft mit Schülern sowie seine kritische Haltung gegenüber der Bildungsmisere seien.

Dia-Vortrag „Tauchfahrten im Mittelmeer“

Die Kulturabteilung der Stadt Langen bietet im Rahmen ihrer Einzelveranstaltungen am Mittwoch, dem 7. Dezember, um 20 Uhr, in der Jugendbegegnungsstätte, Südliche Ringstraße 77, den Dia-Vortrag „Tauchfahrten im Mittelmeer“ an.

- 1. Preis 7 Tage Vollpension Annel Gehr, Forstring 27.
2. Preis 7 Tage Halbpension Johanna Müller, Dinkelhäuser Weg 10.
3. Preis Wochenendeaufenthalt Edith Haradenbier, Friedrich-Ebert-Straße 1.
4. Preis 7 Tage Übernachtung mit Frühstück Margarete Gormann, Schreierstraße 26.

Gemeinsamer Ball ist ausverkauft

Der Tennisclub, der Automobil-Club und der Reit- und Fahrverein veranstalten am 12. Dezember gemeinsam unter dem Motto „Meet You Friends“ in allen Räumen der Stadthalle einen Ball.

Altpapiersammlung des JRK Langen

In der kommenden Woche findet im Turnus der Müllabfuhr die übliche Altpapiersammlung der Jugendrotkreuz statt.

SPD-Ortsbezirk Mitte tagt am Freitag

Am heutigen Freitagabend gründet sich mit dem SPD-Ortsbezirk Langen-Mitte der dritte und letzte der Langener Ortsbezirke.

Vorweihnachtsfeier für Rentner

Es ist schon eine lange Tradition, daß die älteren SPD- und AW-Mitglieder von den sozialdemokratischen Frauen und der Arbeiterwohlfahrt zu einer Feierstunde eingeladen werden.

Magistrat dankt den Saubermännern

Am vorletzten Samstag haben - ebenso wie im Vorjahr - die Mitglieder der am Langener Waldsee Wassersport treibenden Vereine mit großzügiger Unterstützung und Hilfe der Firma Schring das Kiesabfuhrwerk von Müll und Unrat gesäubert.

Der Magistrat der Stadt Langen hat dem Angelsportverein, dem Dreieich-Segelclub dem Wassersportverein in der SSG Langen sowie der Firma Adam Schring und Söhne für die Reinigungsaktion gedankt.

Kindervorlesestunde

Ganz im Zeichen der Vorweihnachts- und Adventszeit steht die letzte Kindervorlesestunde des Jahres am Mittwoch, dem 7. 12. Unter dem Motto „Wir sagen euch an eine frühe Zeit“ werden Geschichten zur Weihnacht vorgelesen und über die verschiedenartigen Weihnachtsbräuche in Deutschland und in anderen Ländern berichtet.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Grabschänder

In den letzten Tagen und Wochen haben etliche Familien, die ein Grab im neuen Teil des Friedhofs besitzen, Grund zum Ärger und zur Aufregung gehabt.

Es gab verschiedenerweise Beschwerden, die Polizei schaltete sich ein. Sie mußte feststellen, daß es sich bei den Grabschändern um Kinder handelte, sechs und sieben Jahre alt, drei an der Zahl.

Die Polizei hat inzwischen die Angehörigen der beschädigten Gräber angeschrieben, um die Schadenshöhe festzustellen.

Was ein Kind dazu bewegt, Gräber zu zerstören, weiß man nicht. Vielleicht geben die laufenden Ermittlungen darüber Aufschluß. Aber vielleicht werden die Eltern wach, wenn sie für das Tun ihrer Kleinen zur Kasse gebeten werden und weisen diese darauf hin, daß ein Friedhof kein Platz zum Spielen und schon gar nicht ein Objekt zum Auslassen von Aggressionen ist.

Vorweihnachtliches Konzert der SSG in der Stadtkirche

Am 17. 12. veranstaltet die SSG um 20 Uhr in der evangelischen Stadtkirche ein vorweihnachtliches Konzert.

Das neue Dirigentenehepaar Jasjuskys wird im Verlaufe der Veranstaltung auch als Instrumentalsolisten zu hören sein.

Morgen TV-Winterball

Der Turnverein veranstaltet am morgigen Samstag ab 20 Uhr in seiner neuen Turnhalle am Jahnpfatz seinen traditionellen Winterball mit dem Tanzorchester Otto Benz.

In Kürze Spielzeug-Tauschaktion

Der Modelleisenbahn-Club veranstaltet am Sonntag, dem 11. Dezember im Saale des „Lämmchen“ eine Spielzeugtauschaktion, an der sich jedermann beteiligen kann.

Paris Cite Ballet gastiert mit „Carmen“

Auf seiner kurzen Deutschlandtournee gastiert das Paris Cite Ballet am Samstag, dem 3. Dezember um 20 Uhr mit „Carmen“, einem Ballett in fünf Szenen mit der Musik von Georges Bizet, in der Stadthalle Langen.

Traditioneller Advents-Barbarafeier beim VOD

Am kommenden Sonntag, dem 4. Dezember, um 15 Uhr, sind alle Mitglieder des VOD mit ihren Angehörigen und Freunden in den

das in der sehr gut besuchten Liebfrauenkirche in Frankfurt Mozarts Requiem aufgeführte und in namhaften Zeitungen hervorgerühmte Kritiken erhielt.

Alles in allem sicherlich ein Programm, das die Langener Musikfreunde ansprechen wird, auf das sie sich freuen dürfen.

Saal des SSG-Centers an der Rechten Wiese

eingeladen. Auf dem Programm stehen gemeinsames Adventliederingen, Darbietungen der Jugend bei Kerzenlicht, Kaffee und Kuchen.

Eine heimliche Betrachtung, vorgetragen von Frau P. Kemling, leitet den zweiten Teil der Feier ein. Dieser gilt dem Gedanken der hl. Barbara, Schutzpatronin der Bergleute.

Peter Weck als Verkleidungskünstler

Innerhalb der Abonnement-Reihe Theaterabend kommt am Mittwoch, dem 7. Dezember um 20 Uhr die Komödie von Peter Hacks nach J. W. Goethe „Das Jahrmarktsfest zu Plundersweilern“ zur Aufführung.

Altstadt Drogerie-Preisknüller helfen sparen! Zum Weihnachtmarkt finden Sie in Ihrer ALTSTADT-DROGERIE Baumbehang aus Holz Räuchermännchen Keramik-Kerzen Weihnachts-Servietten und vieles andere mehr

Stadthalle präsentiert Leckerbissen für Jazz- Swing- und Dixie-Freunde

Auch in diesem Jahr geht in der Stadthalle Langen wieder ein internationales Jazz- und Dixieland-Meeting mit viel Schwung und guter Laune über die Bühne.

Schenke von Herzen... & 4711. Advertisement for 4711 products including Eau de Cologne, Soap, and Shave Cream.

Weihnachtsmarkt in Langen am Kreisverkehr, neben Hotel „Weingold“, von Donnerstag, 1. Dez., bis Donnerstag, 22. Dez. 1977. mit Kinder-Karussell, Lebkuchen, Popkorn, Süßwaren, Express-Imbiß.



Wir suchen baldmöglichst für unsere Expedition

### einen Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin

der/die in der Lage ist, sämtliche ausgehende Post unseres Hauses versandfertig zu bearbeiten. Dazu zählt auch das Zusammentragen der Tagesauszüge und der dazugehörigen Belege.

Damen und Herren, die glauben, diese Aufgaben erfüllen zu können, bitten wir, sich mit dem Vorstand unseres Hauses in Verbindung zu setzen.

## Langener Volksbank e. G.

Bahnstraße 11-15, 6070 Langen  
Telefon (0 61 03) 20 41

Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt  
**BAU-ELEKTRIKER**  
bei besten Bedingungen. Telefon, Kontaktaufnahme erbeten unter ☎ 06 11 / 69 10 33, Hr. Cordes.

**Adam Sehring & Söhne**  
Langen

**2 VERKÄUFERINNEN**  
für Imbiß-Pavillon (halbtags) bei guter Bezahlung gesucht.

**LORRAINE BRÜCK**  
Darmstädter Straße 7  
Telefon 274 60 / 275 87

**Pietät Sehring**  
Inh. Otto Arndt

Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung



6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Erladung aller Formalitäten ohne Mehrkosten - jederzeit erreichbar!

#### DANKSAGUNG

Für die zahlreich erwiesene Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter

**Frau Anna Rosine Küster**  
geb. Metzger

sagen wir auf diesem Wege allen Verwandten und Bekannten unseren herzlichen Dank. Besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Trösken für die tröstenden Worte, dem VdK Langen, den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1894 sowie der Hausgemeinschaft Südliche Ringstraße 129.

Im Namen aller Angehörigen  
**Die Kinder**

#### DANKSAGUNG

Herzlichen Dank allen, die uns in Wort und Schrift, mit Blumen und Kränzen ihre Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**Rosa Hartmann**

erwiesen haben. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Bork für die trostreichen Worte, und allen Freunden, Nachbarn und Bekannten, die ihr das letzte Geleit gaben.

Im Namen der Angehörigen  
**Fritz Hartmann**

### Evangelische Dekanatsynode Dreieich tagt in Langen

Die Delegierten der evangelischen Kirchengemeinden des Dekanats Dreieich treffen sich am heutigen Freitag um 18 Uhr zu ihrer dritten diesjährigen Synode. Sie findet im Haus der Evangelischen Stadtkirchengemeinde Langen statt. Zum Dekanat Dreieich gehören auch die Städte Langen und Neu-Isenburg, ebenso Egelsbach. Schon vor mehr als 20 Jahren hat sich dieser Zusammenschluß kirchlicher Gemeinden den Namen „Dekanat Dreieich“ gegeben. Die Bildung der enger umgrenzten Stadt „Dreieich“ hat nicht nur die evangelischen Kirchengemeinden in Verlegenheit gebracht, über die sie irgendwann nachdenken müssen.

Im Mittelpunkt dieser Synode steht ein Thema, das die Vollversammlung des Oekumenischen Rates der Kirchen in Nairobi 1975 aufgeworfen hat: „Alternativer Lebensstil“. Kann das wirtschaftliche Wachstum weiterhin vorherrschender Leitgedanke des Lebensstils sein? Welche Impulse können die Kirchen der Dritten Welt den Kirchen Europas vermitteln?

Diesem Hauptthema geht die Rechnungslegung 1976 und der Haushaltsplan 1978 des Dekanats Dreieich voraus. Der Haushaltsplan 1978 liegt mit DM 120 185,- um DM 19 000,- niedriger als der für 1977 und entspricht den Ausgaben von 1976.

### Jehovas Zeugen informieren:

### Warum se sich des Blutes enthalten

Mit einer 64-seitigen Broschüre „Jehovas Zeugen und die Blutfrage“ besuchen gegenwärtig die Zeugen der Ortsversammlung Langen alle Ärzte, Krankenschwestern und Juristen. Broschüre und Fallblatt „Bluttransfusionen...“ sollen Ärzten helfen, Jehovas Zeugen als Patienten zu verstehen und zeigen, wie auf ihre religiöse Überzeugung Rücksicht genommen werden kann. In kurzen persönlichen Gesprächen bei dieser Aktion betonen die Zeugen, daß sie ärztliche Hilfe und Operationen schätzen, daß sie das Leben lieben und als etwas Heiliges ansehen, Blut jedoch aus christlichen Gewissensgründen kompromißlos ablehnen.

Wie ihr offizieller Sprecher erklärt, berufen sie sich dabei auf die Apostelkonzil-Entscheidung zu Jerusalem im Jahr 49 (Apostelgeschichte 5:20) und auch auf viele Beispiele aus der Geschichte des Christentums. Zudem enthält die Broschüre „zahlreiche Zitate namhafter Mediziner, Experten und Juristen, die den Standpunkt der Zeugen Jehovas aus medizinischen, ethischen und rechtlichen Gründen respektieren würden“.

UT-Filmbühne Täglich 20.30 Uhr; Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr

**Charles Bronson**  
**Chatos Land**  
Amerikas Westernstar Nummer 1 in einer Superrolle! Einmalige Spannung!  
DL-Do.: 20.30: EROTISCHES ABENDSTUDIO - Neues Progr.  
So. 15.00: Disney's SCHNEEWITZCHEN UND DIE 7 ZWERGE

Lichtburg 1 Achtung! Geänderte Anfangszeit! Täglich 20.00 Uhr; Sa. 17.00, 20.30; So. 14.00, 17.00, 20.30 Uhr

Der letzte deutsche Sieg im II. Weltkrieg.  
**Die Brücke von Arnheim**  
Joseph L. Levine  
Joseph L. Levine und DIE BRÜCKE VON ARNHEIM United Artists

Lichtburg 2 Tägl. 20.15; Sa. 18.00, 20.15; So. 16.00, 18.00, 20.15

Das Schicksal einer deutschen Familie in der „Goldenen Stadt“ Peking  
**Der Mädchenkrieg**  
Do. 20.30: Bertelsmann: DER MANN VON HONGKONG

## AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Angenehm warm durch unsere Spezialheizung!  
Freitag bis Montag täglich 20.00 Uhr:  
Lee von Cleet, Jack Kelly MIT EICHENLAUB UND SCHWERNER Der 2. Weltkrieg wie er wirklich war - Breitwand-Farbfilm  
Täglich 22.30 Uhr:  
GEHEIME PERVERSIONEN - Riskante Praktiken  
Familienvorstellung Sonntag 17.00 Uhr:  
Wall Disney - ALICE IM WUNDERLAND  
Dienstags bis Donnerstag täglich 20.00 Uhr:  
Wang Yu, Chiao Chiao: DIE TODESPRANKE DER GELBEN KATZEN Der Nachfolger v. Bruce Lee als gnadenloser Katakampfer - Breitw.-Farbfilm  
Täglich 22.30 Uhr: HEISSE FINGERSPIELE  
Privater Gebrauchswagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

Bürgerhaus Sprendlingen in Dreieich  
Konzert mit HOPE FOYE  
**Grüße zum Advent**  
Sonntag, 4. Dezember 1977, um 20.00 Uhr  
Am Flügel: ADELA ORTEGA, Madrid  
Sprecher: Hans Obermann  
Hope Foye singt. Spirituals, internationale Lieder, Operetten und Musicals Lieder zum Advent.  
Eintritt: DM 4,00 - DM 8,00

Wir'd das Kochen uns zur Qual / gehen wir in den  
**RÜBE ZAHL**  
Darmstadt-Wixhausen im Einkaufszentrum  
Telefon 06150/82599  
Gute Küche  
Gepflegte Getränke  
Angebot der Woche:  
vom 25. 11. - 8. 12. 1977:  
Gr. paniertes Schüttel mit Pommes frites und gem. Salat DM 6,95  
Kalbsrahmbraten mit Blumenkohlröschen und Petersillenkartoffeln DM 10,95  
Pöttel mit Schmalz Portion DM 4,95  
Auf Ihren Besuch freut sich ANNI BOOS

### Bürgerhaus Sprendlingen in Dreieich

**SILVESTERBALL**  
I. Silvesterball in Dreieich  
Sonntag 20. Uhr  
Eintritt 20,-  
NonStop-Tanz  
Frank Reinhold  
Karlheinz Jäger Sextett  
Zdenka König  
Feuerwerk  
Wettbewerb  
Wettbewerb  
Wettbewerb  
Wettbewerb  
Wettbewerb  
Wettbewerb

Du kamst, du gingst mit leiser Spur, ein flüchtiger Gast im Erdenland. Woher, wohin, wir wissen nur, aus Gottes Hand, in Gottes Hand.  
Durch einen tragischen Unfall verloren wir unseren geliebten Sohn, Bruder, Enkel, Paten und Neffen

### Markus Carlo Tron

\* 11. 11. 1974 † 30. 11. 1977

Im Namen aller Angehörigen:  
**Günter und Renate Tron, geb. Baier Peter und Bettina**

Langen, August-Bebel-Straße 16  
Die Beerdigung findet in aller Stille statt.

Am 17. November schied meine liebe Tochter, Schwester, Schwägerin und Tante

### Ute Bartholomä

aus dem Leben.  
In stiller Trauer:  
**Karl Bartholomä und Frau Karl-Heinz Bartholomä und Familie**  
Spitzwegstraße 32

Die Beisetzung fand in aller Stille statt.  
Für die Anteilnahme beim Heimgang danken wir recht herzlich.

### Philipp Schmidt

zur Seite standen. Dank allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten, die durch briefliches Gedenken, durch Blumen, Kränze und Spenden ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten. Herr Pfarrer Kades danken wir für die tröstenden Worte bei der Trauerfeier. Besonderen Dank dem I. Mandolinen-Orchester Langen, den Schulkameradinnen u. -kameraden des Jahrgangs 1905/06 sowie der Firma Günther & Co. Ffm.-West für die Kranzniederlegung und dem ehrenden Nachruf.

Im Namen aller Angehörigen  
**Wilhelmine Schmidt**

Wir bedanken uns für die dem Roten Kreuz zugehenden Spenden.  
Langen, im November 1977, Lutherstraße 12

Man geht wieder ins  
**Pat-Bonen**  
2 Internationale Stripptänzerinnen  
Oben-ohne-Bar  
Samstag und Sonntag ab 18 Uhr geöffnet  
Langen, Vor der Höhe 4

Wir laden herzlich ein zum traditionellen  
**SILVESTERBALL**  
Kartenvorverkauf ab sofort  
Küche und Keller bieten das Beste  
Es findet auch eine Tombola statt  
Bestellen Sie rechtzeitig einen Tisch,  
wir reservieren gern für Sie!  
Spelsegaststätte „Lämmchen“  
Schalgasse 29, Telefon 2 36 73

**Mon Chery Bar**  
Neue Atmosphäre  
für Gäste mit gehobenen Ansprüchen  
Charm. Damen - Neuestes Filmprogramm  
6073 EGELSBACH  
Schulstraße 66  
Telefon 0 61 03 / 4 26 29

Schöne  
**Weihnachtsbäume**  
Unsere Werbung ist der Preis,  
den man über ein Jahrzehnt schon weiß.  
Fichten, Tannen mit und ohne Ballen  
in großer Auswahl.  
**BENDER**  
Langen, Wiesgäßchen 12

**TRAUERDRUCKSACHEN**  
BUCHDRUCKEREI KÜHN KG  
TELEFON 2 10 11

**RADIKALER PREISSTURZ!**  
Weltbekannte Spitzeninstrumente zum Knüllerpreis durch Eigenimporte!  
Ingrid CRB-Diamond 720 DM 2 998,-  
Eminent 2000 G.T. DM 12 500,-  
Hammond T 500 DM 8 500,-  
Conn Prelude DM 4 495,-  
Gulbrandsen Theatrum DM 12 000,-  
Vorführinstrumente bis zu 30% billiger!  
Mehr als achthundert Markeninstrumente

**ORGEL-MARKT**  
Service, Schulen, Groß- und Einzelhandel  
Darmstadt, Kasinostr. 19, Tel. 06151/23668  
Orgelschule - Kundendienst

### Unser Angebot zum WEIHNACHTSMARKT

- Teppiche ab DM 98,50
- Brücken ab DM 30,-
- Tuftingvorlagen ab DM 5,-
- Federkopfkissen, 80/80 cm ab DM 39,50
- Bettwäsche ab DM 25,-
- Biberbetttücher, bunt oder uni, 2 Stück DM 25,-
- Preiswerte Reste Diolen, Deko- u. Teppichboden
- Kissenhüllen, 40/40 ab DM 5,-
- Korbwaren in großer Auswahl

# BACH

6070 Langen, Wassergasse

**Metabo**  
Elektrowerkzeuge  
Heimwerkgeräte  
Beratung und Vorführung  
Ein Werksfachberater zeigt Ihnen das größte Heimwerkprogramm der Welt  
Ihr Fachhändler  
Größtes Fachgeschäft in Langen und Umgebung  
**BAIER & ROTH GMBH**  
Eisenwaren - Werkzeuge - Maschinen  
607 Langen, Rheinstraße 23  
Hobby Shop, Rheinstraße 28  
Telefon 221 15

Abgeschlafte Stoßdämpfer?  
Gefährlich dünne Bremsbeläge?  
Krach mit dem Auspuff?  
Ein Säufer unter der Haube?  
Dann sofort Termin festmachen!

### Renault Sofort-Service

Renault Sofort-Service:  
Geschulte Fachkräfte.  
Spezialwerkzeuge.  
Original Renault-Ersatzteile mit Garantie-Klare Preise.

Solortiger Service:  
Von A wie Auspuff bis Z wie Zündung.  
Und vor allem: schnell aber gründlich.  
Wir sind eben Renault-Spezialisten!  
Sofort anrufen!

06103 / 2 24 71  
RENAULT  
Autotechnik für den Menschen.  
Renault, die meistverkaufte Automarke in Europa.

Renault Auto-Service Wötkje jr. & Alex  
Langen, Aug.-Bebel-Str. 17, Ruf 22471  
Renault: Das viergrößte deutsche Service-Netz

Vereinsleben

Männerchor LIEDERKRANZ 1988

Heute, Freitag, 20.15 Uhr, Singstunde im Vereinslokal. Sonntag, 4. Dez., 19.30 Uhr...



Wellnachtstafel am 11. u. 17. Dezember. Für den 11. Dez. ältere Mitglieder...

L.K.G.

Heute abend Zusammenkunft in der „Wostendhallo“.

Deutscher Bund für Vogelschutz Gruppe Langen

Nächstes Aktivtreffen am Mittwoch, dem 7. 12. um 19 Uhr im Naturfreundehaus...

Jahrgang 1898/99 Wir treffen uns zur Vorweihnachtsfeier am Dienstag, 8. Dez., um 16 Uhr...

Jahrgang 1900/01 Wir treffen uns Donnerstags, 8. Dez., um 16 Uhr in der TV-Gaststätte...

Jahrgang 1901/02 Wir treffen uns Mittwoch, 7. Dez., um 15.30 Uhr im Café Gelbendorfer.

Jahrgang 1903/04 Wir laden ein zu unserer Nikolaus- bzw. Weihnachtsfeier am Freitag, 9. Dez., um 15 Uhr...

Jahrgang 1914/15 Wir treffen uns Freitag, 2. Dez., um 19 Uhr zur Adventfeier im Foyer der TV-Halle.

Jahrgang 1923/24 Wir laden alle ein zur Nikolausfeier morgen, Samstag, 3. 12., Beginn 18 Uhr...

Stellenmarkt

Suche 1 weibl. Discjockey von 14 bis 20 Uhr; 1 weibl. Discjockey von 20 bis 01 Uhr; 2 PAT-ÖNNE-Mädchen...

Immobilien

Nachmieter in Langen gesucht für 3-Zimmer-Wohnung Nähe Bahnhof...

Von Privat: 2-Zl.-Korn-Wohnung Langen, ruh. Lg., 65 qm, Balkon, möbliert...

Möbliertes Zimmer sop. Eingang, Heizung, teilmöbl. Küche...

Bleta für erfolgreiche Vermittlung DM 300,- Suche f. sofort 3-Zimm.-Wohnung...

Kauf billiger als Miete! Bildschön geschnittene 3 1/2-Zl.-Eigentumswohng. ca. 90 qm...

Redlin-Immobilien 6070 Langen Liebermannstraße 25 Telefon 06103/72430

Ideales Baugrundstück, beste Lage von Messel, 561 qm, individuell zu bebauen...

2- bis 3-Fam.-Haus, freistehend, unmittelfarb. Waldnähe, Baujahr 1972...

Redlin-Immobilien 6070 Langen Liebermannstraße 25 Telefon 06103/72430

Möbliertes Zimmer Neubau, ZH, per 1. 1. 78 z. vermieten...

Dachwohnung 66 qm, in Langen, 2 Zi., Küche (teilweise eingebaut)...

Suche 4-Zimmer-Wohnung ab März/April 1978 in Langen oder Erzhäusern...

Garage im Lindenberg (Gebiet Bahnstrecke, Mafelder Landstraße, Berliner Allee)...

Battocouch-Garnituren merk Dir das, kauft man bei MÜBEL-TRASS...

Couchtische modern und altdescht., mit Holz- und Marmorplatten...

Wir heiraten am 2.12.1977 Willi Behr » Wilfriede Behr geb. Schulmeyer Freisbach Gäustraße 1 Langen Neckarstraße 50

WIR VERLOBEN UNS Ilona Paschke » Heinz Frank Oberrasse 27 2. Dezember 1977

Zu unseren nahe beieinanderliegenden Geburtstagen haben wir Besuche, Telefonanrufe, Glückwunschschriften, Blumen und Geschenke bekommen.

Melanie Scherer Dr. Walter Scherer 2. 12. 1977

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke, die wir anlässlich unserer GOLDENEN HOCHZEIT erhielten...

HERZLICHEN DANK für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 80. GEBURTSTAGES

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer VERMAHLUNG sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten...

Der GlücksTip von Paul Breitner: Tipp mit beim Millionen-Tipp der Leonberger 1 x 10 000, 10 x 1 000, 100 x 100 Mark zu gewinnen...

GRAVURANSTALT GELBOWICZ Stempel, Banchriftung, Schilder, Warbearbeit, Verlagsartikel, Pokale...

Herren-Hüte - Mützen Pelzmützen PELZ-MÜLLER Westenstraße 8 Egelbach Telefon 48 08

Wissen Sie, wie Sie für 202 Mark im Monat eine moderne Einbauküche bekommen? Fragen Sie doch mal die Deutsche Bank! Sie brauchen: 10.000 DM Laufzeit 60 Monate Monatsrate 202 DM (f. Rate 202 DM) effektiver Jahreszins 8,34% Auf bald also Deutsche Bank

Umzüge Nah-Fern-Auslands- und Büro-Langen, 06103/23119 Urberach, 06074/7349

Ab sofort! Gewinn-Test Fiat 127 NEU Wie gefällt er Ihnen? Wer's sagt, kann gewinnen: einen von 10 Fiat 127! Aufnahmefähigkeit! Kommen Sie zu uns! Begutachten. Zum Testfahren die Leihen Sie den neuen Fiat 127!

4 Winterreifen auf Felgen, 640 x 13, u. Schneeketten zu verk. Telefon 21684 KEZ-MARKT Achtung Autofahrer! Schneeketten, Skihalter, Starterkabel, Heizbare Heckscheiben in großer Auswahl.

Apfelwein aus eigener Kelterei 5-Liter- und 10-Liter-Ballon, 3 Liter 1,- DM „Wilhelmsruh“ Fritz Wiederhold 6070 Langen, Wilhelmstr. 2, Tel. 2 23 91

WER BAUT MIT? Bauherren-Gruppe baut in Bayerseich 10 Reihenhausbau-parzellen Bau-Interessenten erhalten nähere Auskünfte unt. Off. 272 an die LZ

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelbach

Turniersieg ging nach Stuttgart Glanzvolles Tanzturnier des Tanzsportclubs

Auch in diesem Jahr war der Ball des Tanzsport-Clubs Egelbach mit Tanzturnier der Hauptklasse A in den lateinamerikanischen Tänzen um den Preis der Hessischen Flugplatz GmbH ein voller Erfolg...

Der Club-Vorsitzende dankte in seiner Begrüßungsrede allen, die eine solche Veranstaltung ermöglichen, nämlich den vielen Firmen und Freunden für die gewährte Unterstützung...

Wir gratulieren! Herrn Schröter, Ringelstraße 11, zum 76. Geburtstag am 3. 12.



Dicht an dicht drängten sich die Besucher des DRK um die Verkaufstische, auf denen eine große Auswahl von Handarbeiten, kunstvererblichen Gegenständen, Blumen, Gestecke und Spielzeug zu kaufen lockte.

Nach Ausflug nun Nikolausfeier Der Novemberausflug des Geschichtsvereins Egelbach ging zur berühmten Katharinenkirche in Oppenheim. Eine sachkundige Führung begann am Vorplatz der Kirche...

Neuer Mann im Parlament Für den durch einen tragischen Unfall ums Leben gekommenen Gemeindevertreter Karl-Heinz Schönweitz ist Gerhard Spengler ins Gemeindeparlament nachgerückt.

Am 14. 12. Altenweihnachtsfeier Die Altenweihnachtsfeier, die in jedem Jahr von der Gemeinde durchgeführt wird, findet am 14. Dezember statt.



Der Ball des Tanzclubs war glanzvoll. Abendkleider und dunkle Anzüge sorgten für festliche Stimmung. geschmackvolle Tischdekoration war von den Mitgliedern gefertigt worden.

Auch der 20. DRK-Basar lief wie geschmiert Großes Angebot und viele Käufer

Auch der 20. Weihnachts-Basar des DRK Egelbach war wieder ein voller Erfolg. Das Interesse der Bürger an dieser Veranstaltung hat nicht im geringsten nachgelassen.

Nach der offiziellen Eröffnung des Basars gab es für die Käufer kein Halten mehr. Die Tische mit den vielen Hand- und Bastelarbeiten wiesen bald große Lücken auf.

Trinkwasser-Notbrunnen genehmigt Der Bürgermeister teilte mit, daß der Regierungspräsident in Darmstadt, die von der Gemeinde beantragten Notbrunnen genehmigt hat.

ASf lädt zum Tauschen ein Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (ASf) veranstaltet am Donnerstag, dem 8. Dezember ab 14.30 Uhr im Bürgerhaus eine Tauschaktion.

DLRG hat Jahreshauptversammlung Am morgigen Samstag, um 17 Uhr, findet im Bürgerhaus die Jahreshauptversammlung der DLRG Ortsgruppe Egelbach statt.

Vorweihnachtliche Aktivitäten der katholischen Gemeinde Egelsbach

Die von der Jugend und dem Spanischen Club am 19. 11. durchgeführte Altkleider-Sammlung...

und in Egelsbach am Montag, 5. 12. und in Erzhäusern am Donnerstag, 8. 12. Sie beginnen um 15. Uhr mit einer Eucharistiefeier...



Die Egelsbacher Luftpistolen-Schützen wurden wieder ungeschlagen Herbstmeister. (v. l.): G. Kourad, J. Lorenz, E. Meyer, K. Knöll und E. Maaß. Nicht im Bild aber zur Mannschaft gehören K.-D. Erneupitsch und B. Jäckel.

Vorsicht mit Feuerwerkskörpern

Wie Bürgermeister Hans Dürner mitteilt, hat der Gemeindevorstand aufgrund verschiedener Beschwerden aus Kreisen der Bürgerschaft...

von 65 auf 88 Pfennig pro Kubikmeter (zuzüglich Mehrwertsteuer) erhöht. Oh dieser Preisanstieg aufzufangen werden...

„Handvoll Hunderter“ brachte 1525 Deutsche Mark

Wie vom Landespolizeiregionalamt Egelsbach zu hören ist, gab es beim Landesspielabend „Nur noch Handvoll Hunderter“ einen Reinerlös von 1525 Mark...

Weihnachtsfeier der Freireligiösen

Die Weihnachtsfeier der Freireligiösen Gemeinde Egelsbach findet am 11. 12. um 15 Uhr im Bürgerhaus statt.



Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar.

Dr. Weyand, Bahnstraße 39, Telefon 4 92 31

Apotheken-Notfallbereitschaft: Sonntags- und Nachtdienst beginnend Samstagnachmittag 13 Uhr.

3. Dezember 8 Uhr bis 10. Dezember 8 Uhr: Apotheke am Bahnhof, Bahnstraße 17, Telefon 4 90 08

Gemeindegewerkschaft Hedwig Lindenlaub, Nordstraße 5, Telefon 1 95 08

Wichtige Telefonnummern

Gemeindefunktion: 41 21 Bei Rohrbrüchen und ähnl.: Heinrich Bellhäuser, Telefon 4 25 83.

Freiwillige Feuerwehr: Tag und Nacht Telefon 4 92 22, Frankfurter Straße 32.

Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständige Polizeistation Langen, Telefon 2 30 45

Öffentlicher Notrufmelder für 2032 und Feuerwehr - Notrufnummer 110 - Telefonzelle E.-Ludwig-Str. 59, vor Im-Markt.

Dreieich-Krankenhaus Langen, Telefon 20 01

Kirchl. Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 4. Dezember - 2. Advent 10.00 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst (Pfr. Adam)

Mittwoch, 7. Dezember 19.30 Uhr Kurzgottesdienst (Pfr. Adam)

Herbstball des Tennisclubs

Der Tennisclub „Blau-Weiß“ veranstaltet am Samstag (3.) um 19.30 Uhr seinen diesjährigen Herbstball im Hotel „Hof Bayerseich“.

Sind Sie es leid, nur Hausfrau zu sein? Dann kommen Sie doch zu uns! Wir bieten Ihnen einen gutbezahlten seriösen Nebenberuf für einige Stunden am Tage in Langen u. Umgebung.

Andreas Geiß

Frankfurter Straße 13

Für die Geschenke und Aufmerksamkeiten anlässlich meiner KONFIRMATION am 27. November 1977 in Arolsen bedanke ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich.

Katharina Frösl

Egelsbach, im November 1977 Außerhalb 86 (Langener Weg)

Für den Gartenfreund

mitgeteilt vom Obst- und Gartenbauverein Dreieichenhain

Seltene Gemüsearten für den Garten

Mais als Gemüse

Der Zuckermais unterscheidet sich äußerlich wenig von Feldmais. In seinen Körnern werden die Kohlenhydrate vorwiegend als Zucker und weniger als Stärke eingelagert.

Folgende Zuckermaisarten werden noch geprüft: „Melogold“, „Goldene Queen“, „Bravo“, „Goldene Beauty“, „Merit“, „Victoria Golden“, „Goldkost“. Zur Ernte des Zuckermaises müssen die Hüllblätter der Kolben noch grün und saftig sein.

Die Keimtemperatur für Mais liegt bei 10° C. Junge Pflanzen ertragen kurzfristig 3° C. Die Aussaat erfolgt am besten erst Ende April.

Endreife ganze Kolben oder Körner von Zuckermais können auch tiefgefroren und damit länger haltbar gemacht werden.

Die alten Freunde von Zuckermais mögen am liebsten in Salzwasser gekochte und mit Butter bestrichene Maiskolben, die zünftig mit beiden Händen gefaßt und abgeknappt werden.

Die ernährungsphysiologische Bedeutung ist vergleichbar mit Erbsen, jedoch ist der Kohlenhydratgehalt höher und die Eiweißwertigkeit geringer.

Minimals hat nach wie vor Bedeutung für die Konservierung und wird für Mischkonserven „Mixtel pickles“ und „Maisköbchen in Essig“ als würzige Beilage sehr geschätzt.

Minimals wächst überall dort, wo auch Futtermais gedeiht, stellt also keinen besonderen Anspruch an Klima und Boden.

Mais als Gemüse

2-4 cm aus den Lieschen herausgewachsen sind. Zum Entziehen verwendet man abgebrochene Messer, mit kurzer Restschneide. Die Hüllblätter werden dabei durch Längsschnitt geöffnet und das Kölbchen wird herausgebrochen.

Wie werden Zuckermais und Minimals angebaut

Die Keimtemperatur für Mais liegt bei 10° C. Junge Pflanzen ertragen kurzfristig 3° C. Die Aussaat erfolgt am besten erst Ende April.

Wie bei Feldmaisbau ist die Unkrautbekämpfung mit chemischen Mitteln vereinfacht. Wenn Mais ca. 30 cm hoch ist, sollte man anhäufeln.

Die alten Freunde von Zuckermais mögen am liebsten in Salzwasser gekochte und mit Butter bestrichene Maiskolben, die zünftig mit beiden Händen gefaßt und abgeknappt werden.

Die ernährungsphysiologische Bedeutung ist vergleichbar mit Erbsen, jedoch ist der Kohlenhydratgehalt höher und die Eiweißwertigkeit geringer.

Minimals hat nach wie vor Bedeutung für die Konservierung und wird für Mischkonserven „Mixtel pickles“ und „Maisköbchen in Essig“ als würzige Beilage sehr geschätzt.

Minimals wächst überall dort, wo auch Futtermais gedeiht, stellt also keinen besonderen Anspruch an Klima und Boden.

der Barbarazweige ist jedoch zu beachten, daß sie nicht gleich warm gestellt werden. In der Nähe der Heizung trocknen die Knospen meist rascher ein. Frische, etwas feuchte Luft ist ideal.

Maiglöckchen für Weihnachten

Immer wieder ist es reizvoll, Maiglöckchen für Weihnachten selbst heranzuzüchten. Man besorgt sich aus einem Samenfachgeschäft die entsprechenden Maiglöckchenkerne und pflanzt sie jetzt in feuchten Sand dicht nebeneinander in einen 10er oder 12er Topf.

Die Kriminalpolizei rät: VORBEUGEN

Läden laden nicht nur zum Kauf ein. Eine Kleinigkeit war oft schon der Anfang vom bitteren Ende

Ladendiebe: In den Tagen vor Weihnachten mehren sich im Gedränge der Kunden in Kaufhäusern und Einzelhandelsgeschäften vornehmlich „Lange Finger“.

Der Ladendiebstahl hat im Jahre 1976 im Vergleich zum Jahr 1975 um 15,7 % und im Vergleich zum Jahr 1972 sogar um 23,9 % zugenommen.

Die Ladendiebstahlrate ist immer mehr zu einem volkswirtschaftlichen Problem: Die zweieinhalb Milliarden Mark Inventurdifferenzen, die im Jahre 1975 vom Einzelhandel ausgewiesen wurden, gehen zu einem erheblichen Teil auf Diebstahl zurück.

Durch die Langfinger werden aber nicht nur die Einzelhandelsbetriebe geschädigt, sondern auch die Verbraucher, weil die hohen Verluste entweder zu Lasten des Gewinns und damit wegen der gewinnabhängigen Steuern zu Lasten des Staates und der Steuerzahler gehen oder sie werden direkt in den Preis eingekalkuliert und vom Konsumenten bezahlt.

Vorbeugende Maßnahmen zur wirklich wirksamen Verhinderung von Ladendiebstählen können im Gegensatz zu den modernen Verkaufsmethoden des attraktiven

Warenangebots stehen. Das überreiche Angebot ist bewußt leicht zum Zugriff des Käufers ausgesetzt, snll es ihn doch zum Kauf anregen, wmmt allerdings viele Menschen zum Diebstahl verleitet werden.

Man sollte sich vor allem Gedanken über die Folgen machen: Kostenerstattung, Hausverbot, Strafanzeige, evtl. Hausdurchsuchung, evtl. Gerichtsverhandlung, Bestrafung und Nachteile im persönlichen Bereich/Firma/Nachbarschaft/Pressekreis.

Man weiß: Nicht jeder, der einmal auf frischer Tat erlappt wird, ist ein „Kriminalpolizei“-Nur, wie oft war der schnelle Griff mit langen Fingern ins Regal der erste Schritt in die Kriminalität.

Amtmann Bernhard Aengenvoort, Finanzamt Mülheim:

„Liebe Kollegen aus dem öffentlichen Dienst!“

Mein Rat als Steuerfachmann: Werden Sie BHW-Bausparer bis 31. Dezember 1977!



„Kollegen, jetzt geht's um Ihr Geld!“

Als langjähriger Erfahrung kennt Herr Amtmann Aengenvoort alle Einzelheiten und Feinheiten der staatlichen Bausparförderung.

Amtmann Aengenvoort: „Wer noch vor Jahreschluss Bausparer wird, kann die staatlichen Vergünstigungen noch für das ganze laufende Jahr erhalten.“

Alleinstehender oder Verheirateter zu den Glücklichen zählt, die mehr verdienen, kann für seine Bausparleistungen Steuernachlaß beantragen.

Daß Angestellte und Arbeiter des öffentlichen Dienstes sowie Beamte ihren Bausparvertrag bei ihrer Bausparkasse, nämlich dem BHW, abschließen, ist für mich selbstverständlich.

Der Beratungsgutschein kann bares Geld für Sie bedeuten!

Füllen Sie den BHW-Beratungsgutschein möglichst sofort aus und senden Sie ihn im Briefumschlag an die BHW-Hauptverwaltung in Hameln. Wir werden Ihnen genau ausrechnen, was Sie tun müssen, um alle Ihnen zustehenden Vergünstigungen voll ausschöpfen zu können.

Ausgefüllten Beratungsgutscheine bitte an BHW - 3250 Hameln 1 - Postfach 666 im Briefumschlag einwerfen!

BERATUNGSGUTSCHEIN

Ja, ich will wissen, welche staatlichen Vergünstigungen ich bei Abschluss eines Bausparvertrages vor dem 31. Dezember 1977 beanspruchen kann. Setzen Sie sich bitte umgehend mit mir in Verbindung.



Name, Vorname, Straße, Hausnummer, PLZ, Wohnort, Kreis, Dienstbezeichnung, Dienststelle, Telefon

Beratungsstelle: 6050 Offenbach/Main, Berliner Straße 79-81, Fernruf: (0611) 8 72 26. Geschäftszeit: Montag - Freitag 8.30 bis 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr. Auskunftsstelle: 6070 Langen, Nördliche Ringstraße 19, Fernruf: 06103/24129, Sprechzeit: Mittwoch 17.00 - 19.00 Uhr.

DANKSAGUNG

Für die überaus zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Anna Köhler

geb. Semtner

sagen wir allen herzlichsten Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Novoty für seine trostreichen Worte, Herrn Dr. Hambeck und den Ärzten und Schwestern des Dreieich-Krankenhauses und all denen, die ihr das letzte Geleit gaben.

Egelsbach, im November 1977 Frankfurter Straße 28

In stiller Trauer: Otto Köhler im Namen aller Angehörigen



SSG-Handballer rehabilitiert

SSG I - TSV Mainaschaff 11:9 (5:6)

TV Asbach I - SSG II 9:19 (3:8)

Mit einer zumindest in der zweiten Halbzeit...

Trainer Albrecht hatte es geschafft, in der...

hüter Friedrich, der eine ausgezeichnete...

Die Torschützen: Steuernagel 5, Fackelmann...

SSG-Handballer beim Tabellenletzten

An kommenden Sonntagmorgen müssen die...

II. Mannschaft im Derby gegen Egelsbach

Bereits am Samstagabend empfing die II....

Mühsamer Sieg der TV-Handballer

SV 98 Darmstadt II - TV Langen 18:20 (10:11)

„Mit Hängen und Würgen“, konstatierten...

Dabei begann es recht ordentlich mit...

nen. Seidler vergab nun noch auch einen...

In der Schlussphase hingegen besannen sich...

TV-Handballer erstmals mit Blisse

Zum Heimspiel am Sonntag um 18.30 Uhr...

Blamable Heimmiederlage stürzte Egelsbacher Handballer auf den vorletzten Tabellenplatz

SGE I - SV Crumstadt II 8:13 / SGE II - 46 Darmstadt II 23:20 (14:7)

Die erste Mannschaft schaffte es nicht, ihr...

sonst ein sicherer Strafwurfspezialist, brachte...

Im nächsten Spiel steht Vikari wieder zur...

Die zweite Mannschaft spielte gegen die...

Nach einem 9-Tore-Vorsprung in der zweiten...

Gewichtheber des KSV Langen II können Meister der Bezirksklasse werden!

Entscheidung zwischen KSV Langen II und SKG Sprendlingen

Am Samstag, dem 03. Dezember um 19 Uhr...

noch Derbycharakter hat. Dies müßte eigentlich...

Hier die Tabelle:

Table with 3 columns: Rank, Name, Points

SSG-Leichtathleten hatten gute Erfolge beim Adventslauf

Am vergangenen Sonntag richtete der TSV...

Zwei weitere Neulinge gaben in Pfungstadt...

Erster Teilnehmer der SSG war am Sonntag...

Letzter Teilnehmer der SSG war Michael...

HANDBALL

Ergebnisse und Tabellen

Kreisliga II, Gruppe West

Table with 3 columns: Team, Points, Goals

Sportverein mit Aufwärtstendenz

FC Nieder Florsdorf - SV Dreieichenhain 1:1 (0:1)

Dieser Punkterfolg kam für die Rot-Weißen...

Freilich verzeichneten die Platzherrinnen...

Demzufolge mussten die Platzherrinnen...

Schwierigkeiten zeigten sich dagegen bei...

Torschützen gesucht

Wieder einmal wurde bei der dritten...



Mit vierfacher Torsicherung wurde hier das...

Vorrundergebnisse vorgehen Reichelsheim

Der Gegner aus der Weierau verkörpert...

Ganz anders dagegen die Situation beim...

SVD-Fußball - Übersicht

Es spielen: FC Nieder Florsdorf 1. Mannschaft...

Es spielen: Samstag, den 3. 12. SKG Sprendlingen...

TVD-Fußballer in der Fremde stark

TSG Neu-Isenburg - TVD 0:2

Nicht wieder zu erkennen war der TVD...

Jugendergebnisse des TVD Gegen stark...

Alt-Herren-Fußball-Turnier Ein All-Turnier...

Wir haben das richtige Auto und den zuverlässigen Service für Sie. Ihr FIAT & LANCIA Partner. Auto Mirzetti

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause. Höchste Zeit Für Ihre '77er Bauspargewinne. Bis 31.12. Bausparen ist eine der günstigsten Geldanlagen...









Gutes Echo beim Advent-Tanztee

Begeisterte Aufnahme und große Resonanz fand der am vergangenen Sonntag vom Tanz-Sport-Kreis Rot-Gold-Rot veranstaltete Tanztee...

Kinderchor erstmals öffentlich vorstellen. Außerdem trägt der von Christine Schrö-wieser geleitete Flötenchor zur musikalischen Ausgestaltung bei...

Konzerte zum Weihnachtsmarkt

Der Dreieicher Weihnachtsmarkt wird am Samstag, dem 10. November um 15 Uhr vor dem Spredlinger Bürgerhaus mit Gesangs-darbietungen des Trientiner Bergsteigerchors eröffnet...

Alternachmittag zum Advent

Die Burgkirchengemeinde Dreieichenhain lädt die älteren Gemeindeglieder für kommenden Sonntag, 2. Advent, 15 Uhr, zu einem adventlichen Nachmittags zum Advent...



SPD will wissen, wo den Bürgern der Schuh drückt

1700 Haushaltungen zählt der Stadtteil Götzenhain, 400 davon wurden in den letzten Wochen von Mitgliedern des SPD-Ortsverbandes besucht...

ken kann. Doch auch dafür ist Abhilfe geschaffen: An Tischen wird Kuchen zum Verkauf angeboten...

Erste Antworten waren zuweilen wenig erfolgreich, die Gespräche liefen aber vielerlei zum Vorschein kommen. Zwar erklärten sich dabei auch etwa 90 Prozent der Befragten mit den Wohnqualitäten Götzenhains zufrieden...



Magistrat hofft auf nächstes Jahr

Zu Anfragen der SPD-Fraktion im Ortsbeirat Offenthal nach der Erschließung des Gewerbegebietes Offenthal und dem Bau des Regenrückhaltebeckens der Kläranlage Offenthal nimmt der Magistrat wie folgt Stellung:

Voraussetzung der Erschließung des Gewerbegebietes und des Baues des Regenrückhaltebeckens ist die Genehmigung des entsprechenden Entwurfsplans durch die Wasser-fachbehörden, welche noch im Dezember 1976 abgelehnt wurde...

Diese Bedenken konnte die Verwaltung zwischenzeitlich in Gesprächen mit dem Wasserwirtschaftsamt, der Unteren Wasserbehörde beim Landrat des Kreises Offenbach sowie der Abteilung Planung beim Kreisrausch des Kreises Offenbach ausräumen...

VdK hat Adventsfeier

Die Ortsgruppe Götzenhain des VdK veranstaltet am Samstag, dem 4. Dezember um 15 Uhr im Sälechen des Götzenhainer Feuerwehrhauses ihre diesjährige Adventsfeier...

Kirchengemeindegang mit Tombola und Basar

Tombola und Basar gibt es in der Vorweihnachtszeit allerorten. Die Evangelische Kirchengemeinde Götzenhain beteiligt sich bisher nicht daran...

Mehr Rücksichtnahme auf Fußgänger

Im November kamen allein im Regierungsbezirk Darmstadt bereits 18 Fußgänger ums Leben

137 Fußgänger, davon allein 18 seit Anfang November, sind in diesem Jahr bei Verkehrsunfällen im Regierungsbezirk Darmstadt ums Leben gekommen...

Liebe Leser,

heute liegt Ihnen das Hainer Wochenblatt in erweiterter Form vor. Wir hoffen, daß es Ihren Gefallen findet. Vier Seiten behandeln ausschließlich Probleme von Dreieichenhain und aus der Dreieich, die Sportfans finden die Berichte über die Hainer Vereine im großen Sportteil...

Volleyballjugend im Odenwald aktiv

Die weibliche und die männliche TVD-Volleyball-Jugend mußte am Wochenende zu Pankspielchen in den Odenwald reisen. Beide Mannschaften brachen je einen Sieg und eine Niederlage mit...

Heinrich-Heine-Schule gegen Nordenstadt und Raunheim. Es sind dies zwei Mannschaften aus dem Mittelfeld, gegen die die TV-Damen in den Hinspielen gewinnen konnten...

Am Sonntag fuhr die männliche Jugend nach Lützelbach, um dort zwei Spiele gegen den SV Lützelbach auszutragen. Da sich die TV-Elite verfahren hatte, kam man so spät an, daß die Spieler praktisch kalt antreten mußten...

Nette Geste an Neuvermählte Beim Konzert der Sängerin Hope Foye am Sonntagabend...

Nicht gegen - sondern miteinander Am 14. Dezember wird im Spredlinger Bürgerhaus ein Gespräch von Vereinsvertretern und anderen Veranstaltern der Dreieicher Kulturszene stattfinden...

Obst- und Gartenbau-Verein Frauentag am Freitag, dem 8. Dezember, um 14.30 Uhr in der Gaststätte des Turnvereins, Koberstraße...

Telefon für Kindergärten Die SPD-Fraktion hat einen Antrag zur nächtlichen Ortsbeiratsitzung gestellt...

Sieben Hessenmeister erntet Die Dreieichenhainer Ballettschule Mißlitz konnte am vergangenen Wochenende wieder einmal große Erfolge erringen...

Zweimal grüner Pkw gesucht Auf einem Parkplatz im Kurt-Schumacher-Ring, in Höhe der Volksbank, wurde am Sonntag, gegen 11.00 Uhr, ein geparkter Pkw beschädigt...

Geflügelzuchtverein 1916 Dreieichenhain Am kommenden Freitag, dem 2. Dezember, treffen wir uns um 20.30 Uhr zu unserer Monatsversammlung im Vereinslokal (TV-Turnhalle)...

Kerbsorsch 78 Wir treffen uns am Montag, dem 5. 12. 77 um 20 Uhr in der TV-Turnhalle. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

AUS DEN VEREINEN

FREIWILLIGE FEUERWEHR Dreieichenhain

Am heutigen Freitag, dem 2. Dezember, trifft sich die Einsatzabteilung um 20 Uhr im Feuerwehrhaus, um den Gemeinschaftsraum für die Nikolausfeier herzurichten...

Naturfreunde Dreieichenhain Alle Freunde, die sich für die Teilnahme am Saussens gemeldet haben, treffen sich am Samstag, dem 3. Dezember um 9 Uhr auf dem Parkplatz vor der Turnhalle...

Odenwaldklub »Wanderfreunde Dreieich«

Nikolauswanderung am Samstag, dem 3. Dezember Zu dieser letzten Wanderung im Wanderjahr 1977 wird noch einmal recht herzlich eingeladen...

Obst- und Gartenbau-Verein Frauentag am Freitag

Zu dem Frauentag am Freitag, dem 8. Dezember, um 14.30 Uhr in der Gaststätte des Turnvereins, Koberstraße...

Sieben Hessenmeister erntet

Die Dreieichenhainer Ballettschule Mißlitz konnte am vergangenen Wochenende wieder einmal große Erfolge erringen...

Zweimal grüner Pkw gesucht

Auf einem Parkplatz im Kurt-Schumacher-Ring, in Höhe der Volksbank, wurde am Sonntag, gegen 11.00 Uhr, ein geparkter Pkw beschädigt...

Geflügelzuchtverein 1916 Dreieichenhain

Am kommenden Freitag, dem 2. Dezember, treffen wir uns um 20.30 Uhr zu unserer Monatsversammlung im Vereinslokal (TV-Turnhalle)...

Kerbsorsch 78

Wir treffen uns am Montag, dem 5. 12. 77 um 20 Uhr in der TV-Turnhalle. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Verkehrerschwerung soll Verbesserung bringen

Geteilte Meinung im Ortsbeirat zur Einbahnstraßenregelung

Ein CDU-Antrag in der Sitzung des Ortsbeirates am Dienstagabend führte zu einer ausgedehnten Debatte. Nach Ansicht der Christdemokraten soll auf die Dauer eines halben Jahres der Versuch unternommen werden, den aus Götzenhain in Richtung Spredlinger führenden Verkehr bereits durch die Burgstraße in einer Einbahnregelung zu leiten...

7000 Mark Reinerlös beim Weihnachtsbasar

Der von der Burgkirchengemeinde veranstaltete Weihnachtsbasar am 1. Advent brachte den gewöhnlichen Ansturm der Besucher. Innerhalb von vier Stunden drängten sich nahezu 2000 Besucher durch das Gemeindehaus...

Neuer Vorstand der CDU Dreieichenhain

Am vergangenen Freitag wählte die Mitgliederversammlung der CDU-Dreieichenhain im Burgkeller ihren neuen Vorstand...

Theaterfahrt nach Frankfurt

Die nächste Theaterfahrt in das Opernhaus der Städtischen Bühnen Frankfurt findet am Mittwoch, dem 21. Dezember statt...

Frankfurter Abend im Burgkeller ein voller Erfolg

Zu einem »Frankfurter Abend« mit Johann Philipp Freiherr von Bethmann hatte die Hainer CDU am vergangenen Freitag im Burgkeller eingeladen...

Hallo Jungs, hallo Mädchen!

Wer hat Lust, Handball zu spielen? Die Handballer aus Dreieichenhain werden sich freuen, viele von Euch einmal in der Halle zu begrüßen...

8000 Mark Reinerlös beim Weihnachtsbasar

Der von der Burgkirchengemeinde veranstaltete Weihnachtsbasar am 1. Advent brachte den gewöhnlichen Ansturm der Besucher. Innerhalb von vier Stunden drängten sich nahezu 2000 Besucher durch das Gemeindehaus...

Neuer Vorstand der CDU Dreieichenhain

Am vergangenen Freitag wählte die Mitgliederversammlung der CDU-Dreieichenhain im Burgkeller ihren neuen Vorstand...

Theaterfahrt nach Frankfurt

Die nächste Theaterfahrt in das Opernhaus der Städtischen Bühnen Frankfurt findet am Mittwoch, dem 21. Dezember statt...

Frankfurter Abend im Burgkeller ein voller Erfolg

Zu einem »Frankfurter Abend« mit Johann Philipp Freiherr von Bethmann hatte die Hainer CDU am vergangenen Freitag im Burgkeller eingeladen...

Hallo Jungs, hallo Mädchen!

Wer hat Lust, Handball zu spielen? Die Handballer aus Dreieichenhain werden sich freuen, viele von Euch einmal in der Halle zu begrüßen...

Bürgern (siehe auch offenen Brief) stellte sich die SPD, die durch ihren Sprecher Haensch erklärte, daß ein geplantes Probeverfahren nicht nötig sei, da man erst in jüngster Vergangenheit während der Straßenbauarbeiten das Beispiel gehabt habe, welche Belastungen auf die Bürger zukämen...

Bürgermeister Hans Meudt gab zu bedenken, daß eine Erschwerung des Verkehrs insofern Autofahrer, besonders dem Schwerverkehr, die Fahrt durch die Innenstadt verleihe, wodurch es zu einer Entlastung kommen könne...

Vorträge in der Hainer Burg ein voller Erfolg

Als einen vollen Erfolg bezeichnet Vorstandsmittglied Dr. Gütz Birken-Bertsch vom Geschichts- und Heimatverein Dreieichenhain die bisherigen Veranstaltungen der Reihe »Vorträge in der Hainer Burg«...

Besonderen Wert legt man beim Geschichts- und Heimatverein auf eine enge Zusammenarbeit mit dem im Burggelände gelegenen Dreieich-Museum...

Neuer Vorstand der CDU Dreieichenhain

Am vergangenen Freitag wählte die Mitgliederversammlung der CDU-Dreieichenhain im Burgkeller ihren neuen Vorstand...

Weitere Mitglieder des neuen Vorstandes sind Thilo Franz (stellvertretender Vorsitzender), Immanuel Möller (Schriftführer) und Gertraud Rosemann (Frankfurt)...

Keglersiege am Wochenende

Am letzten Samstag spielten die TV-Sportkegler gegen KC Neunholz Mühlheim. Man ging mit sehr viel Eifer in das Spiel, denn jeder Spieler wollte, welche Folgen eine Niederlage mit sich bringen würde...

Ihren ersten Auswärtssieg dieser Saison feierte die Damenmannschaft mit 123 Holz Diefestheim bezwingen. Nach schwachem Start von L. Halmer (329) ging man schon im zweiten Durchgang von A. Reinhardt (571) mit 20 Zählern in Führung...



Der Weihnachtsbasar der evangelischen Burgkirchengemeinde am vergangenen Sonntag war wieder ein großer Erfolg. Schon vor seiner Eröffnung drängten sich die Besucher nach der ganzen Auswahl vor sich zu haben...





Täglich tolles Rahmenprogramm auf der »Rennsport 77«

Schau für Rennfans in Neu-Isenburg Hugenottenhalle

Die »RENNSPORT 77«, die vom 8. bis 11. Dezember in Neu-Isenburgs Hugenottenhalle durchgeführt wird, bietet sicher nicht nur dem Rennsport-Fan eine Menge informative Möglichkeiten...

Eine gewaltige Armada leistungsstarker Suppor-Rennwagen steht im Mittelpunkt der zum zweiten Male stattfindenden Tenn- und Sportwagen-Ausstellung...

Immer wieder Vorsitz mit Kindern im Straßenverkehr

Das tragische Schicksal, von dem eine Langener Familie betroffen wurde, gilt wieder einmal Anlass, zu der Mahnung, bei Kindern im Straßenverkehr doppelte Vorsicht walten zu lassen...

ADAC: Ersatz-Keilriemen gehört zum Werkzeug

Viele Pannen könnten im Handumdrehen behoben werden, wenn die Autos bereits ab Werk mit Ersatz-Keilriemen der passenden Größe ausgestattet wären...

Skostenlose Abgabe von Streusand

Erst kürzlich wurde in der Presse auf die in der Ortschaft festgelegten Vorschriften für Schneeräumung und Beseitigung von Schnee- und Eisglätte hingewiesen...

Schwimmvorbereitungskurse im Hallenbad

Im Januar 1977 wurden erstmals im Langener Hallenbad Schwimmvorbereitungskurse für Erwachsene angeboten. Das Experiment wurde zu einem unerwartet großen Erfolg...

Jetzt schon über 250 Penny-Märkte in Deutschland



Lebensmittel-Discounter mit FRISCHWARE

Preisinformation - Ausgabe Mitte

Price list table with 2 columns: Product name and Price. Includes items like Klarer, Doppelkorn, Obstwässerle, Eierlikör, Asmusen Rum, etc.

Price list table with 2 columns: Product name and Price. Includes items like Wein und Spirituosen, Spätburgunder, Romanello, etc.

Hochprozentig billig!

Advertisement for coffee and oranges. Includes 'Sonderangebot Jacobs Kaffee', 'Span. Orangen', and 'Dän. Puten' with large price tags like 9.98, 2.78, 2.18.

Aus Bungalow Schmuck entwendet

Während der Abwesenheit der Besitzer drangen unbekannte Täter am Samstag zwischen 18.30 und 19.45 Uhr in einen Bungalow ein...

Lotto- und Toto-Quoten

FUSSBALLTOTO - Ergebniszettel: 1. Rang: 99.321,95 DM; 2. Rang: 1839,25 DM; 3. Rang: 149,40 DM

Götzenhain logo and title

UNESCO-Film zur CDU-Versammlung

Der CDU-Ortsverband Götzenhain hat sich bei seiner nächsten Mitgliederversammlung am heutigen Dienstag, dem 6. Dezember...

Schule singt und spielt im Advent

Gleich mit zwei Veranstaltungen stellt sich die Karl-Nahrgang-Schule im Advent vor. Für Freitag, den 9. Dezember...

Kein CDU-Weihnachtsmarkt

Der für den 10. Dezember geplante Weihnachtsmarkt des CDU-Ortsverbandes fällt aus. Wie Vorsitzender Robert Finkel verlauten ließ...

Large advertisement for Frankfurt-Sheraton Hotel. Includes 'WEIHNACHTEN + SYLVESTER im Maxwell's Restaurant', 'Frankfurt-Sheraton Hotel', and 'Red Baron DISCOTHEQUE'.

Konserven

Price list for various canned goods like Erbsen, Formosa, Stangenspargel, etc.

Einmaliger Preis

Special price table for 'Kinder-Malbuch »Heidi«' for 1.95.

Tiefkühlkost

Price list for frozen food items like Hühnerfleisch, Fischstäbchen, Spinat, etc.

Large price list for various food and household items. Includes 'Enka-Menthol-Bonbons', 'Weihnachts-Artikel', 'Grundnahrungsmittel', etc.

Advertisement for 'Langen, Bahnstraße 36'.

## Droht uns eine neue Energiekrise?

Internationale Energieagentur über Entwicklung besorgt

Eine neue Weltenergiekrise prophezeit die Internationale Energieagentur (IEA), die im Rahmen der 13 Mitgliedstaaten der OPEC (darunter auch die Bundesrepublik Deutschland) die Probleme auf dem Energiebereich beobachtet und Lösungsvorschläge erarbeitet. Während wird in einer der Mitgliedstaaten zugeleiteten Experten festgestellt, die westlichen Industrienationen würden mit den gegenwärtigen Methoden der Energieforschung und -entwicklung nicht in der Lage sein, eine neue Energiekrise zu verhindern. Die IEA empfiehlt daher dringend, „unverzüglich“ eine neue Strategie der koordinierten technologischen Entwicklung von Substitutionsenergie in die Wege zu leiten.

In die gleiche Kerbe schlägt der Wirtschafts- und Sozialausschuß der Europäischen Gemeinschaft, der sich aus Vertretern der Sozialpartner, des Handels und des Verbrauchers zusammensetzt. Auch aus seiner Befürwortung

finanzieller Beihilfen für Demonstrationsvorhaben zur Energieeinsparung und Nutzung alternativer Energiequellen spricht die Studie. Um die Energieversorgung der achtziger Jahre, die Kommission legt auch gleich den Finger auf die wunde Stelle in der ganzen Problematik. Eine nicht durch Demonstrationsanlagen die wirtschaftliche und kommerzielle Verwendbarkeit eines Verfahrens bewiesen ist, wagt sich kaum ein Unternehmen der privaten Wirtschaft an ein Projekt, das Investitionen in Millionenhöhe erfordert.

Die Entwicklung von Verfahren, die Energiekrise verhindern und somit der Allgemeinheit dienen sollen, ist folgerichtig demnach eine Aufgabe der Gemeinschaft. Die Finanzbeihilfen in Höhe von 144 Millionen Rechnungseinheiten, die dem Ministerrat der Gemeinschaft zur Genehmigung vorgelagert wurden, nehmen sich in diesem Licht betrachtet allerdings bescheiden aus. Denn es sollen

nicht nur Techniken zur Einsparung von Energie, wie Wärmepumpen, Abwärmennutzung, Energiespeicher, Vorhaben zur Verdrängung von Energieverlusten in Industrie und Haushalt, auf den Markt gebracht werden, sondern es ist auch an Projekte zur Erschließung von Erdwärmevorkommen sowie vor allem zur Kohlevergasung und Kohleverflüssigung, wie sie z. B. von der Bergbau-Forschung gemeinsam mit der Ruhrkohle betrieben werden, gedacht.

Hinzu kommen freilich zu diesem Programm die bereits bestehenden nationalen und gemeinschaftlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramme, mit denen es in enger Verbindung durchgeführt werden soll. Aber offensichtlich erscheinen den Experten der internationalen Kommission alle diese Anstrengungen noch als ungenügend, was die eingangs erwähnte IEA auch schonungslos mit dem Satz zum Ausdruck brachte, sie habe sich zur öffentlichen Bekanntgabe der Ergebnisse ihrer Untersuchung deshalb entschlossen, weil sie über die unzureichenden Bemühungen der einzelnen Regierungen im Bereich der Substitutionsenergien außerordentlich besorgt sei.

Interessant ist in diesem Zusammenhang, welchen Rang die Internationale Energieagentur der Kohle zuerkennt. Demnach wird die Lücke zwischen Eigenförderung und Verbrauch in den Mitgliedsländern erheblich größer werden als bisher angenommen. Hierzu die Zahlen aus dem Bericht in Mio (Millionen Tonnen Öl-äquivalent):

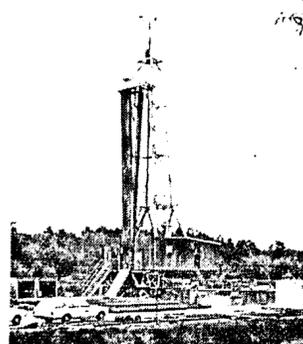
Jahr	Eigenförderung	Verbrauch
1974	570,9	583,0
1985	785,2	856,2
2000	1206,3	1415,4

Eine bedrohlich wachsende Lücke also, und die IEA verfehlt nicht, darauf hinzuweisen.

## Eigenheime weiter vorn

Wohnungsbauproduktion 1977 auf Vorjahresniveau gehalten

Nach den für 1977 bisher vorliegenden Produktionszahlen und erkennbaren Entwicklungstendenzen im Wohnungsbau rechnen die Landesbausparkassen / Öffentliche Bausparkassen entgegen anderslautender Meldungen damit, daß die Zahl der 1977 fertiggestellten Wohnungen mit 380 000 fast auf dem Niveau des Vorjahres (390 000 Wohnungen) gehalten werden kann. Wie deren Verbandsgeschäftsstellen Bonn dazu mitteilt, werden davon voraussichtlich rund 60 Prozent oder 230 000 auf Wohnungen in Eigenheimen entfallen. Damit wird die Eigenheimproduktion 1977 gegenüber dem Vorjahr um etwa 10 Prozent zunehmen, während die Zahl der Wohnungen in Gebäu-



denn mit drei und mehr Wohnungen um etwa den gleichen Prozentsatz zurückgehen wird.

Auch in diesem Jahr wird damit der Wohnungsbau vom Eigenheimbau getragen. Der stabilisierende Effekt des Eigenheimbaues auf die Bauproduktion beruht in erster Linie noch den Auswirkungen der Konjunkturprogramme des Jahres 1975 und auf der durch die allgemeine Wirtschaftslage der vergangenen Jahre aufgelaufenen Nachfrage nach Wohneigentum. Beide Ursachen wurden zunächst sichtbar in den steigenden Baugenehmigungen von Ende 1975 bis Mitte 1976 und dann in der wieder wachsenden Zahl der seit Mitte vergangenen Jahres als fertiggestellt gemeldeten Wohnungen.

anzeigen + public relations

## Jede fünfte Küche wird exportiert

Frauen in Amsterdam, Brüssel und Paris schätzen Einbauküchen aus Deutschland

Rund 5000 komplette Kücheneinrichtungen rollen an jedem Arbeitstag über die Bänder der westdeutschen Hersteller. Davon passieren 1000 unmittelbar nach Fertigstellung die Zollschranken, um in Holland, Belgien, Frankreich, Luxemburg oder in einem anderen europäischen Land „an die Frau“ gebracht zu werden. Auch zahlreiche Kunden in überseeischen Staaten, z. B. in den USA, Kanada, Israel, dem Iran, Saudi-Arabien und Australien sind Abnehmer deutscher Kücheneinrichtungen.

Pfif dieses weltweite Interesse gibt es laut Auskunft der Arbeitsgemeinschaft „Die moderne Küche“ (AMK) viele Gründe. Ausschlaggebend ist zweifellos die Qualität der Möbel und Geräte, die aus unseren Ländern kommen. Die Bezeichnung „Made in Germany“ hat nach wie vor einen guten Klang.

Ausländische Abnehmer bestatigen immer wieder, daß die hochentwickelte deutsche Küchentechnik unbestritten eine Spitzenstellung - diesseits und jenseits des Ozeans einnimmt. Positiv beurteilt werden bei den Küchenmöbeln die folgenden Merkmale:

- die Vielzahl der angebotenen Programmtypen, die eine optimale Einrichtung möglich macht;
- die perfekte und rationell durchdachte Inneneinrichtung der Schränke;
- die mögliche Auswahl unter mehreren Materialien für Möbelfronten und Arbeitsplatten;
- die breite Farbskala;
- kurzum, ein ausgewogenes Preis-Wert-Verhältnis.

49

## Mit Geschenken Freude bereiten

Es ist wieder soweit: Wir suchen Geschenkeideen, um unseren Verwandten, Bekannten und Freunden eine Weihnachtsfreude zu bereiten.

Hier ein paar Tipps aus der Braun-Produktpalette, die vielleicht genau das Richtige für Sie, für IHN, für die ganze Familie sind.

Bründer ist der Braun Aromat, der preiswerte Kaffeeautomat für Kaffeelkenner. Er läßt sich leicht bedienen, heizt, süßert und macht besonders aromatischen Kaffee. Für gute Hausfrauen ist wichtig zu wissen, daß Glaskanne, Deckel und Filtereinsatz in der Spülmaschine gereinigt werden können.

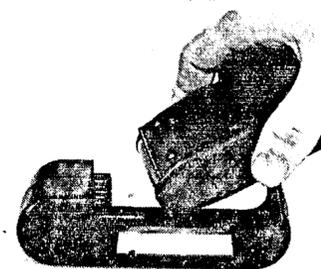


Braun Aromat KF 30

Braun control ET 33

Braun exact

Etwas für IHN ist der Batterie-Rasierer Braun sprint. Er bietet die schnelle und zuverlässige Rasur, überall und jederzeit. Als Geschenk ist er besonders attraktiv für die „Mobilen“, die viel reisen, z. B. für Geschäftsleute, Touristen, Segler, Campingfreunde.



Braun sprint

Fotos: Braun AG



Ein sehr beliebtes Geschenk für die ganze Familie oder auch für diejenigen, die sich viel auf Reisen befinden, ist die Präzisions-Quarz-Weckuhr Braun exact. Sie ist netzunabhängig, ihre Batterie reicht für ein Jahr, auch bei täglichem Wecken. Durch ihre Genauigkeit und Unabhängigkeit vom Netzstrom ist sie absolut zuverlässig. Die Quarz-Analog-Weckuhr ist durch die leuchtstoffbeschichteten Minuten- und Stundenzeiger auch bei Nacht ablesbar. Die kleine handliche Braun exact ist unempfindlich und durch ihr laugeunabhängiges Werk auch für die Reise sehr gut geeignet. Nun, ist etwas Passendes für Sie dabei?

## Privatversicherung als Alternative

Angestellte stehen vor wichtiger Entscheidung

Nach einem vom Gesetzgeber bestimmten Verfahren liegt die Einkommensgrenze für die Krankenversicherungspflicht der Angestellten bei 75 Prozent der Beitragsbemessungsgrenze in der Rentenversicherung. Demnach werden vom 1. Januar 1978 an Angestellte mit einem Jahreseinkommen zwischen 30 600 DM und 33 300 DM krankenversicherungspflichtig.

Die neue Pflichtgrenze in der Krankenversicherung ist dann auf den Monat umgerechnet 2 775 DM. Bei Feststellung des durchschnittlichen Monatseinkommens sind durch Tarif- oder Dienstvertrag fest vereinbarte Ein- und weitere Monatsgehälter zu berücksichtigen, nicht aber Zuschläge aufgrund des Familienstandes.

Der Gesetzgeber bietet jedoch den von der Erhöhung betroffenen Angestellten (bisher 2 550 DM monatlich die Möglichkeit, sich von der Versicherungspflicht in einer gesetzlichen Krankenkasse oder Ersatzkasse befreien zu lassen. Dazu muß entweder ein bestehender

oder ein nach im Jahr 1977 neu abgeschlossener privater Versicherungsschutz einschließlich einer Krankentagegeld-Versicherung nachgewiesen werden.

Gerade die modernen, beitragsgünstigen Selbstbeteiligungstarife der Privaten Krankenversicherung (PKV) bieten eine interessante Alternative zur Pflichtversicherung.

Selbstverständlich gilt dieser Hinweis auch für privatversicherte Angestellte, die nun von der neuen Pflichtgrenze „eingeholt“ werden. Die Bindung dieser Angestellten an ihre Privatversicherung ist so stark, daß nach den Erfahrungen der Vorjahre gerade sie sich überwiegend von der Versicherungspflicht befreien lassen. Bei der letzten Erhöhung der Versicherungspflichtgrenze zum 1. Januar 1977 haben sich nahezu 80 Prozent der Betroffenen für einen Verbleib in der PKV erklärt. Diese Entscheidung wurde wesentlich durch die bekannte Tatsache gefördert, daß sich der Arbeitgeber auch am Beitrag einer privaten Krankenversicherung beteiligt.

Vorfrende auf das Weihnachtsfest:

## Kinder backen „Nußdorfer Bratäpfel“

Diesmal hat sich Nutella für unsere kleinen Leckerimäuler eine „Back-Idee“ einfallen lassen, die besonders in der Vorweihnachtszeit viel Spaß und Freude bereitet: „Nußdorfer Bratäpfel à la Nutella“. Eine weihnachtliche Spezialität, die Ihre Kinder unter Ihrer Aufsicht einmal selber backen können. Was glauben Sie, wie stolz sie sind, wenn ihre selbstgebackenen Bratäpfel als Überraschung der gerade Oma und Opa oder eine liebe Tante zu Besuch, die diese Köstlichkeit einmal ausprobieren? Auf jeden Fall ist es ein vorweihnachtliches Back-Rezept, das „kinderleicht“ zubereitet ist!

Sie brauchen dazu: 6 große säuerliche Äpfel, 50 g Butter, 50 g Walnußkerne, 50 g Korinthen, 1 Tasse rotes Johannisbeergelee und ein 400-g-Glas Nutella.

Und so wird's gemacht: Zunächst werden die Äpfel von der Blütenseite her mit einem spitzen Messer kegelförmig ausgeschnitten, damit das Kernhaus entfernt wird. Sollten Sie einen speziellen Kernhaus-Ausstecher zur Hand haben, dann können Sie auch diesen benutzen. Dann vermischen Sie die Butter mit den gehackten Nußkernen und Korinthen und stopfen diese Masse fest in die Öffnung der Äpfel. Danach geben Sie jeweils einen Eßlöffel Johannisbeergelee dazu. Nun werden die Äpfel



# Der große Freund und Helfer.

DER GROSSE SHELL ATLAS

NEU 77-78

Der Auto-Atlas Nr. 1

Jetzt mit Großraumkarten deutscher Innenstädte. Mit über 40 000 kartographischen Änderungen.

## Das Weihnachtsgeschenk für Autofahrer.

Der neue Große Shell Atlas 77/78 informiert umfassend, genau und aktuell. Da schenkt man Freude am Reisen und Sicherheit unterwegs.

Etwas Besseres können Sie Autofahrern nicht schenken. Jetzt in der Weihnachtsgeschenk-Kassette.

Im Buchhandel, in Kaufhäusern, an Shell Stationen, beim ADAC. DM 33,-









Ski-Gilde ermittelt Meister in Hittisau Einladung an alle Freunde des Wintersports

Wer Voralberg und insbesondere den Brenzerwald kennt, weiß, daß man dort herrliche Winterfreuden erleben kann.

Die Klubmeisterschaft wird am Samstag, dem 26. 1. durchgeführt und am Abend desselben Tages trifft man sich um 20.00 Uhr zur Siegerehrung mit anschließendem Tanz und fröhlichem Zusammensein.

Ausländische Gäste zu Besuch in der Albert-Einstein-Schule

Bereits zum zweiten Mal in diesem Schuljahr hatte die Albert-Einstein-Schule Besuch aus Frankreich.

Am Donnerstag, den 17. 11. gegen 12 Uhr erreichten die französischen Gäste ihr Ziel, die Albert-Einstein-Schule in Langen.

Die »13« war eine Glückszahl

Zum dreizehnten Mal hatte die Arbeiterwohlfahrt und die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen ihre Vertreter zu einer vorweihnachtlichen Feier eingeladen.

Die Vorsitzende der AsF, Irene Göhr, begrüßte die Gäste und übermittelte die Grüße von Sozialminister Claus, MdB Dr. Helga Timm, MdB Manfred Coppel und MdL Dr. Heidi Strelitz.

Anschließend traf man sich in der Schulbücherei. Rektor Hilgard beantwortete Fragen und stellte den Gästen während des Rundgangs der Schule vor.

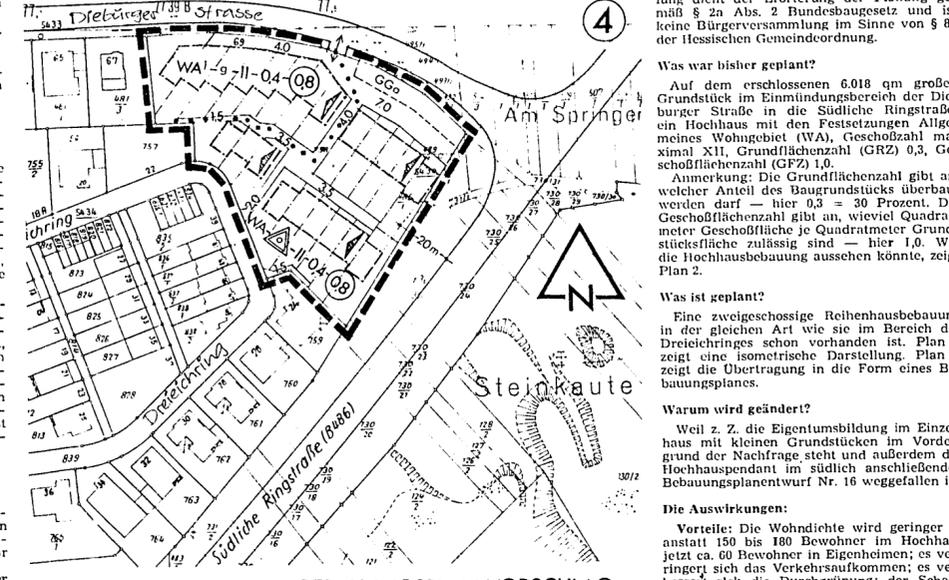


- ... Frau Marie Quanz, Flachsbadstr. 14, zum 84. Frau Hildegard Reder, Südl. Ringstr. 23, zum 77. und Herrn Karl Rof, Eibstr. 5, zum 77. Geburtstag am 10. 12.

Elisabeth Klein, die im 99. Lebensjahr steht. Weitere Gäste waren Stadtverordnetenvorsteher Josef Fuchs, Altbürgermeister Wilhelm Umbach, SPD-Fraktionsvorsitzender Manfred Goranich, OVG-Vorsitzender Karl Weber sowie die Stadtlilanten und der SPD-Landtagskandidat Matthias Kurth.

Information der Stadtverwaltung Langen

Am Mittwoch, dem 14. Dezember, um 19.30 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Erörterung statt, an der sich die Bürger beteiligen können.



BEBAUUNGSPLAN VORSCHLAG NR 19a M 1:1000. Zeichenerklärung: Geltungsbereich des B-Pl., Abgrenz. unterschiedl. Nutzung, Baugrenzen, Parzellierungsvorschlag, Katastergrenzen, Allgemeines Wohngebiet, etc.

Der Jahrgang 1900/10 trifft sich zur Weihnachtsfeier im SSG-Center am 16.12. um 19 Uhr.

Obstbaumschneiden leicht gemacht

Viele Gartenbesitzer und Hobby-Landwirte haben sich schon oft gewünscht, ihre Obstbäume selbst schneiden zu können.

DRK ehrt Jubilare

Am Samstag, dem 11. 12., ab 18 Uhr veranstaltet die DRK Ortsvereinigung Langen im kleinen Saal der TV-Turnhalle am Jahrplatz ihre traditionelle Weihnachtsfeier für die aktiven Helferinnen und Helfer.

Langener Zeitung. Verlag und Druck Buchdruckerei Kühn KG Darmstädter Straße 25, 6070 Langen, Telefon 2 10 11/12. Redaktion: Hans Hoflart, Anzeigen: Charlotte Köhn.

So sieht der Bebauungsplan aus; weitere Pläne für dieses Gebiet auf Seite 4.



Wir kleiden Sie in Leder! Verkaufslager, Okrifteler Str. 22/24, Walldorf Verkauf nur: Mo. u. Fr. 14-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr



RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Das mußte schon manch einer feststellen, wenn ihm ein herumlaufender Wauwan gefiel und er ihn streicheln wollte.

Der weiteste Ballonflug ging über 450 km

Ende Oktober hatten die Stadtwerke in Langen eine tolle Erdgasinformation. Sie zeigte, daß Erdgas eine Energie ist, die einfach macht, vernünftig mit ihr umzugehen, mahnte jedoch auch, sie nicht zu vergeten.

Bauarbeiter-Frühschoppen

Der nächste Frühschoppen für Bauleute findet am kommenden Sonntag, dem 11. 12. in der Stadthalle „Langener Stubb“ statt.



Bei den Stadtwerken wurden die Gewinner der Kinderverlosung aus Anlaß der Erdgas-Woche vorgestellt.

Freireligiöse feiern mit den Kindern

Wie alljährlich findet auch in diesem Jahr eine vorweihnachtliche Feier der Freireligiösen Gemeinde gemeinsam mit den Kindern statt.

Konzertante Weihnachtsfeier

Unter dem Motto „Schüler spielen vor“ veranstaltet das I. Mandolin-Orchester Langen die diesjährige Weihnachtsfeier.

Kurse: Sofortmaßnahmen am Unfallort

Am Montag, dem 12. 12., um 19 Uhr findet der nächste Lehrgang „Sofortmaßnahmen am Unfallort“ statt.

Alle Jahre wieder... kommt die AMP

Im Laufe der Jahre hat sich in Jakobheil-Heim ein schöner Brauch entwickelt, daß nämlich die Geschäftsleitung der AMP am Nikolaustag handfeste Grüße sendet.

Kleintierzüchter stellen wieder einmal aus

Der Kleintierzüchterverein, der sich mit Kaninchen, Rassegeflügel und Tauben befaßt, wird am kommenden Wochenende wieder einmal mit einer großen Leistungsschau an die Öffentlichkeit gehen.

Advents-Konzert der SSG

Karten im Vorverkauf Frisören Bechtel und Johann Schatztrübe Wupper und im Clubhaus der SSG.

CDU tanzt in die Vorweihnachtszeit

In der Stadthalle treffen sich heute abend die Mitglieder der Langener CDU mit ihren Freunden und Gästen, um in vorweihnachtlicher Atmosphäre bei Unterhaltung und Tanz das gegenseitige Kennenlernen und die Kontakte zu fördern.

Beilagenhinweis

Der heutige Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Wilhelmsee Katharinenstr. 61, den wir ihrer geschätzten Aufmerksamkeit empfehlen.

Nicht vergessen... TANZ heute abend in der Stadthalle ab 20 Uhr CDU - Stadtverband

Altstadt Drogerie-Preisknüller helfen sparen! Osram-Blitzwürfel X 3,95 Baumkerzen weiß, 20er-Pack -,98 Meisenknödel 2er-Pack -,88 Fenjalabad Amphore 10,88



Adventliches Klingen in der Martin-Luther-Kirche

Mit einer „Weihnachtsmusik“ erfreute am Nachmittag des zweiten Advent Kantor Adolf Kollbacher eine zahlreiche Besucher...

den umfangreichen Orgel-Part. Zum Schluß in Hollers „Offertorium pastorale“ wechselte er hinunter zu den Bläsern...

Geistliche Abendmusik zum Advent

Am Sonntag, den 11.12., um 20 Uhr findet in der Stadtkirche eine geistliche Abendmusik mit vorweihnachtlichem Programm statt...

sonders berücksichtigte er die Verwendungsmöglichkeit seiner geistlichen Werke im Gottesdienst.

Es folgen, vom Chor gesungen, Vokalwerke des Frühbarocks. So von Michael Praetorius: „Der Morgenstern ist aufgedrungen“...

UT-Filmbohle Täglich 20.30 Uhr; Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr. Auf vielfachen Wunsch nochmal den Spitzentitel Verschollen im Bermuda-Dreieck.

Lichtburg 1 Täglich 20.30 Uhr; Sa. 16.00, 18.15, 20.30 Uhr; HERBIE IN LOVE II | So. 14.00, 16.00, 18.15, 20.30 Uhr.

Lichtburg 2 Tägl. 20.15; Sa. 18.00, 20.15; So. 16.00, 18.00, 20.15. Der neueste Ingmar Bergman-Film.

AUTOKINO GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00. Angenehm warm durch unsere Spezialheizlüfter!

Staatlichen Lotterie-Einnahme Kaufmann - Frankfurter Str. 133. Beste Filme der Welt LACOMBE LUCIEN.

Ein solides EIWOBAU-Haus mit hohem Wohnwert in der Wohnanlage Walldorf. Haustyp Walldorf mit 2 Terrassen und großzügiger Raumteilung...

Pietät Sehring Inh. Otto Arndt. Das alleingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung.

Elegante Trauerkleidung Köhler moden. Langen - Sprendlingen. Eventuelle Änderungen werden sofort u. bevorzugt vorgenommen.

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme zum Tode unserer lieben Mutter und Oma Frau Margarete Göbel geb. Knöß.

Für die uns zuteil gewordene große Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen Frau Gertrud Zielke.

Wenn Sie etwas suchen, z. B. den dritten Mann zum Skat, den Käufer für Ihr Auto, den Partner für den Urlaub...

Für die Anteilnahme beim Heimgang meiner lieben Mutter und Großmutter Katharine Winkler.

Ein gutes Mutterherz hat aufgehört zu schlagen. Nach einem erfüllten Leben, mit großer Geduld ertragenem Leiden nahm Gott der Herr am 6. Dez. 1977 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Tante und Cousinsine Katharina Liebetrau geb. Horn.

DANKSAGUNG Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die überaus zahlreichen Kranz-, Karten- und Blumenspenden beim Ableben unseres lieben Entschlafenen Heinrich Deißler.

Der Glücks-Tipp von Paul Brettner: Tipp mit beim Millionen-Tipp der Leonberger. 1 x 10 000, 10 x 1 000, 100 x 100 Mark zu gewinnen.

Reisebüro Langen. Urlaubs-Beratungs-Center in der Langener Volksbank. 807 Langen, Behmsstraße 11-15.

Das Dreieich-Tepplchenzentrum. Geschmackvolle Geschenke. Haus- und Bademäntel, Taschen, Gürtel, Modeschmuck und viele hübsche Kleinigkeiten finden Sie im Orlane-Kosmetik-Salon.

Das größte Urlaubsangebot für den nächsten Sommer ist da. Die neuen Kataloge und Programme von TOUROPA SCHARNOW TRANS EUROPA HUMMEL DR. TIGGES two-n-tour.

Man geht wieder ins Pat-Bonen. 2 Internationale Stripplänzerinnen. Ober-ohne-Bar. Samstag und Sonntag ab 18 Uhr geöffnet.

Lohnender Nebenverdienst. Gesucht wird eine Reinigungsannahmestelle, zentral gelegen im Raum Langen, bei prozentualen Anteil.

Mon Chery Bar. Nette Atmosphäre für Gäste mit gehobenen Ansprüchen. Charm. Damen - Neues Filmprogramm.

Leonberger BAUSPARKASSE. Bezirksleiter Lutz Matthes, Bürgerstr. 18, 6000 Frankfurt/IM, 56. Telefon (0 61 93) 4 31 22.

Wird das Kochen uns zur Qual / geben wir in den RUBEZahl Darmstadt-Wixhausen im Einkaufszentrum.

Damenhüte Damenmützen Trauerhüte. In großer Auswahl finden Sie bei HERTHA-MODEN.

TEPPICHA - Bodenbeläge. Wir versuchen immer außergewöhnlich zu sein, in guten Qualitäten wie im günstigen Preisangebot.

Das Dreieich-Tepplchenzentrum. Geschmackvolle Geschenke. Haus- und Bademäntel, Taschen, Gürtel, Modeschmuck.

Passende Weihnachtsgeschenke: Adressenstempel aus Gummi u. Metall, Taschendosen-Stempel, Kugelschreiber-Stempel.

SCHILDER-GÖTSCH. 6070 Langen, Bürgerstr. 23. ☎ 06103/22390. Bestenfalls am Montag bis Freitag 9 - 17 Uhr, samstags 7.30 - 15.00 Uhr.

Sanitätshaus JACOBS. Orthopädische Werkstätte. Bahnstraße 20 - 6070 Langen. Telefon 0 61 03 / 2 56 90.

Informieren Sie sich ausführlich in unserem Musterhauszentrum in Delkenheim, Tel. 06122-32 34. Täglich von 10-18 Uhr.

EIWOBAU FRANKFURT. Hallguckergasse 14, 6000 Frankfurt/Main. Tel. 0611/282867.

RADIKALER PREISSTURZ I. Weltbekannte Spitzeninstrumente zum Knüllerpreis durch Eigenimporte!

ORGEL-MARKT. Service, Schulen, Groß- und Einzelhandel. Darmstadt, Kasinost. 19, Tel. 06151/23668.

Lebende Weihnachtsbäume. mit Wurzelballen in Kübel gepflanzt, nadeln nicht! Große Auswahl in verschiedenen Fichten- und Tannenarten!

























Sparen - aber wie?

Anlageformen mit ausreichender Verzinsung bevorzugt

Der Wertsparung ist in diesem Jahr verhältnismäßig geringes Interesse...

Allerdings wird nicht mehr 'wie wild' gespart, und trotz weiterhin hoher Arbeitslosigkeit ist auch das 'Anstaparen' passé...

Anteil an Lebensversicherung. Eine Anlageform, die sich seit Jahren positiv entwickelt und sich wachsend Beliebtheit beim Publikum erfreut...

Was macht denn nun eine Lebensversicherung so vorteilhaft... Endes Schalktreiber

Auf der Gehaltsliste der Gemeindeverwaltung von Neu-Delhi stehen unter anderen die Namen von sechs Hundefängern...

Reisen unterm Lichterbaum

Der Seniorenpaß - Freude für ein ganzes Jahr

Die Adventszeit ist nicht nur eine Zeit der Vorfreude auf die kommenden Festtage...

und in der DDR sind es sogar 33 1/2 Prozent. Wer zu Weihnachten - und natürlich auch bei anderen Gelegenheiten - einen Seniorenpaß verschreiben möchte...

Der 'geradezu mit Kreuzvermilitantität geführte Kampf gegen Tabakkonsum und Rauchen' fordert zum Protest heraus...

Manch Täfelchen Kaffee getrunken. Die VdK-Kameradinnen hatten mit liebe die Tische gedeckt...



Kleine Brote gut verkauft

g Eifrig boten Frau Stroth und Frau Lüttich, die beiden Verantwortlichen für die diesjährige Aktion der 'AG christlicher Gemeinden in Dreieich'...

Hundert heran. Als wesentliches Ziel für 1978 wurde der Wahltag bei der Landtagswahl angepöbelt...

CDU-Mitgliederversammlung bei Kerzenschein

g Der Mensch steht bei uns im Vordergrund und nicht die Gesellschaft, sagte Vorsitzender der CDU-Ortsverbände Götzenhain Robert Finkel...

Über 2300 DM für Behinderte

g Freude herrschte vor einer Woche im evangelischen Gemeindehaus. Viele kamen zum Gemeindefest...

Advent beim VdK Götzenhain

g Zu einer vorweihnachtlichen Feier fand sich die VdK-Familie am Nachmittag des zweiten Advent im Feuerwehrhaus ein...

Hänsel und Gretel

g Mit Humpereidrecks Märschenoper 'Hänsel und Gretel' bietet der Theaterbesucherkreis für die Vorweihnachtszeit etwas Besonderes...

Advent beim VdK Götzenhain

g Zu einer vorweihnachtlichen Feier fand sich die VdK-Familie am Nachmittag des zweiten Advent im Feuerwehrhaus ein...

Kinder muzierten im Advent

g Dieht bei dieht drängten sich Kinder und Eltern der Karl-Nährang-Schule am Freitagabend im großen Doppelsaal...

Sängerfrauen treffen sich

g Das nächste Treffen der Sängerfrauen des Gesangsvereins Germania soll am 18. Dezember stattfinden...

Mittwoch-Seniorenfeier

g Am morgigen Mittwoch, ab 15 Uhr, soll es adventlich zugehen bei der Feier der Senioren im evangelischen Gemeindehaus...

Neuer Vorstand der Sportgemeinschaft

g Etwa 150 Mitglieder wählten bei der Jahreshauptversammlung der SGG am letzten Sonntag nachfolgenden Vorstand...

Sportgemeinschaft lädt ein

g Weihnachtsfeier der SGG wird am Samstag, dem 17. Dezember ab 20 Uhr in der Turnhalle gehalten...

Nikolaus kam geritten

g Allerorten tritt in diesen Tagen der Nikolaus auf. Kaum irgendwo wird jedoch dieser Auftritt für Kinder in solch eindrucksvoller Weise erlebt wie in der Gutschänke Neuhof...

Advent beim VdK Götzenhain

g Zu einer vorweihnachtlichen Feier fand sich die VdK-Familie am Nachmittag des zweiten Advent im Feuerwehrhaus ein...

Feuerzeuge: zündende Geschenkideen

Die Antwort auf die Frage: 'Was schenken ich denn?' wird von Weihnachtsfest zu Weihnachtsfest schwerer...

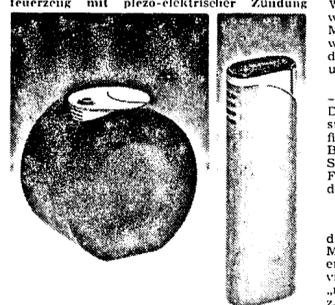


Foto 1: Zeitlos schön und elegant: das Tischfeuerzeug mit piezo-elektrischer Zündung

Wie muß guter Kaffee sein?

'Kaffee muß heiß sein wie die Hölle, schwarz wie der Teufel, rein wie ein Engel und süß wie die Liebe.' Letzteres ist nun sicher Geschmackssache...

Und das berühmte Nestlé-Filterkaffee-Verfahren ist der Garant für eine besonders schonende Herstellung...

Service für Bauspar-Füchse

Guter Rat macht sich bezahlt. Wenn es um Hausbau, Hauskauf, Erbschaft, Produkte, zur Kreditlinie, Modernisierung und alle weiteren wohnwirtschaftlichen Pläne geht...

Mosaik der guten Ideen

'Bauen - Wohnen - Freizeit' - um diese drei Bereiche dreht es sich beim Magazin 'mosaik'...

Mitmachen - gewinnen

Heft 4 der Zeitschrift 'mosaik' verdient die ganz besondere Aufmerksamkeit der Bausparer. Denn in dieser Nummer wird der große Bausparer-Wettbewerb von Schwäbisch Hall...

advertising + public relations

Advertisement for 'SACHWERTE, GELD' with images of a piggy bank and documents.

Das Spiel kann man auf dem Bildschirm des eigenen Fernsehgerätes spannende Wettkämpfe in sechs verschiedenen Sportarten austragen...

Ein Blick auf den Kalender zeigt, daß nur wenig Zeit bleibt, um als echter Bausparfüchse seinen Vorteil wahrzunehmen.

Die Bausparkasse Schwäbisch Hall hat in diesem Jahr die Zuteilung von Bausparverträgen um 12 Prozent gesteigert...

'Kollegen, jetzt geht's um Ihr Geld!'



Amtmann Bernhard Aengenvoort, Finanzamt Mülheim: 'Liebe Kollegen aus dem öffentlichen Dienst!'

Alleinstehender oder Verheirateter zu den Glücklichen zählt, die mehr verdienen, kann für seine Bausparleistungen...

Mein Rat als Steuerfachmann: Werden Sie BHW-Bausparer bis 31. Dezember 1977!

Der Beratungs-Gutschein

Ja, ich will wissen, welche staatlichen Vergünstigungen ich bei Abschluß eines Bausparvertrages vor dem 31. Dezember 1977 beanspruchen kann...

Beratungsstelle: 6050 Offenbach/Main, Berliner Straße 79-81, Fernruf: (0611) 8 72 26. Geschäftszeit: Montag - Freitag 8.30 bis 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr.

Amtmann Bernhard Aengenvoort, Finanzamt Mülheim: 'Liebe Kollegen aus dem öffentlichen Dienst!'

Mein Rat als Steuerfachmann: Werden Sie BHW-Bausparer bis 31. Dezember 1977!

Der Beratungs-Gutschein. Bares Geld für Sie bedeuten!

BHW BERATUNGS-GUTSCHEIN form with fields for Name, Vorname, Straße, Hausnummer, PLZ, Wohnort, Kreis, Dienstbezeichnung, Dienststelle, Telefon.

Beratungsstelle: 6050 Offenbach/Main, Berliner Straße 79-81, Fernruf: (0611) 8 72 26. Geschäftszeit: Montag - Freitag 8.30 bis 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr.

















Tanz-Sport-Kreis Rot-Gold-Rot im SVD

Silvester-Party beim TSK Der TSK feiert auch in diesem Jahr seine Silvester-Party wieder im Clubhaus im Haag...

Tanzen schenkt Freude - tanz mal wieder Suchen Sie immer noch für Ihren Partner oder Partnerin nach einem originellen und einmaligen Weihnachtsgeschenk?

Öffentliche Bekanntmachung

Betr.: Verkauf und Aufbewahrung pyrotechnischer Gegenstände der Klassen I und II Alle Verkaufsstellen in Dreieich, die pyrotechnische Gegenstände vertreiben wollen...

Kirchl. Nachrichten

Evang. Kirchengemeinde Kirchliche Nachrichten für die Woche vom 16. 12. - 23. 12. 1977 Samstag, 17. 12. 1977 18.30 Uhr 4. Adventsandacht in der Schloßkirche...

Sprechstunden: dienstags von 18-20 Uhr und donnerstags von 10-12 Uhr und nach Vereinbarung. Evang. Gemeindefesttag (evang. Gemeindegemeinschaft)...

Veranstaltungen

Samstag, 17. 12. 1977 14.30 Uhr G6: Kinderchorprobe Montag, 19. 12. 1977 15.00 Uhr G6: Erstkommunionunterricht...

Wichtige Telefon-Nummern

Notrufnummern für Dreieich Notruf 110, Feuer 112, Polizeistation Sprendlingen (auch bei Feuer, Unfall etc.) 6 80 00...

Kalender 1978 BETZ Solmische Welherstraße

TRAUERDRUCKSACHEN BUCHDRUCKEREI KÜHN KG TELEFON 2 10 11

WIR HEIRATEN Isolde Dahl & Horst Junak am 16. 12. 77 Spessarttring 52, 6054 Rodgau 2

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer VERMÄHLUNG Klaus Schumann und Frau Monika geb. Güntler An der Trift 6

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer SILBERHOCHZEIT sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten unseren herzlichsten Dank. Georg-Heinz Hoffmann und Frau Else geb. Müller Dreieich, im Dezember 1977 Schillerstraße 41

Für die mir anlässlich meines 70. GEBURTSTAGES überbrachten Geschenke u. Glückwünsche spreche ich hiermit meinen Schulkameraden, Freunden, Verwandten sowie der Langen Volksbank meinen herzlichsten Dank aus. Thomas Knies Fahrgasse 14

GRAEF METALLBAU Hersteller von Alu-Fenster und -Türen Schlebeanlagen Verglasungen aller Art Rolläden sowie auch Markisen und Jalousien Siemensstraße 4, 6072 Dreieich Telefon 0 61 03 / 8 13 95

Sonderangebot Pflanz Direktn 100 Tage-Frübling Tulpenzwiebeln 11 u. 12 Osterglöckchen DN II Osterglöckchen DN I Märzbecher

PIETÄT WEIL Erd- und Feuerbestattungen Überführungen im In- u. Ausland Agentur für Seebestattungen Gewissenhafte Erledigung aller amtlichen Bestattungsformalitäten Großes Sarglager Jederzeit erreichbar Sprendlingen, Eisenbahnstraße 2a, Telefon 0 61 03 / 6 83 19 Dreieichenhain, Frankfurter Str. 31, Telefon 8 29 64 (Frau Josi)

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

17. 18. und 21. Dezember: Dr. Schütz, Dreieichenhain, Fahrgasse 33, Telefon 8 49 99; privat: 0 6071 / 3 25 10 Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach: Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr...

Auf Ihrem Gabentisch Toiletten- und Kosmetikartikel SEIFENHAUS MARGARETE ZINN 6072 Dreieichenhain Fahrgasse 41, Tel. Langen 8 18 23 Kosmetik- und Toilettenartikel

Arthur Frey FEINKOST - LEBENSMITTEL 6072 Dreieichenhain Spitalgasse 2 u. Schleißbergstr. 2 Telefon 8 45 00 Unsere Spezialitäten: WILD - GEFLÜGEL - FEINKOST

0000 Fuß-Orthopädie Horst Häfner Einlagen nach Maß zu allen Kassen zugelassen DREIEICHENHAIN Fahrgasse 45 - Telefon 8 18 05

Sach-, Kraftfahrzeug-, Lebens- und Transportversicherungen General-Agentur der HELVETIA Schweizerische Vers. AG. WERNER FAY - 6072 Dreieichenhain Philipp-Holzmann-Straße 81 - Tel. 8 84 09

Blumen Gerhardt FLEURO-PDIENST Waldstraße 7, Telefon 8 44 07

Wir erfüllen Weihnachtswünsche und haben vieles zu bieten Große Auswahl, günstige Preise, freundliche und fachkundige Beratung, Ruhe beim Ausschauen und Einkaufen. Ihre Dreieichenhainer Geschäfte im D. Gewerbeverein Dreieichenhain

Textilhaus Schweiger u. Co. OHG TEXTILWAREN ALLER ART Solide Qualitäten - günstige Preise Dreieichenhain, Fahrgasse 27

SHELL-STATION E. MURR DREIEICHENHAIN Schleißbergstraße 2 - Tel. 8 11 25

FEINE FLEISCH- UND WURSTWAREN von Ihrem Metzger Wilhelm Schomann Dreieichenhain, Fahrgasse 25

JO-CO Elektro-Haushaltgeräte Spelcherhelzungen Autorisierter Miele-Fachhändler GEORG JOST + CO ELEKTRO-ANLAGEN Dreieichenhain Siemensstraße 20 - Ruf 8 11 10

KURT MÖCK FAHRZEUGE Daimlerstraße 21 (Industriegebiet) Telefon: 06103 / 8 65 87 Fahrräder - Mofas und Motorräder Hercules - Mobylette - Kreidler Vespa - Zündapp - Batavus - Reparatur und Verkauf -

HEINZ EICHLER Schreinerel Innenausbau - Möbelhandlung 6072 Dreieichenhain Waldstraße 25 - Telefon 8 44 25

Güternah- und Fernverkehr Kohlen und Heizöl Georg-Schäfer OHG 6072 Dreieichenhain Siemensstraße 5 - Telefon 8 11 85

DAMEN-SALON Christa Inh. Christa Villic 6072 DREIEICHENHAIN Kreuzwiesenstraße 4 - Tel. 8 19 07

HAYNER Reisebüro G.m.b.H. 6072 Dreieichenhain Fahrgasse 53, Telefon 8 52 29 Das Fachbüro mit dem Zeichen der Burg

Karl Jung Spenglerel und Installation gegr. 1921 Dreieichenhain, Fahrgasse 11 Telefon 8 47 60 Reichhaltiges Angebot in Spielwaren sowie Geschenkartikel aller Art

BRUNO UHRIG PARFUMERIE-ARTIKEL 4711-Depot 6072 Dreieichenhain Fahrgasse 42, Tel. 8 45 01

# Wir erfüllen Weihnachtswünsche



**Farben - Leonhardt**  
6072 DREIEICHENHAIN  
Hainor Chaussee  
Wohnung: Hengstbachstraße 10, Telefon 8 14 26

Große Auswahl in  
Spielwaren - Wechseldecke und Badegarnituren  
Farben - Tapeten - Bodenbeläge - Gardinenleisten - Zubehör



**Wäscherei Schmierer**  
Büglerei - Heißmangel

6072 DREIEICHENHAIN  
Solmische Weiherstraße 7  
Telefon Langen 8 46 28

Geschlossen vom 27. bis 31. 12. 1977

auch in diesem Jahr ...  
unsere weihnachtsgebäcke  
in bekannter qualität und güte  
bäckerei - konditorei - café - betriebe seit 1965

*Cafe' Rehn*

frankfurter str. 32  
telefon 14 61  
eisenbahnstr. 55  
telefon 6 38 48

mainzer str. 18  
telefon 5 02 80  
fahrgasse 35  
telefon 8 11 5 20

hersteller von spezialorten, pralinen und gebäck  
wir sind auch  
auf dem sprendlinger weihnachtsmarkt

Zum Weihnachtsfest ein  
**COLORPORTRAIT**  
**Foto-Pfannemüller**  
Solmische Weiherstraße 12  
Telefon 8 49 21



In unserer Buchhandlung finden Sie  
große Auswahl in  
Jugend-, Sach- und Unterhaltungsliteratur

**Konrad Knöchel**  
MODERNE RAUMGESTALTUNG  
6072 Dreieichenhain  
Dreieichplatz 5, Telefon 8 13 01  
BODENBELÄGE u. LEDERWAREN

**IHR FACHMANN**  
auch für PVC- und Teppichböden  
**Nikolaus Geiger**  
MALER- und LACKIERERMEISTER  
Dreieichenhain  
Büro: Schillerstr. 28, Tel. 8 48 83  
Werkstatt: Daimlerstr. 19, Tel. 8 43 18

IM HERZEN DER ALTSTADT  
Speiserestaurant „Zur Krone“  
Maria Kühn  
6072 Dreieichenhain, Tel. 8 11 24  
Wir bieten Ihnen eine gutbürgerliche Küche und gepflegte Getränke

Für das Weihnachtsfest  
**PELZHÜTE  
JACKEN  
MÜTZEN  
SCHALS**  
**Nik. Papadileris**  
Solm. Weiherstr. 17, Tel. 8 23 36

**Reformhaus »HAINER BURG«**  
Günther Baum

- Naturreine Vollwertlebensmittel
- Natürliche Arznel- und Kurmittel
- Hochwertige Naturkosmetik

ZUM FEST GROSSE AUSWAHL FÜR ALLE DIÄTBEDÜRFTIGEN  
Dreieichenhain, Fahrgasse 39, Telefon 8 48 40

Heizung-,  
Sanitär- und Klimatechnik  
\*\*\*\*\*  
**JOHANN LAFORSCH**  
Büro, Lager und Ausstellung:  
Dreieichenhain - Industriestraße 2 - Telefon 8 18 74

# Jetzt ans Schenken denken!

**BERLIN DESIGN**



**Deutscher  
Weihnachtsteller 1977**  
Begrenzte Auflage · Jedes Jahr ein neues Motiv  
Sammlerobjekt von Wert · Bleibendes Andenken  
*Geschenkboutique »Irma«*  
Inh. J. Gerhardt  
Fahrgasse 23, Dreieich, Tel. 0 61 03 / 8 46 68

**Wir sind für Sie da,  
wenn es um  
Schuhe geht.**  
**SCHUH Gross**  
Dreieichenhain  
„Schuh-verlässig“

**Susanne Jost**  
6072 Dreieichenhain  
Hainer Chaussee 74  
Bastel- und  
Geschenkartikel

Als delikate Beigabe für Ihre Weihnachtspakete  
führen wir:  
Kleine Schinken, Dosen aller Art  
und köstliche Dauerwürste sowie  
Weihnachtsbraten und Geflügel  
Ihre  
**Metzgerei Hans Büttner**  
Dreieichenhain - Fahrgasse 33 - Telefon 8 13 04

**Moderne  
Raumgestaltung**  
H. BUSSE · 6072 Dreieichenhain · Dorotheenstraße 1  
Telefon (0 61 03) 8 64 52

Teppichboden  
Gardinen  
Gardinenleisten  
Holzdecken  
Tapeten

Zubehör  
Altbausanierung  
fachgerechte  
Ausführung  
aller Verlegearbeiten

**K. u. E. BÄRENZ**  
Optikermeister  
6079 SPRENDLINGEN  
Hauptstraße 38 - Telefon 6 72 52  
6072 DREIEICHENHAIN  
Waldstraße 3a - Telefon 8 28 17

**FRED LEYER**  
OBST UND GEMÜSE  
Götzenhain - Hainerweg 12a  
Dreieichenhain - Fahrgasse 21

**MÖBEL-DIETRICH**  
6072 Dreieichenhain  
Fahrgasse und Maiefeldstraße  
Ihr Spezialist in allen Einbaufragen

**Weihnachtsgebäcke  
in feinsten Qualität** **Tschibo-  
Frischdepot**  
in Ihrer  
Bäckerei - Konditorei  
**GÜNTER KLEIS**  
SPRENDLINGEN  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1 - Darmstädter Straße 16, Telefon 3 28 84  
DREIEICHENHAIN  
Fahrgasse 1 - Telefon 8 49 85

**Jürgens**  
**FEUERUNGSTECHNIK  
und Heizungsbau**  
Ein perfektes Programm  
- der Fortschritt ist dabei -  
**ÖL-, GAS- und ZWEISTOFFBRENNER**  
W. Winkel, Dreieichenhain, Ruf 8 11 94

Exklusive Haarschnitte - Modische Colorationen  
Haargenaue Strukturumwandlungen - Wertvolle Haarbeurteilungen  
von meinem leistungsfähigen Team für Sie erstellt!  
**DAMEN- UND HERRENFRiseur-SALON**  
**WILLI KÖHLER**  
6072 Dreieichenhain  
Solmische Weiherstraße 27 - Telefon 8 18 64



Lebkuchenpärchen aus einem altdeutschen Weihnachtsbogen Foto: Bahnmüller-Bavaria







Bilanz der Stadtwerke Langen GmbH zum 31. 12. 1976

Table with 4 columns: Aktivseite, Passivseite, and two columns for Stand 1.1.1976 and Stand 31.12.1976. Includes sections for Anlagevermögen, Umlaufvermögen, and Rechnungsabgrenzungsposten.

Amtliche Bekanntmachungen

General tariffs for gas supply starting Jan 1, 1978. Includes sections for residential tariffs, industrial tariffs, and specific regulations for gas supply and pricing.

Gewinn- und Verlustrechnung der Stadtwerke Langen GmbH

Income Statement table for Stadtwerke Langen GmbH for the year 1976. Columns include Umsatzerlöse, Gesamtertrag, and Bilanzgewinn.

STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

Birth and death notices for October and November 1977. Lists names, dates, and locations of births and deaths.

Bestätigungsvermerk

Auditor's report confirming the financial statements of Stadtwerke Langen GmbH for 1976.

Schwarze Monatsbilanz der Polizei

Report on the police's monthly loss of vehicles, noting a significant increase in thefts.

Zweitausendmal süßer als Zucker

Article about a new sweetener discovered in Israel, which is 2000 times sweeter than sugar.

Bestätigungsvermerk

Auditor's report for the second half of 1977, covering the period from July to December.

Schwarze Monatsbilanz der Polizei

Continuation of the report on police vehicle losses, mentioning specific statistics and trends.

Zweitausendmal süßer als Zucker

Continuation of the article about the new sweetener, discussing its potential and safety.

RENTENZAHLTAGE

Table listing rent payment dates for various districts in Langen, including dates and times.

































# 1. FC Langen vor der Schwelle zum 75jährigen Jubiläum

Beim 1. Fußballclub Langen rüstet man seit Monaten für ein besonderes Ereignis: der Verein feiert im Jahr 1978 sein 75-jähriges Bestehen. Ein fähriger Festauschnitt unter der Leitung des Ehrenvorsitzenden Ernst Axt hat ein Programm erstellt, welches sich über das ganze Jahr erstreckt. Geplant sind eine Reihe sportlicher und gesellschaftlicher Veranstaltungen, deren Höhepunkte ein Festkonzert am 27. Mai in der Stadthalle darstellt. Im sportlichen Bereich wurden ein Turnier für aktive Mannschaften, ein internationales Jugendturnier, sowie weitere Turniere für Jugend- und Damemannschaften veranstaltet.

Den Start in das Jubiläumsjahr bildet ein großer Silvesterball mit vielen Überraschungen in den Räumen des FC-Clubhauses. Die Schirmherrschaft für das 75-jährige Jubiläum hat mit Bürgermeister Hans Kreiling, einer der prominentesten Mitglieder des Clubs übernommen.

Der traditionsreiche Verein wurde im Spätherbst des Jahres 1903 gegründet. Als Gründer sind in der Chronik Ludwig Kuchler, Bernhard Kahn, Otn Kreuzer, Martin Gähric, Georg Berle, Heinrich Clarius und Heinrich Werner verzeichnet. Das Jahr 1906 besetzte Langen einen zweiten Fußballclub, den FC Germania 06. Seine Gründer waren Philipp Pfannemüller, Karl Rauschelbach, Karl Jung, August Pfannemüller, Wilhelm Metzger, Wilhelm Schäfer und Gustav Pförtner. Wie Ehrenmitglied Karl Rauschelbach berichtet, erfreuten sich die Derbys der beiden Clubs damals großer Beliebtheit und fanden ein großes Zuschauerinteresse.

Im Jahr 1906 trat der 1. FC Langen dem Fußballverband bei und errang in der Verbandrunde 1906/07 die Meisterschaft in der C-Klasse des Süd-Main-Gaues. Während des 1. Weltkrieges erspielte sich der Club noch

kei, Meli Trion, Heinrich Dietzel, Jean Reul, Willi Dietzel, Derschugg, Karl Schäfer, Hans Bartsch, Christoph Bar, Franz Keim, Hinkelwald und Müller, die damals den Stamm der ersten Mannschaft bildeten. Aber auch Trainer August Thein ist unvergessen. Mit dem Beginn der dreißiger Jahre war die erste große Phase der Vereinsgeschichte beendet.

Nach dem Ende des zweiten Weltkrieges war es zunächst nicht gestattet, das Vereinsleben unter den alten Traditionen fortzusetzen. Unter dem Decknamen Verein für Rasenspiele legten im Jahre 1946 die Sportfreunde Fritz Anthes, Wilhelm Dietzel, Hans Ludwig, Hans Anthes und Arthur Schneider praktisch den Grundstein für den Neuaufbau des 1. FC Langen. Man begann in der B-Klasse und schaffte bis zum Jahre 1950 über die A-Klasse den Aufstieg in die Bezirksklasse. Es war die zweite große Phase in der Vereinsgeschichte des Clubs, die ihren Höhepunkt dadurch erfuhr, daß man nun auch wieder unter dem alten Vereinsnamen 1. Fußballclub Langen spielen durfte.

In den fünfziger Jahren wurde unter Heinrich Seipp, Walter Gerlach, Ernst Axt und Heinrich Schring VIII gute Vnrstandsarbeit geleistet. Die Mannschaft konnte sich im Laufe der Jahre immer besser plazieren und schaffte im Spieljahr 1958/59 den Aufstieg in die damalige hessische Landesliga. Die Meistermannschaft setzte sich aus folgenden Spielern zusammen: Erhard Metzger, Willi Leyer, Horst Hmbach, Finry, Heinz Weger, Alex Pollich, W. Fleischmann, Hermann Rüscher, Metz, Rudolf Dieter, Istvan Mikulas, Loitz, Mann, Schön, Enders, Hofmann und Hubich. Im gleichen Jahr wurde auch das neue Waldstadion mit eigenem Clubhaus eingeweiht.

Bis zum Jahre 1964 konnte sich der Club mit guten Erfolgen in der Landesliga halten. Mit Rudolf Dieter und Heinz Weger stellte er zeitweise sogar Kräfte für die Hessenwahl. Das Jahr 1964 brachte dann den Abstieg und eine Zugehörigkeit zur Gruppenliga bis 1970. Auch in dieser Spielklasse konnte sich der 1. FC Langen gut plazieren, und unter Ernst Axt und Jakob Keim entwickelte sich ein gesundes Vereinsleben.

Die siebziger Jahre waren leider weniger erfolgreich. Durch den Abgang mehrerer Leistungsträger gab es zunächst einen Abstieg in die Bezirksklasse und im Jahr 1972 mußte der Club in die A-Klasse, der er auch heute noch angehört.

Dennoch ist man beim FC Langen optimistisch. Unter dem Vorsitz von Hans Dieter Heinz und der Trainingsleitung von Reinhard Häuser steht man von Beginn des Jubiläumsjahres an vierter Stelle der A-Klasse Darmstadt/West, und es besteht durchaus die Möglichkeit für eine noch bessere Platzierung. Es bleibt zu hoffen, daß das Jubiläumsjahr 1978 auch ein erfolgreiches Jahr für den 1. FC Langen wird. Dem Traditionsverein, dem zur Zeit 320 Mitglieder angehören, wäre es zu wünsch.

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 1978**  
wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern  
**Der Vorstand des 1. FC 03 Langen**  
Unser Jubiläum „75 Jahre FCL“ beginnt mit unserem Silvester-Ball im Clubhaus. Wir laden dazu recht herzlich ein.

eine Kriegsmeisterschaft. Nach Beendigung des 1. Weltkrieges kam es unter dem Namen Sportverein zum Zusammenschluß beider Vereine, der sich dann wiederum mit dem Turnverein zum Turn- und Sportverein zusammenschloß. Die Erfolge blieben jedoch hinter den Erwartungen zurück, und man strebte erneut nach Selbständigkeit.

Am 1. Mai 1925 etablierte man sich neu unter dem Namen 1. Fußballclub Langen. Es war eine Sternstunde, denn nun begann eine große Zeit des Langener Fußballs. In drei aufeinanderfolgenden Meisterschaftsrunden schaffte der Club jeweils den Aufstieg und erreichte mit der Bezirksliga Südhessen/Rheinnesse die damals höchste Spielklasse. Vereine wie Wormatia Worms, Hessen Bingen, Darmstadt 98, Sportverein Höchst, Alemannia Worms, VfL Neu-Isenburg, FSV Mainz 05 und SV Wiesbaden waren damals die Gegner. Im Kreise der älteren Sportfreunde erinnert man sich gerne an Namen wie Sopl Gutjahr, Reinhard Keim, Georg Daum, Chr. Dietzel, Heinrich Rau, Daniel Kaiser, Heinrich Jäke-

**Aufarbeiten - neu beziehen von Polstermöbeln**  
**Polstererei L. NIKOV**  
Im Rolladorer Str. 14a Tel. 440818  
Garant schon ab DM 150,-

**Beilagenhinweis**

Unserer heutigen Ausgabe liegt der Kalender für das Jahr 1978 bei. Er möge Ihnen nur schöne Tage bringen.

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches 1978  
Für das uns in diesem Jahr gezeigte Vertrauen bedanken wir uns  
**SPATH MINERALÖLVERTRIEB GmbH**  
Liebigstraße 27, Langen, Telefon 2 10 41

Die besten Weihnachtswünsche und ein gutes neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten  
**Pelzmoden ERICH KEIL**  
Bahnstraße 85, 6070 Langen  
Telefon 061 03 / 2 31 08

**Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr**  
wünschen wir allen Lesern, Kunden, Inserenten, Freunden und Bekannten, unseren Mitarbeitern in den Vereinen, unseren Zeitungsträgern und allen, die mit unserem Hause verbunden sind.  
**Verlag Kühn KG**

**Noch ist alles drin! Noch kann jeder der Glückliche sein! Gewinnen Sie eine der ausgeschriebenen TRAUMREISEN!**

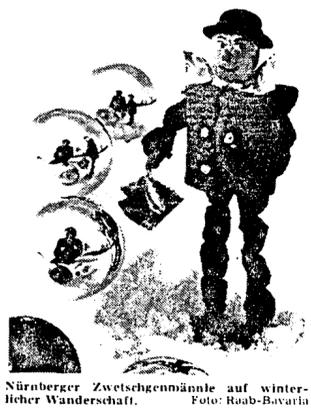
Zu gewinnen sind:	
1. Preis: 14-tägige Flugreise	COUPON Name _____ Vorname _____ Wohnort _____ Straße _____
2. Preis: 8-tägige Flugreise	
3. Preis: 8-tägige Flugreise	
4. Preis: 1 Herrenanzug	
5. Preis: 1 Herrenhose	
6. Preis: 1 Herrenhemd	
7. Preis: 1 Damenkleid	
8. Preis: 1 Damen-Blazer	
9. Preis: 1 Damen Jersey-Hose	
10.-20. Preis: 1 Herren Krawatte	

Bitte ausfüllen und in die LOSTROMMEL einwerfen.

Unsern Freunden, Kunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!  
**Zimmermann P** direkt vor dem Haus  
LANGEN, GARTENSTRASSE 6, Am Lutherplatz, Tel.: 06103/27921

Unsern werten Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr wünscht  
**Familie Daubert - TV-Sportkasino**

**NATURFREUNDEHAUS LANGEN**  
Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Fest und ein glückliches neues Jahr  
**Familie Buchberger und der Vorstand**  
Am Heiligen Abend und 1. Feiertag haben wir geschlossen, am 2. Feiertag geöffnet.



Unsern werten Kunden, der Nachbarschaft, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes Neues Jahr  
**Familie Arnold Werner**  
Elektro-Fachgeschäft - Langen - Rheinstraße 40

Ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr wünscht allen seinen Kunden  
**SCHUH-DISCOUNT**  
Langen, am Bahnhof, Friedrichstraße 1, Tel. 2 41 11

Unsern Kunden, Freunden, Nachbarn und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, Glück und Erfolg im Neuen Jahr und auch weiterhin sichere Fahrt!  
**Autohaus Friedrich A. Schroth**  
Esso-Station wochentags geöffnet  
Reparatur u. Ersatzteillager vom 28. bis 31. 12 geschlossen  
Darmstädter Straße 54-56/6070 Langen, Telefon 0 61 03 / 2 38 53

Allen Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr  
**LANGENS GROSSTES MÖBELHAUS**  
**Möbelhaus Sallwey**  
Obergasse 1 - Obergasse 12-25

DER GLOCKEN FROHES KLINGEN  
DER KERZEN HELLER SCHEIN  
SOLL'N ECHTE FREUDE BRINGEN  
DAS FEST SOLL FRÖHLICH SEIN  
**EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND ALLE GUTEN WÜNSCHE FÜR DAS NEUE JAHR**  
IHR  
**modehaus emmy schött**  
DAS FACHGESCHÄFT FÜR DAMEN-OBERBEKLEIDUNG  
Darmstädter Str. 1 · krone-hochhaus · 6070 langens · ruf 23731

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr  
verbunden mit herzlichem Dank für das erwiesene Vertrauen wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten  
**KAUFHAUS HILL**  
Lutherplatz

Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr  
wünschen ihren werten Kunden, Nachbarn und Freunden die Mitglieder der Bäcker-Innung Langen  
Jakob Berck Witw. & Sohn  
Philipp Erdmann  
Leonhard Geißendörfer  
Dieter Gübel  
Julius Graf  
Georg Krell  
Fr. Michel & Sohn  
Franz Feßmann  
Helmut Rosenberger  
Walter Schumacher

# Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr

Unseren verehrten Kunden, Nachbarn, Freunden und Geschäftsfreunden wünschen wir auf diesem Wege  
**gesegnete Weihnachten**  
 und ein zufriedenes neues Jahr  
 Ihre  
**Raumgestaltung K. W. METZ**  
 Muhlstraße 2, 6070 Langen

Fröhliche Weihnachten  
 und ein glückliches neues Jahr  
 allen Kunden, Freunden und Bekannten wünscht

**Baier und Roth OHG** | **Hobby Shop**  
 Langen, Rheinstraße 23 | Langen, Rheinstraße 38  
 Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen | Bastelartikel

Wir wünschen allen unseren Kunden  
 ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein gutes neues Jahr  
 und verbinden damit unseren Dank  
 für das in uns gesetzte Vertrauen

**moden wallenfels**  
 Ingeborg und Dietmar Hänel  
 Inhaber der Firma Moden-Wallenfels  
 6070 Langen | 6079 Spremlinden

Wir wünschen unseren Verwandten, Bekannten, Nachbarn und  
 Geschäftsfreunden, verbunden mit dem Dank für gute Zusammenarbeit

**Ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein gutes Neues Jahr**

**FAM. DIETER WERNER  
 ELEKTRO-WERNER**  
 Dieburger Straße 39 — Telefon 2 24 11

Unserer verehrten Kundschaft und allen Freunden unseres Hauses  
 wünscht

**ein gesegnetes Weihnachtsfest  
 und ein erfolgreiches neues Jahr**  
 Ihr

**ITS KÜCHEN-STUDIO**  
 das große Fachgeschäft mit  
 dem Vollservice  
 LANGEN, GARTENSTR. 8a (Nähe Lutherplatz)  
 Telefon 06103/25104  
 Ihr guter Partner in allen Küchenfragen

Unserer werten Kundschaft,  
 allen unseren Bekannten und Freunden  
 wünschen wir

**ein geruhiges Weihnachtsfest  
 und ein gesundes neues Jahr**

**Heimwerker, Elektrowerkzeuge  
 Sanitär, Baumaschinen  
 Drahterzeugnisse**  
**Eisenwaren am Luftplatz**  
 607 Langen - Wallstraße 41 - Telefon 22745

Fröhliche Weihnachten und ein  
 glückliches neues Jahr  
 wünscht allen Kunden, Nachbarn, Freunden  
 und Bekannten.

**Werner & Dutiné**  
 Langen - Frankfurter Straße 9



  
 Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr  
 wünscht allen Geschäftsfreunden, Nachbarn  
 Freunden und Bekannten

**Hch. Sehring VIII. und Sohn KG**  
 BAGGER-, RÄUPEN- UND ASSETZMULDENBETRIEB  
 Rheinstraße 8 - 10, 6070 Langen, Telefon 03103 / 23545

Fröhliche Weihnachten  
 und ein glückliches neues Jahr 1978  
 wünscht allen Ihren Kunden, Freunden und Bekannten

**Scheinkönig-Mode u. Wäsche**  
 Langen, Ecke Ried- / Flachsachstraße

**Farben  
 LEHR**  
 wünscht allen Kunden, Freunden,  
 Bekannten und Nachbarn

*fröhliche Weihnachten  
 und alles Gute im Neuen Jahr*

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein  
 gesundes, erfolgreiches Neues Jahr**  
 wünschen wir allen Kunden, Freunden, Bekannten und Verwandten

**Familie Dieter Bärenz**  
 Installation und Spenglerei — Langen, Forstring 205 — Tel. 7 18 34

Unseren werten Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten  
 wünschen wir

*ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr*

**Georg Störmer & Co**  
 Raiffeisenstraße 16 — Telefon 7 23 40 7 23 46

# Zu Weihnachten und Neujahr

allen Kunden und Geschäftsfreunden  
 viel Glück, Erfolg und gute Gesundheit

**Gaststätte**

**ZUM Rebenstock**  
 Allen Gästen, Bekannten und Verwandten

*ein frohes Weihnachtsfest  
 und alles Gute im Neuen Jahr*

Renate und Günther Hochenauer  
 Unsere Gaststätte ist am 24. Dezember 1977 geschlossen  
 Am 1. und 2. Weihnachtstag haben wir geöffnet  
 Wir empfehlen unser Festmenü — und dazu ein gepflegtes Bier von

**HAB Prost Henninger**  
 ... das schmeckt

Das Lokal ist vom 1. bis 6. Januar 1978 geschlossen

  
*Frohe Weihnachten  
 und ein  
 glückliches Neues Jahr*  
 wünscht allen Kunden, Freunden,  
 Nachbarn und Bekannten

**Friedrich Eder und Familie**  
 Chevron-Service-Station, Langen, Leukertsweg 47

Fröhliche und gesunde Weihnachtsfeiertage  
 und ein erfolgreiches neues Jahr wünscht

**Restaurant Julischka**  
 JOHANNA KÜHN  
 6073 Egelsbach-Bayerseich  
 Telefon 0 61 03 / 46 03

Wir haben an allen Feiertagen geöffnet  
 Am 24. und 31. Dezember 1977 ist das Restaurant geschlossen

Ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein glückliches neues Jahr  
 wünscht allen Kunden, Freunden  
 und Bekannten

**Familie Reinhard Fels**  
 SCHUHMACHEREI  
 Unser Betrieb bleibt vom 27. bis 31. 12. 77  
 wegen Inventur geschlossen

Wir wünschen unserer Kundschaft in Langen  
 ein gesegnetes Weihnachtsfest  
 und ein gesundes neues Jahr

**IMZ**  
**IHR DREIEICH-TEPPICHZENTRUM**  
 in der Straße zum Spremlinger Bürgerhaus, Fichtestraße 13

Allen meinen Kunden wünsche ich  
 ein gesegnetes Weihnachtsfest  
 und ein gesundes neues Jahr

**Fußpflege**  
**Waltraud Friedberger**  
 Bahnstraße 25

**Behindertensportgemeinschaft  
 Langen 1976**  
 Allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern wünschen wir

*Fröhliche Weihnachten  
 Glück, Erfolg, Frieden  
 im Jahr 1978*

Behinderte, ob jung oder alt machen wir auf unsere  
 Schwimm- und Gymnastikstunden im Hallenbad bzw. der  
 Ludwig-Erk-Schule aufmerksam und bitten Sie sich im In-  
 teresse der Gesundheit zu informieren.

Advent, Weihnacht, Jahreswechsel  
 gute Zeit sich zu besinnen.  
 Vergangenes bedenken —  
 neue Ziele setzen.

Wir wünschen Ihnen glückliche Stunden  
 der Muße und Gesundheit  
 zu erfolgreichem Schaffen im neuen Jahr!

**Stadtwerke Langen GmbH**

**Zum fliegenden Holländer**  
  
 Spezialitätenrestaurant  
 in der Stadthalle Langen

Südliche Ringstraße 77,  
 Telefon (06103) 2 20 50

Wir wünschen allen unseren lieben Gästen  
**frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr**  
**FAMILIE BOSDIJK**

Wir haben an den Feiertagen wie folgt geöffnet:  
 24. und 25. 12. 77 geschlossen  
 26. 12. 77 (2. Weihnachtsfeiertag) geöffnet  
 Am 31. Dezember zum großen Silvesterball in der Stadthalle  
 haben wir ab 18 Uhr geöffnet. Bitte reservieren Sie rechtzeitig  
 Ihren Tisch im Restaurant.  
 Am 1. Januar 1978 geschlossen

**Hotel Deutsches Haus**

Von 27. 12. 77 bis einsch. 8. 1. 78 geschlossen

Unseren verehrten Gästen wünschen wir  
**ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein glückliches neues Jahr**  
 bis einsch. 8. 1. 78 geschlossen

**FAMILIE DÜTSCH**  
 Unser Haus ist an den beiden Weihnachtsfeiertagen geöffnet.  
 Wir empfehlen unsere reichhaltigen Festmenüs und erbiten recht-  
 zeitige Tischbestellung unter der Telefon Nummer 2 20 51.

 *Frohe Weihnachten und gute  
 Fahrt in ein glückliches neues Jahr* 

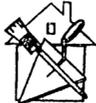
**Vertragswerkstätte der DAIMLER BENZ AG - AUTOHAUS LANGEN - Pittlerstraße 53**

*Allen Kunden und Geschäftsfreunden*

**viel Glück, Erfolg und gute Gesundheit**

Unsere verehrten Kunden, Verwandten und Bekannten wünschen wir

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr*



**Heinrich Steitz**  
Verputz - Anstrich - Vollwärmeschutz  
Valentin und Hans Beck, Malermeister  
Langen, Heinrichstraße 32

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Arthur Rosenberg**  
MALERMEISTER  
Langen, Solienstraße 8



Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

**Getränkevertrieb Kretschmann**  
Langen, Wilhelm-Busch-Straße 12, Ruf 2 14 98  
Lager: Egelsbach, Ruf 4 95 41

Für das uns im Jahr 1977 entgegengebrachte Vertrauen danken wir und wünschen allen

ein frohes Weihnachtsfest und gute Fahrt im neuen Jahr

**KUNATH**  
Langen, Siemensstraße 3, Telefon 7 20 84

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

**HELFMANN**  
Langen, Voltastraße 5, Möhlstraße 8

Ein frohes Weihnachtsfest und gute Fahrt ins neue Jahr wünscht allen Fahrchülern, Freunden und Bekannten

**Werner Eckel und Frau**  
Langen am Bahnhof  
Egelsbach Nahe Iom-Markt

Allen unseren Kunden wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

verbunden mit bestem Dank für das erwiesene Vertrauen

**Grabmal-Schäfer**  
Inh. Rudolf Kuhn  
6070 Langen - Friedhofstraße 38



Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Schlüsseldienst Langen**  
W. KUNZE  
Wiesenstraße 12, Telefon 2 32 44

Unsere werten Kunden, Bekannten und Nachbarn wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

**Fa. Rudolf Böhm und Sohn**  
Baudekoration - Langen, Zimmerstraße 16, Telefon 2 91 84

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden und Freunden

**Familie Kurt Neubecker**  
KOHLENHANDLUNG  
Obergasse 28  
Telefon 2 22 28

Unsere werten Kunden, Bekannten, Verwandten und Nachbarn wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

**Familie Walter Luley**  
Bauausführungen - Josef-von-Eichendorff-Straße 8 - Tel. 2 38 40

Meinen verehrten Kunden und Bekannten

ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel die besten Wünsche

entbietet

**Familie Wilhelm Benisch**  
SCHMIEDE - FAHRZEUGBAU - BAUSCHLOSSEREI  
6070 Langen, Ralfeisenstraße 14 - Telefon 7 13 38

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünscht

**NERZFARM WESP**  
Egelsbach, Bahnstraße 65

Unsere verehrten Kundenschaft wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Noldienst in Offenthal zu den üblichen Geschäftszeiten

**FIAT LANCIA** Das wertvolle Automobil  
**Auto-Milzetti oHG**  
Dreieich-Offenthal, Langener Straße 46, Telefon 0 60 74 / 53 30  
Langen, Mörfelder Landstraße 27, Telefon 0 61 03 / 7 27 93

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Erwin Herth und Frau Erika

**elektro bau**  
Elektron-Installation - Licht- und Kraft-Anlagen - Schaltanlagen  
Fabrikstraße 29 - 6070 Langen - Telefon 0 61 03 / 2 48 76

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**W. u. I. Hartel**  
Uhren- u. Schmuck-Fachgeschäft  
Langen/Hessen - Bahnstraße 7

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Horst Wannemacher**  
Sanitäre Installation - Gasheizungen  
Bahnstraße 38 - Telefon 2 35 59

*Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr*

FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GUTES NEUES JAHR wünscht Ihnen Ihre

**Drogerie am Lutherplatz mit Kosmetiksalon**  
Inh. G. Walb - TELEFON 2 35 51

Ab 27. 12. 1977 finden Sie bei uns eine große Auswahl an **Feuerwerkskörpern**



**Langener Zeitung**  
TELEFON 2 10 11

Ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr wünscht die

**Hotel- und Gaststättenvereinigung**

allen ihren Mitgliedern und deren Gästen.  
Wir bitten, den Aushang unserer Mitglieder über die Öffnungszeiten an den Feiertagen zu beachten.

DER VORSTAND  
Geschäftsstelle Langen, Wilhelmstraße 2, Telefon 2 23 91

**LANGEN**

Ein frohes Weihnachtsfest, viel Glück und Erfolg im kommenden Jahr

wünscht Ihnen die

**FREIE WÄHLER-GEMEINSCHAFT**

**UNSERE HEIMATSTADT**

**NEU**

Unsere verehrten Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr

**AUTOVERLEIH**  
(06103) 22288 22020



**GRABNER**  
LANGEN/FFM.  
Südl. Ringstr. 13

RENT - A - CAR  
PKW + LKW

wünscht Ihnen Ihr

**Metzgermeister**

aus Ihrem  
Fleischer-Fachgeschäft

**Frohe Weihnachten und alles Gute im Neuen Jahr**

Familie Gg. Breidert, Fahrgasse 22  
Familie H. Bode, Taunusstraße 16  
Familie W. Görlich, Wolfsgartenstraße 16  
Familie E. Hörner, Egelsbacher Str. 19  
Familie L. Jost, Goethestraße 15  
Familie D. Kirchherr, Bahnstraße 21  
Familie R. Probst, Friedrichstraße 27  
Familie Gg. A. Sallwey KG, Frankfurter Str. 4 u. Friedrichstr. 1

Allen Kunden, Bekannten und Freunden unseres Hauses danken wir für das uns im Jahre 1977 entgegengebrachte Vertrauen und wünschen für 1978 besonders viel Glück und Erfolg.

Mit **hötä** sind Sie gut beraten. Langens Fachgeschäft Nr. 1 Bahnstr. 25-27, Tel. (06103) 21091-93

Allen Mitgliedern, Kunden und Freunden unseres Hauses wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes erfolgreiches neues Jahr

**LANGENER VOLKSBANK**

# Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr



**KAROSSERIE - REPARATUR - EINBRENNLACKIERUNG**  
6073 Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 6, Telefon 4 28 07 und 4 28 55

Unseren verehrten Kunden, Freunden und Bekannten  
wünschen wir

*Ein frohes Fest und gute Fahrt im neuen Jahr*

Allen Kunden, Nachbarn und Bekannten wünschen wir  
ein recht frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr

**Fa. Dornburg und Sohn**  
Langenstraße 42, 6070 Langen

**HOLZWERKSTÄTTE**  
**Hans Seng und Hans-Peter Seng**

Schreinerei - Innenausbau  
Egelsbach, Rheinstraße 21, Telefon 4 94 98

All unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir  
ein frohes Weihnachtsfest  
und fürs neue Jahr alles Gute

Wir wünschen unseren Freunden und Bekannten sowie unseren  
Fahrlehrern, auch den ehemaligen,  
ein gesundes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr

**Fahrschule Herbert Schwarz und Frau**  
An der rechten Wiese 18

Wir beginnen wieder im neuen Jahr am 5. Januar 1978

*Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr*

wünscht Ihrer Kundschaft, Freunden und Bekannten  
**WÄSCHEREI BREIDERT**  
Fam. BREIDERT und Fam. CRONEN  
SPRENDLINGEN, GARTENSTRASSE 9 - TELEFON 6 70 52

Allen Mitgliedern, Freunden, Gönnern und der gesamten  
Bürgerschaft wünschen wir

**FOR**  
Frohe Weihnachten  
Guten Jahreswechsel  
Gesundheit, Glück und  
Frieden im Jahr 1978  
Allen Spendern herzlichen Dank!

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr  
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Herbert Anthes und Frau**  
Bauunternehmung - Fußbodenbau  
6070 Langen, Gartenstraße 6

## Das Geheimnis Von Ruth Michaelis

Die Lehrerin einer Klasse von Zehnjährigen hatte ihre Schüler stets zur Selbstständigkeit angehalten und war deshalb, als die Zeit für das Weihnachtsspiel gekommen war, völlig im Ungewissen, was sie zu sehen bekommen werde. Lieder wurden geübt, Kostüme genäht und die Proben abgehalten - alles in feierlichem Geheimnis gehüllt.  
Das Spiel reichte ihre Politik der Nicht-einmischung vollkommen. Als erste kam langsame Schritte eine Gruppe Engel auf die Bühne - kleine Mädchen in weißen Kleidern mit Silberpapierflügeln. Dann kam Joseph, neben sich einen Esel, den ein stämmiges Mädchen, auf allen viereh gehend, spielte. Rittlings auf dem Esel saß Maria, herrlich anzuschauen in ihrem Bademantel. Als nächste trat ein Mädchen auf, das Helen hieß, deren Rolle der Lehrerin aber unklar blieb. Sie hatte ein gewöhnliches Kleid an und trug halb verborgen eine Puppe unter dem Arm. Sie legte die Puppe in die Krippe und ging, ohne ein Wort zu sprechen, wieder ab, während das Spiel seinen Fortgang nahm.

Als der Vorhang gefallen war, ging die Lehrerin, wirklich ergriffen, sofort nach hinten, um den Darstellern zu gratulieren. Besonderes Lob zollte sie dem Mädchen, das das Ganze einstudiert hatte. „Es war wundervoll“, sagte sie. „Aber sag mal, welche Rolle hat eigentlich Helen gespielt?“  
„Helen?“ antwortete die kleine Regisseurin, etwas verwundert, daß die Lehrerin das nicht gemerkt hatte. „Helen war doch der Storch!“

## Junggesellen-Weihnacht

In normalen Lebenslagen  
wird sie wieder Frau nach Kind.  
Nur an ganz gewissen Tagen  
sind sie familiär gestunt  
Wenn die Weihnachtskerzen schimmern,  
jaugen sie zu jammern an,  
daß man in möblierten Zimmern  
nie ganz glücklich werden kann.  
Traurig durch die Gegend trabend,  
findet die Erkenntnis statt,  
daß das Jahres schönster Abend  
gar nichts Schönes für sie hat.  
Nimm sie an in deinem Kreise,  
wenn das Licht der Liebe flammt.  
Auch er fand auf diese Weise  
schon den Weg zum Stundesamt!  
Hans-Erich Richter



Adventszeit

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches  
neues Jahr  
wünscht seinen Kunden, Freunden und Bekannten

**J. GLUNDE**  
Dachdeckermeister

Langen, Pillerstraße 64, Telefon 7 41 99

Allen Kunden, Bekannten und Freunden unseres Hauses

ein frohes Weihnachtsfest sowie ein  
gesundes und erfolgreiches neues Jahr

**Nähstube Brigitte Wolf**  
(vorm. Modehaus Liese)

Langen, Walter-Rietig-Straße 55, Telefon 2 27 62

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
wünschen wir  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr

**Gerhard Scheele**

INSTALLATION, SPENGLEREI UND GASHEIZUNG  
Langen, Wilhelmstraße 27, Telefon 2 25 46

Unseren sehr geschätzten Kunden, Verwandten und Freunden  
sowie der verehrten Nachbarschaft wünschen wir eine  
frohe Weihnacht und ein gesundes neues Jahr



Bahnstraße 6 und Friedrichstraße 20 - (Privat: Gartenstraße 62)

Unseren verehrten Kunden, Freunden und Bekannten  
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes, erfolgreiches Neues Jahr

**Herbert Jüngling und Familie**

FENSTER - TÜREN - INNENAUSBAU  
Langen - Ralfisenstraße 24 - Telefon 7 94 43

Ihr Fachgeschäft für Raumausstattung, Gardinen u. Teppichböden  
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr

**PAUL BURKOWITZ**  
Raumausstattermeister  
Rheinstraße 68 und 79, 6073 Egelsbach



wünschen wir allen Kunden  
viel Glück und Wohlergehen



Wir danken für die gute Zusammenarbeit und wünschen allen  
Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr



Inh. H. B. Schuchard  
Elektro-Installationen - 6070 Langen - Hegweg 6

Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr

wünscht allen seinen Kunden, Freunden und Bekannten

**FOTO-OPITZ**

Fotografenmeister, Atelier und Fotospezialgeschäft  
6070 Langen b. Ffm., Bahnstraße 73/1a, Telefon 2 37 98

Unseren verehrten Kunden wünscht  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr

**Joh. Hch. Becker & Sohn**

Langen - Gewerbegebiet  
Voltastraße 3 - Telefon 7 36 09

Fachgeschäft für: Spenglerlei, Installation, Sanitäre Anlagen, Gas,  
Wasser, Kanal, Lötungen, Gas-Heizungen, Umstellung Ihrer Heiz-  
ung auf Gas - Reparaturen und Wartung

*Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
und gesundes neues Jahr,*

wünschen wir unseren verehrten  
KUNDEN und PATIENTEN



6070 Langen, Bahnstraße 20

Allen unseren Kunden  
frohe Weihnachten  
und die besten Wünsche zum  
Jahreswechsel

**BLUMEN-SCHROTH**

Inh. Walter Löhn  
Friedhofstraße 29, Langen, Tel. 0 61 03 / 2 24 80

• Hl. Abend und Silvester bis 14 Uhr, 1. Weihnachtstag 10 - 12 Uhr, 2. Weihnachtstag geschlossen, Neujahrstag 10 - 12 Uhr.

Allen Kunden, Freunden und Bekannten unseres Hauses  
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr



Langen, Fehrgasse 17

Zum Weihnachtsfest  
und zum Jahreswechsel

entbieten wir unseren verehrten Gästen und Freunden  
die besten Wünsche

Wir verbinden damit die Hoffnung, daß sich auch im kommenden  
Jahr jeder Gast in unserem Hause wohlfühlt.

**Familie Spruyt - Hotel Scherer**  
Mörfelder Landstraße

Unser Hotel ist über die Feiertage u. zwischen den Jahren geöffnet

Ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr  
wünscht Ihnen Ihre



FEUERWERKSARTIKEL IN GROSSER AUSWAHL  
verkaufen wir ab 28. Dezember 1978

Allen Kunden und Freunden unseres Hauses  
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr

**Heenes und Jost**

LANGEN - BACHGASSE 5

Zum Weihnachtsfest  
besinnliche Stunden  
Zum Jahreschluß  
Dank für Vertrauen und Treue

Zum Neuen Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg

wünscht

**DÖRFEL**  
Wäsche und Mode  
6070 Langen, Rheinstraße

Unseren werten Kunden, Bekannten,  
Verwandten und Nachbarn wünschen wir  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesegnetes neues Jahr

**FAMILIE FRIEDOLIN KEM**  
Wassergasse 6, Telefon 2 21 72  
UHREN - SCHMUCK - TRAUINGE

Allen Kunden und Bekannten  
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr

hfg gebäude-reinigung  
teppichboden-reinigung  
Bernhard Neumann

6070 Langen, Ohmstraße 8, Tel. 7 34 07

Ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gutes neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden,  
Nachbarn und Bekannten

**Familie Heinrich Seipp**  
Obst und Gemüse - Spirituosen  
und Lebensmittel  
Wilhelm-Leuschner Platz 15, Tel. 2 38 30

Unseren Kunden, Freunden, Nachbarn und Bekannten wünschen wir

*ein frohes Weihnachtsfest,  
Glück und Erfolg im Neuen Jahr  
und allzeit sichere Fahrt!*



**REIFEN-QUARI**

Liebigstraße 31 / Goethestraße 43

Unser Betrieb ist vom 24. bis 31. 12. 1977 wegen Inventur geschlossen



# Zu Weihnachten und Neujahr

allen Kunden und Geschäftsfreunden viel Glück, Erfolg und gute Gesundheit

**FÖRDERKREIS**  
Der Fördererkreis für europäische Partnerschaften Langen e. V. wünscht seinen Mitgliedern und allen Einwohnern der Stadt Langen fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr  
DER VORSTAND

Freue Weihnachten  
Glück und Erfolg für das neue Jahr wünscht

**BOSCH DIENST BREMSENDIENST LANGEN**

Bremsen- und Boschdienst - Robert-Bosch-Str. 6 - Telefon 7 90 97  
NOTDIENST vom 27. bis 30. Dezember 1977 von 8.00 bis 16.00 Uhr

Unserer verehrten Kundschaft  
frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht

**PETER HORN**

Spiegel und Glas - Rahmenlose Bilderverkleidung - Reparaturen  
Hugelstraße 12, 6070 Langen, Telefon 2 21 03

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

**Elektra-Metzner**

Beleuchtungskörper - Geräte  
Elektrotechnische Neuanlagen sowie Reparaturen  
Bahnhofstraße 22, Langen, Telefon 2 49 99

Unseren verehrten Kundschaft, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

**Horst Herschel und Frau**

GETRÄNKEVERTRIEB  
Langen - Nordendstraße 14 - Telefon 2 36 08

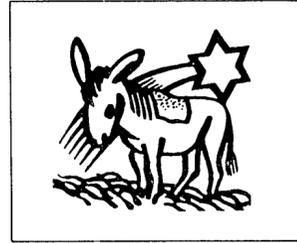
Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden und Freunden

**Jokscho** seit 1953

Eigenes Maß-Atelier - Änderungsschneiderei  
Langen, Bahnhofstraße 32, Telefon 2 24 50

**Hotel Weingold**  
Unseren werten Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr  
Familien Keim und Jung  
Betriebsruhe vom 24. 12. 77 bis 11. 1. 78  
Getränkeholdienst täglich von 9-12 Uhr.

Unserer verehrten Kundschaft, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes 1978  
**Familien Werkmann, Jost und Gärtner**  
Kunststoff-Fenster und Jalousietten GmbH  
Langen, Weserstraße 16



Allen Kunden, Freunden, Nachbarn und Verwandten ein recht frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr  
**Fa. Chr. Gaußmann & Sohn**  
Wassergasse 13, 6070 Langen

Unseren Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünscht  
**Kiosk zur Kegelbahn**  
Familie Schamschula  
Frankfurter Straße 32  
Öffnungszeiten: Heiligabend bis 16. Silvester bis 18 Uhr geöffnet  
Vom 1. 1. bis einschl. 5. 1. 78 geschlossen

Freue Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht  
**wölfert**  
Bahnhofstraße 85

Unseren werten Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr  
**Ellen's Qualitätsreinigung**  
Südliche Ringstraße 38, 6070 Langen

Freue Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht allen Kunden  
**LEO OECHSNER**  
Südliche Ringstraße 69, 6070 Langen

Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr  
**Handarbeitscenter H. Schneider**  
Rheinstraße 32, 6070 Langen

**Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr**  
wünschen ihren werten Kunden, Nachbarn u. Freunden die Mitglieder der Friseur-Innung Langen/Egelsbach

FRISEURE VON LANGEN		FRISEURE VON EGELSBACH			
Barreck	Bahnstraße 132	2 47 70	Gaubatz	Kirchstraße 16	4 92 07
Barthke	Berliner Allee 5	7 96 05	Keim	Ostendstraße 39	4 92 06
Bechtel	Schretstraße 23	2 14 27	Kurze	Ernst-Ludwig-Straße 1	4 96 83
Cezanne	Rheinstraße 36	2 49 90	Schneider	Rheinstraße 87	4 25 37
			Schweinhardt	Ernst-Ludwig-Straße 78	4 31 83

# Hainer Wochenblatt

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 51 Freitag, den 23. Dezember 1977 19. Jahrgang

## Stadtwerke Sprendlingen übernehmen die Wasserversorgung für ganz Dreieich

Sozialdemokraten enthielten sich der Stimme

Ein Feuerwerk juristischer Spitzfindigkeiten und Gesetzesauslegungen entlud sich am Montagabend im Bürgerhaus über die Stadtverordneten, die zu entscheiden hatten, ob die Übernahme der Wasserversorgung der Stadtteile Buchschlag, Dreieich-Weidenhain und Offenbach im Verwaltungsbereich der Stadtwerke Sprendlingen GmbH erfolgen soll. Nach einem Magistratsentwurf soll das Versorgungsunternehmen die in städtischem Besitz befindlichen Anlagen der Wasserversorgung übernehmen. Stichtag wäre der 1. Januar 1978 - um die einheitliche Versorgung und einheitliche Gebühren für die ganze Stadt Dreieich zu gewährleisten. Über diese Einheitlichkeit, vor allem über die Frage, wer die Wassergebühren bestimmt, kam es zu einer ausgehenden Aussprache.

CDU-Fraktionsvorsitzender Dr. Magen ergänzte, daß das GmbH-Gesetz als Bundesgesetz nicht durch ein Landesgesetz (HGO) aufgehoben werden könne. Aus diesem Grund seien die zitierten Paragraphen aus der Hessischen Gemeinde-Ordnung in diesem Fall nicht anwendbar.

Heinrich Keim als SPD-Fraktionsvorsitzender erinnerte an die Aussagen der Parteien vor der Wahl, die Kommunalpolitik für die Bürger überschaubar zu machen. Wenn dies nicht nur ein Lippenbekenntnis gewesen sein sollte, dann dürfe man gerade bei einem Punkt, der für den einzelnen Bürger finanzielle Belastungen mit sich bringe, die Entscheidung nicht einem kleinen Gremium überlassen.

Der Bürger habe ein Recht darauf, und er sei es selber auch so gewohnt, zu erfahren, wie sich sein Wasserpreis zusammensetzt. Und er wolle die Frage aufwerfen, warum in einem Wasserpreis, dessen Höhe bis jetzt noch nicht feststehe, zum Beispiel 11 Pfennige Konzessionsabgabe oder sechs Pfennige Dividende enthalten sein müsse. Ehe man jetzt über ein solch wichtiges Paket verhandle, rief Keim, solle man es erst noch einmal durch die Ausschüsse gehen lassen.

Die Parlamentsmehrheit war anderer Meinung. Mit den Stimmen der CDU bei Enthaltung der SPD wurde die Magistratsvorlage angenommen.

## Etatentwurf 1978 im Zeichen der Gebührenanpassung

Gewerbesteuerbezahl wird höher, - Lohnsummensteuersatz halbiert

Der Magistrat hat seinen Vorentwurf des städtischen Haushalts für das Jahr 1978 fertiggestellt und wird ihn in der Stadtverordnetenversammlung am 19. Januar einbringen. Mit einem Gesamtvolumen von 62 Millionen Mark (52 Mio im Verwaltungshaushalt, 10 Mio im Vermögenshaushalt) kann man ihn im Vergleich zu den vorangegangenen Jahren als normal bezeichnen. Zählt man die Haushaltssummen aller fünf Dreieich-Gemeinden aus, ergibt sich folgende Entwicklung der Haushaltsvolumen seit vier Jahren: 1974 - 57, Mio, 1975 - 55,5 Mio, 1976 - 61,4 Mio, 1977 - 60,2 Mio und 1978 - 62 Mio.

Als einzige der Dreieich-Gemeinden hat seit der nun Sparenden eine Lohnsummensteuer erhoben. Ab 1. Januar werden alle Firmen in Gesamtdreieich mit dieser Steuerart zu tun haben, die in der Meinung der Politiker sehr umstritten ist. Sie wird auf die Lohnsumme erhoben, unabhängig davon, ob die entsprechende Firma einen Gewinn erzielt oder nicht. „Eine ungerechte Steuer“, sagen die einen, durch die ein Betrieb bestraft werde, wenn er Leute beschäftige. „Eine Gemeindefreundliche Steuer“ sagen die anderen, weil sie in voller Höhe in die Stadt- und Gemeindefinanzen wandert.

In Sprendlingen wurde seither ein Hebesatz von 500 Prozent angewendet, der ab kommendem Jahr nur noch die Hälfte, also 250 Prozent betragen wird. Für die Sprendlinger Firmen eine Erleichterung, für die der anderen vier Stadtteile eine Belastung, weil man diese Steuer seither nicht zahlen mußte.

Das Lohnsummensteuereinkommen betrug in Sprendlingen im vergangenen Jahr rund 1,8 Millionen Mark. Die im nächsten Jahr fehlenden 900 000 Mark will man durch höhere Gewerbesteuer wieder hereinholen, denn der Gewerbesteuerbesatz wurde auf 320 Prozent erhöht. Seither lag er in Buchschlag bei 280, in allen anderen Stadtteilen bei 300 Prozent. Eine Erhöhung gibt es für einige Stadtteile

## Was ist los in Dreieichenhain?

Was ist los in Dreieichenhain?  
Bürgerhaus Sprendlingen  
Freitag, 30. 12., 20 Uhr  
Sprendlinger Abend mit Mundartgebbel  
Samstag, 31. 12., 20 Uhr  
Silvesterball  
Donnerstag, 5. 1., 20 Uhr  
Theater:  
„Das Jahrmarktsfest zu Plundersweilern“  
Sonntag, 8. 1., 10 Uhr  
Jazzflohscoppen  
White Eagle New Orleans Band  
Sonntag, 8. 1., 15 Uhr  
Kindertheater:  
„Das Tor zur Sonne“

## Liebe Bürgerinnen und Bürger der Stadt Dreieich

Vor dem Weihnachtsfest und zum Ausklang des Jahres 1977 möchten wir gern einige Worte „ohne Politik“ an Sie richten. Wenn die Silvesterkloeken läuten werden, dann besteht unsere Stadt Dreieich genau ein Jahr.

Wieviel doch drängt sich in diesem einen Jahr für unsere junge Stadt an Ereignissen zusammen! Die Übergangsperiode unter staatsbeauftragten Gremien, die Kommunalwahlen und die darauffolgenden Konstituierungen einer neuen Stadtverordnetenversammlung und eines neuen Magistrats, der 17. Hessentag in den Mauern unserer Stadt, die vielen nötig gewordenen Maßnahmen, um die Wohn- und Lebensbedingungen, soweit sie von der Kommunalpolitik beeinflusst werden, zu vereinnahmen. Da ließe sich sicher eine ganze Menge von Dingen aufzählen, die in die Wege geleitet, beraten und beschlossen wurden.

Manchmal kam es dabei ziemlich „dick“ in Änderungen, Neuerungen und, wie wir persönlich hoffen, auch gelegentlich zu Verbesserungen.

Es ist heute unser Anliegen, Ihnen allen herzlich zu danken für das dem Parlament und der Verwaltung entgegengebrachte Verständnis, wenn unter den Bedingungen der Anlaufzeit in der Dreieich mit hier und da Sandkörnern im Getriebe knirschten. Vor allem bedanken wir uns bei all jenen, die mit guten Hinweisen und Anregungen, aber auch mit Kritik nicht hinter dem Berg zu bleiben. Diesen Dialog, der durch auch kontrovers sein darf, brauchen die städtischen Gremien, brauchen aber auch wir persönlich.

Inzwischen lassen sich erfreulicherweise erste gute Ansätze eines Zusammenwachsens der Stadtteile und ihrer Bürger zu „Dreieich“ feststellen. Das freut uns und ermutigt uns in der Arbeit für die Stadt Dreieich.

Wir wünschen Ihnen, Ihren Familien und allen Angehörigen ein gesegnetes Weihnachtsfest, Tage der Entspannung und Stunden der inneren Einkehr.  
Zum Jahreswechsel begleiten Sie unsere besten Wünsche. Mögen Gesundheit und Erfolge im Jahre 1978 Ihre treuen Begleiter sein.

Ihr  
Claus Demke  
Stadtverordnetenvorsteher  
Hans Meudt  
Bürgermeister

**Wir gratulieren!**  
allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Am Samstag, dem 24. Dezember 1977 feiert Herr Wilhelm Gerhardt, Dreieich-Dreieichenhain, Waldstraße 7, seinen 80. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch!

## Ortsvorsteher wurde Professor

Der Ortsvorsteher von Dreieichenhain, der CDU-Politiker Dr. Fritz Stier, wurde am 28. November zum Professor ernannt. Er lehrt in Darmstadt Arbeitswissenschaft. Herzlichen Glückwunsch.

Für alle, die Blumen lieben

Schnittblumen und blühende Topfpflanzen

Weihnachtsbäume

Eine Überraschung für „Sie und Ihn“: „Original Delfter Porzellan“, eigener Import aus Holland.

Allen Kunden und Freunden wünschen wir frohe Weihnachtsfeiertage und viel Glück im neuen Jahr.  
Heiligabend von 8-14 Uhr,  
1. Feiertag v. 10-12 Uhr geöffnet

**GRAF**  
SOLM, WEIHERSTR. 17 (06103) 82161  
6072 DREIEICH-DREIEICHENHAIN

»Telefondrohungen« an Gesamtschul-Eltern

Weibelfeldschule - SPD Dreieichenhain nimmt Stellung

„Es war wie in einem Hexenkessel“ habe eine empörte Mutter bei der SPD...

die notwendigen personellen und materiellen Voraussetzungen für einen geordneten Unterricht zu schaffen...

Vermeidbare Niederlage der TV-Kegler

Einen weiteren Auswärtssieg versenkten die Herren des TV Dreieichenhain am Samstag in Dietheim...

Die Damen-Mannschaft spielte in Frankfurt gegen den Tabellenzweiten Comet...

Weihnachtsbitte um »Brot für die Welt«

Zusammen mit dem Weihnachtsgemeindevorstand...

Seit fast zwei Jahrzehnten geschieht die Aktion »Brot für die Welt«...

Die Wege, die dazu führen, sind verschlungenen Art...



Wie werden Rosen überwintert?

In vielen Gegenden der Bundesrepublik beginnt das, was wir den »strengen Winter« nennen...

Kondenswasserbildung, Verwelchlichung und dadurch schließlich doch noch spätere Schäden...



Fröhlich soll mein Herze springen

g Überaus reich ist das deutsche Liedertum bei der Weihnachtszeit...

keit in den Kolatoraten erklang der Gesang. In besonderer Weise bezeugten Hans-Georg Weber und die anderen...

Abfuhr nicht brennbaren Sperrmülls - g Im Stadtdorf Götzenhain wird am Freitag...

Die Weihnacht selbst wurde aufgetan mit dem Choral »Fröhlich soll mein Herze springen«...

Offenthal Müllabfuhr in Offenthal

Das Weihnachtsfest macht eine Änderung der Müllabfuhrzeiten erforderlich...

Das Weihnachtsfest macht eine Änderung der Müllabfuhrzeiten erforderlich...

Naturfreunde Dreieichenhain

Allen Mitgliedern und Freunden sowie allen Besuchern unseres Hauses...

Am Samstag, dem 3. März, wird ein Folkloreabend mit alter hessischer Volksmusik stattfinden...

Weihnachtsgrüße im Altenwohnheim

Wie schon in den vergangenen Jahren besuchen Mitglieder des CDJ-Ortsverbandes Dreieichenhain...

Am meisten gefährdet sind Rankrosen, die an einer Mauer oder an einem Klettergerüst hochwachsen...

Ausstellung für Hobbykünstler geplant

Im katholischen Pfarrzentrum St. Johannes eine Ausstellung geplant...

Am Freitag, dem 3. März, wird ein Folkloreabend mit alter hessischer Volksmusik stattfinden...

AUS DEN VEREINEN Bewoherner müssen sich nicht »nicht allein fühlen«



Die neugegründete Jugendblaskapelle des SV/TV-Musikvereins unter Karl Jung...

Am Freitag, dem 30. Dezember treffen sich alle Mitglieder der Dreieichenhainer Feuerwehr...

Am Montag, dem 2. Januar 1978 treffen sich die Mitglieder der Einsatzabteilung...

Wir wünschen allen Mitgliedern der Hainer Feuerwehr und ihren Familien...

Der Geschichts- und Heimatverein gibt allen seinen Freunden einen kurzen Überblick...



Erich Scheid bei seiner Ansprache...

Wer spielt mit bei der »Hexe vom Hayn«

Am Samstag vor dem Heiligen Abend treffen sich - wie in jedem Jahr - die Mitglieder...

Am Samstag vor dem Heiligen Abend treffen sich - wie in jedem Jahr - die Mitglieder...

Eine stimmungsvolle Weihnachtsfeier

Am Samstag vor dem Heiligen Abend treffen sich - wie in jedem Jahr - die Mitglieder...

Am Samstag vor dem Heiligen Abend treffen sich - wie in jedem Jahr - die Mitglieder...

Liebe Leser,

diese Mitteilung machen wir Ihnen gerne nicht gern, doch läßt sie sich nicht vermeiden...

Die Arbeitsgemeinschaft christlicher Gemeindefreunde in Dreieich hat Anlaß...

Öffnungszeiten Hallenbad
Das Hallenbad hat in der Zeit vom 24. 12. bis 2. 1. 1978 folgende Öffnungszeiten:

Kirchliche Nachrichten
Evang. Kirchengemeinde
Kirchliche Nachrichten für die Woche vom 23. 12. - 12. 1977

Sonntag, 25. 12. 1977, 1. Weihnachtstag
10.00 Uhr Festlicher Weihnachtsgottesdienst in der Burgkirche mit musikalischer Ausgestaltung durch den Kirchenchor (Pfr. Rudat) kein Kindergottesdienst

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken
24./25. Dezember: Dr. Pels, Götzenhain, Heinrich-Helne-Str. 7a, Telefon 8 25 45

Computer wirksames Fahndungsmittel
1.800 Mark zahlen oder 90 Tage Haft, abhitzten muß jetzt ein 30jähriger, der zur Zeit keinen Wohnsitz hat. Besagter Herr suchte

Sonntag, 26. 12. 1977, 2. Weihnachtstag
10.00 Uhr Gottesdienst in der Burgkirche (Vikar Ulf Danneberg)
11.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach:
Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr:

Der diensthabende Zahnarzt für Offenbach-Stadt vom 23. bis 29. Dezember:
Ist zu erreichen unter der Tel.-Nr. 9/81 1774 (ärztliche Notdienstzentrale)

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr
wünschen wir unseren Ballett-Freunden/Eltern und Ballettinnen

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr
wünsche ich all meinen lieben Kunden

Kath. Kirchengemeinde
Wache vom 21. 12. bis 31. 12. 1977
Samstag, den 21. 12.
Vigil von Weihnachten (Heiliger Abend)

Im westlichen Kreisgebiet:
23. Dezember: Rolf Hof, Langen, Hieburger Straße 1, Telefon 0 61 03 / 2 55 01, privat 0 61 04 / 36 17

Für all die guten Wünsche und Geschenke anlässlich meines 70 GEBURTSTAGES bedanke ich mich sehr herzlich.

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr
wünschen allen Freunden und Gästen des Naturfreundehauses Dreieich

24. Dezember: Wilhelm Stahl, Langen, Rheinstraße 9, Telefon 0 61 03 / 2 20 79

25. Dezember: Joachim Heringslake, Egelsbach, Bahnstraße 90, Telefon 0 61 03 / 4 91 91

All den Gratulanten, die mir zu meiner 40jährigen aktiven Dienstzeit in der Feuerwehr gratulierten, gibt es leider kein besseres Wort als „Herzlichen Dank!“

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr
wünscht

26. Dezember: Dr. Gerhard Jung, Langen, Bahnstraße 36, Telefon 0 61 03 / 2 66 88, privat 0 61 03 / 2 17 74

27. Dezember: Bernhard Lutz, Buchschlag, Buchschlag, Allee 15, Telefon 0 61 03 / 6 64 68

GRAF METALLBAU
Hersteller von Alu-Fenster und -Türen, Schlebeanlagen, Verglasungen aller Art, Rolläden sowie auch Markisen und Jalousien

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr
wünscht Ihnen

28. Dezember: Dr. Arno Metz, Langen, Schnaigartenstraße 12/iv, Telefon 0 61 03 / 2 21 14

29. Dezember: Dr. Helmut Mangold, Dietzenbach, Talstraße 11, Telefon 0 60 74 / 2 66 47

WIR HABEN GEHEIRATET
Rainer Weber und Lilo Weber geb. Spall
Malzner Landstraße 29, Groß-Gerau/Dornheim, Dezember 1977

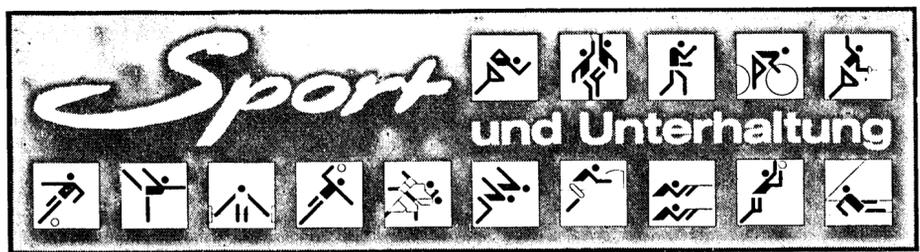
Unseren werten Kunden, Freunden, Nachbarn und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr

LANGENER ZEITUNG - TEL. 21011

Edgar Schickedanz
Fliesenfachgeschäft - Schießbergstraße 30

PIETÄT WEIL
Erd- und Feuerbestattungen, Überführungen im In- u. Ausland, Agentur für Seebestattungen

Herrn Georg Jost
Ihre Anteilnahme bekundeten. Besonderen Dank Herrn Doktor Budzinski, den Schwestern Hannele und Helma für die liebevolle Pflege, Herrn Pfarrer Rudat für die tröstlichen Worte am Grab, den Schulkameraden 1904/05, dem Gesangsverein Sängervereinigung sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.



Hainer Pokalsieg gegen Sprendlingen
SV Dreieichenhain - SKG Sprendlingen 14:13

Der von den Dreieichenhainer Handballern seit langem sehnsüchtig erhoffte Erfolg trat endlich ein. Im Pokalspiel gegen die starke Mannschaft aus Sprendlingen konnte man einen schönen Sieg erringen. Obwohl die Vorzeichen zu dieser Begegnung nicht die besten waren (einige Spieler konnten aus beruflichen oder privaten Gründen nicht antreten) steigerte sich die Mannschaft in eine recht ansprechende Form.

war einmal eine echte Stärke der Mannschaft. Doch in diesem Jahr sah man sie fast überhaupt nicht. Mit 10:9 für Sprendlingen wurden die Seiten gewechselt. Wer jetzt geglaubt hatte, daß sich das größere Spielerpotential der SKG zu ihren Gunsten auswirken würde, der wurde bald eines anderen belehrt. Denn nicht Sprendlingen diktierte jetzt das Spielgeschehen sondern Dreieichenhain. Man sah besonders Mitte der 2. Halbzeit schöne Kombinationen, die über alle Spieler liefen. Diese Spielweise kam besonders Peter Schumann zugute, der hintereinander drei wunderschöne Tore erzielte, an denen der gegnerische Torwart nichts zu halten hatte.

SSG-Jugendfußballmannschaften stellten drei von fünf Turniersiegern

Das dritte Jugendfußball-Hallenturnier der SSG in der Sporthalle der Adolf-Reichwein-Schule stand unter dem Motto „Die Jugend des erweiterten Dreieichgebietes stellt sich in den Eindrücken der Teilnehmerinnen und Teilnehmerinnen vor. Neben den 10 eigenen Mannschaften der Fußballabteilung, der eine erhebliche Sach- und Geldspende an die Jugendabteilung übergeben, recht herzlich gedankt. Außerdem wurde die Jugendmannschaften am Sonntag davon unterrichtet, daß ein bei der Weihnachtsfeier der „Aktiven“ versteigertes Fußball mit den Originalunterschriften von Pele, Uwe Seeler und zahlreichen Spielern von Darmstadt 98 und der Frankfurter Eintracht der Jugendfußballabteilung zwecks öffentlicher Versteigerung durch die Presse zur Verfügung gestellt wurde.

stetiges Essen und Getränke belohnt. Bei dieser Gelegenheit wurde auch dem Hauptveranstalter, der drei Mannschaften für den Aufbruch der Jugendmannschaften durch die Übernahme der Kosten für das Abschlußessen dieser Mannschaften erhte und dem Förderkreis der Fußballabteilung, der eine erhebliche Sach- und Geldspende an die Jugendabteilung übergeben, recht herzlich gedankt. Außerdem wurde die Jugendmannschaften am Sonntag davon unterrichtet, daß ein bei der Weihnachtsfeier der „Aktiven“ versteigertes Fußball mit den Originalunterschriften von Pele, Uwe Seeler und zahlreichen Spielern von Darmstadt 98 und der Frankfurter Eintracht der Jugendfußballabteilung zwecks öffentlicher Versteigerung durch die Presse zur Verfügung gestellt wurde.

1. FC Langen beim Hallenturnier in Waldorf

Wie alljährlich veranstaltet RW Waldorf zwischen den Jahren ein großes Hallen-Fußballturnier. Die 1. Mannschaft des Clubs nimmt bereits zum 4. Male an diesem Turnier teil und konnte dabei zweimal den begehrten Geldpreis in Empfang nehmen.

Die beiden Basketballer Jürgen Barth und Rainer Greunke, beide Mitglieder der Regionalligamannschaft der TV Langen, erhielten eine ehrenvolle Berufung in die Nationalmannschaft. Bundestrainer Bernd Röder nominierte sie auf Grund ihrer konstant guten Leistungen in dieser Saison für die B-Nationalmannschaft, die vom 27. Dezember bis 7. Januar zu vier Länderspielen nach Spanien reist. Die beiden Langener werden bei den Spielen in Damaskus und Aleppo ihr Debut im Nationalteam der Senioren geben. Beide waren zuvor bereits in der Juniorenauswahl aktiv. Rainer Greunke vertrat darüberhinaus

»Dritte« des Sportvereins in Hochform
SV Dreieichenhain - SG Götzenhain III 5:1 (2:0)

Im Duell der Kellerkinder wies der Sportverein den Nachbarn aus Götzenhain klar vor. Mit einem 5:1 fiel der Erfolg recht deutlich aus, und war gemessen an den Spielanteilen verdient. Nach Abschluß der Vorrunde nimmt die Dritte des SVD den vorletzten Rang ein. Götzenhain bildet punktgleich, aber mit dem schlechteren Torverhältnis das Schlußlicht.

Spielantelle nach Wiederantritt. Die Gäste kamen kaum zur Entfaltung und konnten sich nur mühsam der stürmischen Attacken des Sportvereins erwehren. Weitere Tore waren die logische Folge der Überlegenheit. Norbert Kohl erhöhte auf 3:0, und ein Kopfball von Rauch bedeutete das 4:0. Den fünften Treffer erzielte abermals Kohl, der Groß mit einem Elgentor den Götzenhainer Ehrentreffer besorgte.

Ein fast sportliches Wochenende

So ganz ohne Sport geht es auch am kommenden Weihnachtswochenende nicht. Zwar fehlt die Spannung der sonst üblichen Bundesliga- und Punktspiele, aber den Sportlern ist ebenfalls eine Pause zu gönnen. Wer gar nicht am 1. Weihnachtstfesttag dem Pokalwiderholungsspiel zwischen Düsselhof und Schalke entgegenzusehen, in Waldorf besteht die Gelegenheit, sich ein Fußballturnier in der Halle anzusehen.

SSG-Leichtathleten zogen Jahresbilanz

Aber wie wär's denn, wenn die vielen Sportzuschauer einmal selbst aktiv würden an diesem Wochenende? Nach dem leckeren Festasbraten tut Bewegung doppelt gut. Ein Spaziergang - er kann ruhig etwas ausgedehnt sein, da man ja nichts zu verstimmen hat - wäre doch das Richtige, oder?

Aber auch die Freizeitsportler konnten sich sehen lassen, bei einem Altersklassensportfest, das am 19. 12. 1977 begonnen und viel Aufklärungsarbeit geleistet, daß man seine „Wertvolle“ Freizeit gut durch Bewegung in sinnvoller Art und Weise ausfüllen kann. Am Ende des Jahres konnte man im Rahmen einer kleinen 10-Jahresfeier bei der hervorragenden Ausrichtung der „Städtischen Sportsport-Clubvereine“ in Waldorf feststellen, daß diese Bemühungen auf fruchtbaren Boden gefallen sind, denn diese Freizeitsportler hatten rund 80 Sportbezeichnungen erworben und ferner konnte man bei der Interessengruppe „Volkslauf für Jedermann“, über 80 in den Wintermonaten in der Koblenstadt stattfindende, eine rege Teilnahme verzeichnen.

Mitentscheidend für dieses erfolgreichere Jahr waren die Trainer Werner Bernhardt, Karlheinz Sonntag und Paul Vinzenz sowie die Prüfer, Helferinnen und Helfer wie Horst Kroh, Gerd Kroh, Theo Preiser, Helmut Jähner, Ewald Rüber und Emmi Ravensberger sowie viele andere. Mit Uwe Glanz, Helmut Jähner, Thomas Merkel und Dieter Bauer stehen weitere ausgebildete Trainer der SSG-Leichtathletikabteilung zur Verfügung. Deshalb dürfte auch im Neuen Jahr eine sinnvolle Aufbauarbeit bei den SSG-Leichtathleten gewährleistet sein. Durch gesellschaftliche Veranstaltungen für jung und alt blieb man weiterhin in aller Munde. Dank Forcierung der Breitenarbeit im Neuen Jahr werden die SSG-Leichtathleten auch wieder im Spitzensport mehr in den Blickpunkt rücken.

Langener Basketballer spielen in Damaskus

Die Bundesrepublik Deutschland auch beim SHAFPE-Turnier, der europäischen Militärmeisterschaft, die vom 12.-17. Dezember in Belgien stattfand. Der TV Langen stellt damit erstmals auch männliche Spieler für deutsche Repräsentativmannschaften. Zuvor war es nur Helga Adolph gelungen, mehrfach in die Nationalmannschaft der Frauen berufen zu werden. Wie Helga Adolph haben auch die beiden jüngsten Jungnationalisten ihre Basketballkünste im TVL gelernt, denn seit sechs Jahren angehören. Duran sieht sich, daß die Langener Basketballer sich mit Spitze in Deutschland zählt.

Langener Basketballer spielen in Damaskus

Die beiden Basketballer Jürgen Barth und Rainer Greunke, beide Mitglieder der Regionalligamannschaft der TV Langen, erhielten eine ehrenvolle Berufung in die Nationalmannschaft. Bundestrainer Bernd Röder nominierte sie auf Grund ihrer konstant guten Leistungen in dieser Saison für die B-Nationalmannschaft, die vom 27. Dezember bis 7. Januar zu vier Länderspielen nach Spanien reist. Die beiden Langener werden bei den Spielen in Damaskus und Aleppo ihr Debut im Nationalteam der Senioren geben. Beide waren zuvor bereits in der Juniorenauswahl aktiv. Rainer Greunke vertrat darüberhinaus

»Dritte« des Sportvereins in Hochform

Im Duell der Kellerkinder wies der Sportverein den Nachbarn aus Götzenhain klar vor. Mit einem 5:1 fiel der Erfolg recht deutlich aus, und war gemessen an den Spielanteilen verdient. Nach Abschluß der Vorrunde nimmt die Dritte des SVD den vorletzten Rang ein. Götzenhain bildet punktgleich, aber mit dem schlechteren Torverhältnis das Schlußlicht.

HAINER WOCHENBLATT
Verlag: Buchdruckerei Kunz KG Darmstädter Straße 26, 8070 Langen, Tel. (06103) 7 10 11
Redaktionsleitung: Helmut Sonntag, Am Alten Markt 1, 8070 Langen, Tel. (06103) 7 10 11
Druck: Buchdruckerei Kunz KG Darmstädter Straße 26, 8070 Langen, Tel. (06103) 7 10 11
Erscheinet jeden Freitag, Einzelheft DM 0,45, Bezugspreis monatlich DM 1,80 und DM 0,50 Trägerlohn.























Ein Jahr der Bewährung

1977 wurden wir mit schwierigen Problemen fertig

Terror-Anschläge, Schwierigkeiten mit der Konjunktur, eine Million Arbeitslose, das sind die Tatsachen, die uns sofort in den Sinn kommen, wenn wir das Jahr 1977 Revue passieren lassen.

Staatspräsidenten Sadat mit seiner Reise nach Israel.

Es ist wahr: in einer Welt der Unruhe und der wirtschaftlichen Verwerfungen kann die Bundesrepublik Deutschland keine 'Insel der Seligen' mehr sein.

1977 stand im Zeichen des Terrors. Die Mord- an Generalbundesanwalt Buback und dem Bankier Ponto und vor allem die Ermordung von Hans-Martin Schleyer - parallel dazu die Entführung der Luftansa-Maschine 'Landsturm' mit 87 Menschen an Bord erschütterten unser Land.

Die Festigkeit und Entschlossenheit, mit der die Bundesregierung - einmütig unterstützt von den führenden Persönlichkeiten der Oppositionsparteien - dieser blutigen Herausforderung des Rechtsstaates begegnete, fand die Zustimmung des Landes und stärkte das Vertrauen der Bürger in die Funktionsfähigkeit der demokratischen Ordnung.

Trotz Rezession fahren die Deutschen in Urlaub - wie eh und je.

Belastungsprobe in der Wirtschaft

Eine Million Arbeitslose im Jahresdurchschnitt 1977 stellten unsere soziale Ordnung vor eine ernste Belastungsprobe.



Herausforderungen bestehen

Das kommende Jahr wird voraussichtlich nicht leichter werden als das vergangene. Wir werden die Herausforderungen zu bestehen haben, vor die uns das Ende der siebziger Jahre stellt.

Der Terrorismus wird auch 1978 die westliche Welt bedrohen. Der Rechtsstaat wird sich auch künftig wehrhaft erweisen müssen, um die Grenzen wahr zu machen.

Scheiden tut weh

Mit gemischtem Echo ist das neue Eherecht bedacht worden, das am 1. Juli in Kraft getreten ist. Es zielt die Konsequenzen aus den Prinzipien der Partnerschaft und Gleichberechtigung.



Auf Raten

Sie waren jetzt einige Monate verheiratet und saßen am Silvesterabend gemütlich beisammen.



Freundlich begrüßt von der Danziger Bevölkerung, unternimmt Bundeskanzler Schmidt einen Gang durch die Langgasse.

blik einschließlich der Vorsitzenden der Oppositionsparteien stellten sich hinter die Entscheidung von Bundeskanzler Helmut Schmidt, scheidung von Helmut Schmidt, Schleyer und - später - denen der Luftansa-Maschine nicht nachzugeben.

Niedrigste Inflationsrate

1977 wurde in der Bundesrepublik die niedrigste Inflationsrate seit sieben Jahren registriert. Die Lebenshaltungskosten sind 1977 um 3,9 Prozent angestiegen.



Die Autowelle rollt weiter. Die Automobilproduktion läuft auf Hochkursen, während es in anderen Bereichen kriselt.

Das war 1977

Konjunktur: Die Antriebsdynamik erwies sich als zu schwach. Die Arbeitslosigkeit konnte nicht reduziert werden. Die Probleme der Konjunktur und des Arbeitsmarktes werden auch im kommenden Jahr die Bundesregierung vor wichtige Aufgaben stellen.

... und um Mitternacht wird orakelt!

Die Mitternachtsstunde hat geschlagen! Man hat sich Prost Neujahr gesagt, und nun...

linke Schulter. Welche Antwort wird diese Frage an das Schicksal ergeben? Ganz deutlich liegt da der Buchstabe W. Nun wird es doch Walter sein und nicht Otto.

Silvester mit Pension

Die Zeiger drehen die letzte Runde. Der Abschied tut ein bißchen weh.

Man sieht, wie sich die Zeiger spinnen mit ihrem ewig alten Scherz.

Falsche Nummer

Frau Muckermann, die allein auf der Silvesterparty ist, ruft ihren Gatten um Mitternacht an.

Wunsch in Erfüllung

Die Fragesteller muß dabei etwas tapfer sein und darf das glühende Hölzchen nicht losschmeißen, auch wenn es heiß wird an den Fingerspitzen.

Streit zu Silvester

Auf dem Marktplatz standen in der Silvesternacht zwei Männer. Die beiden Männer redeten und redeten, aber der Polizeioberwachter schaltete, der gut dreieißig Meter von ihnen entfernt unter einer Laterne stand.

Scheiden tut weh

Mit gemischtem Echo ist das neue Eherecht bedacht worden, das am 1. Juli in Kraft getreten ist.

Belastungsprobe in der Wirtschaft

Eine Million Arbeitslose im Jahresdurchschnitt 1977 stellten unsere soziale Ordnung vor eine ernste Belastungsprobe.

Niedrigste Inflationsrate

1977 wurde in der Bundesrepublik die niedrigste Inflationsrate seit sieben Jahren registriert.



Viel Glück im neuen Jahr! Foto: Bavaria

Neujahrs-Rosen für Hanna

Die Türlocke läutete. 'Hat sie wieder mal die Schlüssel vergessen', dachte Mader sofort.

Aber als er öffnete, stand ein alter Mann vor der Tür, der fragte: 'Mader - Hanna Mader - wohnt die wohl hier?'

Streit zu Silvester

Auf dem Marktplatz standen in der Silvesternacht zwei Männer. Die beiden Männer redeten und redeten, aber der Polizeioberwachter schaltete.

Scheiden tut weh

Mit gemischtem Echo ist das neue Eherecht bedacht worden, das am 1. Juli in Kraft getreten ist.

Belastungsprobe in der Wirtschaft

Eine Million Arbeitslose im Jahresdurchschnitt 1977 stellten unsere soziale Ordnung vor eine ernste Belastungsprobe.

Niedrigste Inflationsrate

1977 wurde in der Bundesrepublik die niedrigste Inflationsrate seit sieben Jahren registriert.

Das war 1977

Konjunktur: Die Antriebsdynamik erwies sich als zu schwach. Die Arbeitslosigkeit konnte nicht reduziert werden. Die Probleme der Konjunktur und des Arbeitsmarktes werden auch im kommenden Jahr die Bundesregierung vor wichtige Aufgaben stellen.

Glückwunschkarten

Die allermeisten Karten haben viel Tulpen und viel Goldblüten. Sie sind die Pünktchen auf dem 1. der Glückwunschkarten-Industrie!

Berichtigung

Der Förster ertappt Silvester einen jungen Mann, der an einem Baum herumchnippelt.

Auf Raten

Sie waren jetzt einige Monate verheiratet und saßen am Silvesterabend gemütlich beisammen.

Das war 1977

Konjunktur: Die Antriebsdynamik erwies sich als zu schwach. Die Arbeitslosigkeit konnte nicht reduziert werden. Die Probleme der Konjunktur und des Arbeitsmarktes werden auch im kommenden Jahr die Bundesregierung vor wichtige Aufgaben stellen.

Schlüsselgewalt

'Haben Sie einen Grund dafür?' wollte Frau Muckermann wissen. 'Ja', sagte das Dienstmädchen und weinte bitterlich.







**Amtliche Bekanntmachungen**

Ab Montag, dem 2. Januar 1978 werden von dem Bezirks-Schornsteinfegermeister Karl Schmidmüller im Stadtteil Offenthal die Schornsteine gereinigt. Wir bitten die Hausbesitzer um Kenntnisnahme.

6072 Dreieich, den 19. 12. 1977  
Der Magistrat

**Betr.: Abfuhr brennbaren Sperrmülls im Stadtteil Götzenhain**

Im Stadtteil Götzenhain wird am Freitag, dem 13. Januar 1978 Sperrmüll aus brennbaren Stoffen abgefahren. Wir bitten, den Sperrmüll wie üblich bis 6.00 Uhr herauszustellen. Sperrmüll aus nicht brennbaren Stoffen wird nicht mitgenommen, auch wenn er dazugelegt werden sollte.

Dreieich, 20. Dezember 1977  
Stadt Dreieich  
Der Magistrat

**Betr.: Abfuhr von Christbäumen durch die Müllabfuhr**

Die Müllabfuhr in der Stadt Dreieich bietet folgende kostenlose Möglichkeiten an, die nicht mehr benötigten Christbäume zu beseitigen:

- a) Im Stadtteil Buchschlag können die Christbäume bei der routinemäßigen Sperrmüllabfuhr am Montag, dem 2. Januar 1978 hingestellt werden.
- b) Im Stadtteil Dreieichenhain findet am 2. und 3. Januar 1978 ebenfalls eine Sperrmüllaktion statt. Die Sperrmüllabfuhr nimmt die Christbäume mit.
- c) Im Stadtteil Götzenhain können die Christbäume am 13. Januar 1978 rausgestellt werden. An diesem Tage wird brennbare Sperrmüll abgefahren.
- d) Für den Stadtteil Offenthal ist eine gesonderte Abfuhr der Christbäume vorgesehen. Der genaue Abfuhrtermin in der 2. oder 3. Januarwoche wird noch gesondert bekanntgegeben.
- e) Im Stadtteil Spremlingen können die Christbäume in der Woche vom 9. bis 13. Januar 1978 zu den üblichen Entleerungszeiten neben die Müllgefäße gestellt werden. Begleitfahrzeuge zur normalen Hausmüllabfuhr nehmen diese Christbäume mit. Wir bitten, die Christbäume zusammenzubinden, damit wird die Arbeit der Müllabfuhr erleichtert.

Dreieich, 21. Dezember 1977  
Stadt Dreieich  
Der Magistrat

**Sperrmüllabfuhr im Stadtteil Dreieichenhain**

Am 2. und 3. Januar 1978 wird im Stadtteil Dreieichenhain wieder eine Sperrmüllabfuhr durchgeführt.

**Bezirk I: Montag, den 2. Januar 1978**

Albert-Schweitzer-Straße (ab Haus Nr. 38 bzw. 39), Alte Bogengasse, Alte Schulgasse, Am Gebück, Am Hainer Berg, Am Kellersbusch, Am Steinbruch, Am Trauben (ab Haus Nr. 17 bzw. 28), Am Weiher, Am Weingarten, Am der Dampfsmühle, An der Winkelmühle, Borngasse, Burgstraße, Danziger Straße, Dorotheenstraße, Ederstraße, Erbsengasse, Fahrgrasse, Freigasse, Fuldstraße, Geißberg, Hainer Chaussee (ab Haus Nr. 40 bzw. 41), Hainer Weg (ab Haus Nr. 7 bzw. 24), Hengstbachstraße, Kennedystraße, Kinzigstraße, Königsberger Straße, Kreuzwiesenstraße, Mühlweg, Nahgangstraße, Neurothweg, Nidstraße, Ochsenwaldstraße, Odenwaldring, Offenhaler Weg, Ostpreußenstraße, Parkstraße, Philipp-Holzmann-Straße, Ringstraße, Saulgasse, Sandgasse, Scheibergstraße, Schillerstraße, Solmische-Weiher-Straße, Spitalgasse, Steinergasse, Taunusstraße, Werrastraße, Wiesenau.

**Bezirk II: Dienstag, den 3. Januar 1978**

Am Breitengrad, Am Fichteneck, Am Kirscheck, Amseweg, An der Farrenwiese, An der Trift, Bahnstraße, Birkenweg, Dänierstraße, Dornbusch, Dreieichplatz, Drosselweg, Eibenstraße, Eichenweg, Eschenweg, Fasanenweg, Finkenweg, Gabelsbergerstraße, Giesstraße, Hagenring, Haimerslochweg, Heckenweg, Industriestraße, Kabelstraße, Koberstädter Straße, Landsteinerstraße, Lerchenweg, Ludwig-Erk-Straße, Lutherstraße, Maitenfeldstraße, Meisenweg, Pestalozzianlage, Siemensstraße, Tucholskystraße, Unterm Eichen, Wacholderweg, Waldeck, Waldstraße, Weimarstraße, Zeisigweg.

Wir bitten, den zum Abtransport bestimmten Sperrmüll am Abfuhrtag bis 6 Uhr vor dem Grundstück bereitzustellen. Zeitungen, Zeitschriften usw. sind zu bündeln. Gewerbe- und Industriebfälle werden nicht abgefahren.

Stadt Dreieich  
Der Magistrat

**Kirchliche Nachrichten**

**Evang. Kirchengemeinde**

Kirchliche Nachrichten für die Woche vom 31. 12. 1977 bis 6. 1. 1978

**Samstag, 31. 12. 1977, Silvester**  
18.00 Uhr Jahresabschlussgottesdienst in der Burgkirche (Pfr. Knöfl)

**Sonntag, 1. 1. 1978, Neujahr**  
17.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst in der Burgkirche (Pfr. Knöfl)  
das Gemeindehaus ist in der ersten Januarwoche geschlossen.  
Pfarrer Rudat befindet sich vom 2. 1. bis einschließlich 8. 1. 1978 in Urlaub. Die Vertretung übernimmt Pfarrer Knöfl bzw. Vikar Dr. Danemann.  
**Pfarramt II (Pfr. Knöfl), Kennedystraße 22,** Telefon 8 15 07.  
Sprechstunden: dienstags von 18-20 Uhr und donnerstags von 10-12 Uhr und nach Vereinbarung.  
Die evang. Gemeindepflegestation ist zur Zeit wegen Erkrankung von Schwester Else Prokasky geschlossen.

**Kath. Kirchengemeinde**

Kath. Pfarrei „St. Marien“ Dreieich-Götzenhain  
Woche vom 31. 12. bis 7. 1. 1978

**Samstag, den 31. 12., Fest des hl. Silvester**  
15-16 Uhr Beichtgelegenheit  
18 Uhr Samstagabendmesse mit der Jahreschlusspredigt  
Um 9 Uhr läuten unsere Glocken das Jahr 1978 ein. Wir wünschen allen „Pfarrkindern“ ein gesegnetes, gesundes und heilvolles zufriedenes Neues Jahr!

**Sonntag, den 1. 1. 1978**  
Das Hochfest der Gottesmutter Maria!  
9.30 Uhr Festliches Hochamt der Pfarrei  
11 Uhr Spätagottesdienst in Dreieich (Keine Andacht)

**Montag, den 2. 1.**  
9 Uhr III. Messe in Götzenhain

**Dienstag, den 3. 1.**  
18 Uhr Rosenkranz; anschließend hl. Messe in Götzenhain

**Mittwoch, den 4. 1.**  
15 Uhr III. Messe in Dreieichenhain

**Donnerstag, den 5. 1.**  
18 Uhr III. Messe in Götzenhain

**Freitag, den 6. 1.**  
Das Hochfest der Erscheinung des Herrn  
9 Uhr Festliches Hochamt in der Pfarrkirche; anschließend besuchen unsere Sternsinger die Familien in allen 3 Gemeinden. Dürfen wir um ihre Anmeldung bitten, damit wir niemanden übergehen?

**Samstag, den 7. 1.**  
15-16 Uhr Beichtgelegenheit  
18 Uhr Samstagabendmesse in Götzenhain



31. Dezember / 1. und 4. Januar 78  
Dr. Konrad, Götzenhain,  
Langener Straße 33, Telefon 8 13 66

**Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach:**  
Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr:

Der diensthabende Zahnarzt für Offenbach-Stadt vom 30./31. Dezember und 1. und 4. Januar ist zu erreichen unter der Tel.-Nr. 9/81 17 74 (ärztliche Notdienstzentrale)

**Im westlichen Kreisgebiet:**  
30. Dezember  
Dr. Klaus-Jürgen Bertram, Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 171-175, Telefon 0 61 02 / 2 58 53  
31. Dezember  
Hans-Kurt Ladwig, Neu-Isenburg, Taunusstraße 29, Telefon 0 61 02 / 2 21 06  
1. und 4. Januar  
Dr. Ruth Schulze, Götzenhain, Eietendorffstraße 25, Telefon 0 61 03 / 8 23 87

**Im östlichen Kreisgebiet:**  
30. Dezember  
Erne Noss-Wilmer, Obertshausen, Offenbacher Straße 23, Telefon 0 61 84 / 4 20 57  
31. Dezember  
Herbert Hecht, Malflingen, Schillerstraße 11, Telefon 0 61 82 / 2 11 24  
1. und 4. Januar  
Dr. Dagmar Schleich, Seligenstadt, Frankfurter Straße 36, Telefon 0 61 82 / 2 28 13, privat 0 61 82 / 2 25 23

**Apotheken-Bereitschaftsdienst Sonntags- und Nachtdienst**

Fr., 30. 12.: Offenthal-Apotheke, Offenthal, Mainzer Straße, und Breitensee-Apotheke, Spremlingen, Hegelstraße 62, Telefon 6 14 42

Sa., 31. 12.: Stadt-Apotheke, Buchschlag, Bahnhofstraße 13

So., 1. 1.: Dreieich-Apotheke, Buchschlag, Bahnhofstraße 13

Mo., 2. 1.: Hirsch-Apotheke, Spremlingen, Frankfurter Str. 8, Tel. 6 73 46

Di., 3. 1.: Stadtor-Apotheke, Dreieichenh., Dreieichplatz, Tel. 8 13 25

Mi., 4. 1.: Fichte-Apotheke, Spremlingen, Frankfurter Straße 37, Tel. 6 70 85

Do., 5. 1.: Adler-Apotheke, Götzenhain, Langener Straße 8, Telefon 8 56 03

**Wichtige Telefon-Nummern**

Notrufnummern für Dreieich  
Notruf 110, Feuer 112, Polizeistation Spremlingen (auch bei Feuer, Unfall etc.) 6 80 00, 6 10 20, 6 51-234.  
Dreieich-Krankenhaus Langen, Telefon 20 01  
Krankentransport, Telefon 2 37 11  
Stadtverwaltung Dreieich, Telefon 65 11  
Bürgerhaus Spremlingen, Telefon 6 30 10  
Hallenbad Spremlingen, Telefon 10 35  
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke bei Wasserrohrbrüchen Telefon 6 10 91  
Rathaus Offenthal, Telefon 0 60 74 - 52 14  
Alle anderen Rathäuser, Telefon 65 11  
Allg. Lebensberatung Telefon 8 62 98

**Wochenenddienst der Stadtschwester**

Dreieichenhain und Spremlingen:  
Schwester Hannelore Wirsik, Tel. 8 27 17, Solimische-Weiher-Straße 3, Dreieich  
Götzenhain:  
Elisabeth Hoersch, Götzenhain, Fahrgasse 2, Telefon 8 22 53

**Beilagehinweis**  
In der heutigen Ausgabe liegt eine Beilage PZ Bonn „Der Bürgerkrieg findet nicht statt“. Außerdem finden Sie die Nr. 4 der „Landchaft Dreieich“.

**BÜRGERHAUS SPREMLINGEN 06103/63010**

Donnerstag, 5. Jan. 1978, 20 Uhr  
**PETER WECK**  
in einer Pracht- u. Paraderolle in  
**Das Jahrmarktsfest zu Plundersweilern**  
in weiteren Rollen: Christiane Hammacher u. Herbert Mansching  
Eintritt: DM 6,- bis DM 12,-  
Sonntag, 8. Jan. 1978, 15 Uhr  
Ein Indianermärchen für Kinder ab 5  
**Das Tor zur Sonne**  
Eine Aufführung der Theatergruppe der Stadtwerke Frankfurt  
Eintritt: DM 4,-  
Vorverkauf: Bürgerhaus-Theaterkasse und Hayner Reisebüro, Fahrgasse

**Ein gesundes neues Jahr**  
wünsche ich  
all meinen lieben Bekannten  
Ihre  
**D. Otterson**

**Ein gesundes neues Jahr**  
wünscht allen seinen Kunden, Freunden  
und Bekannten  
**Familie Karl Jung**  
Spengler- und Installation - gegr. 1921  
6072 Dreieich, Fahrgasse 11

Ab 1. Jan. 1978 übergebe ich mein Geschäft und danke allen meinen Kunden für die jahrelange Treue.  
**Adolf Betz**  
Solmische Weiherstraße 1  
Tabak-, Papier- und Süßwaren  
Ich werde mich bemühen, das Geschäft wie seither zu Ihrer Zufriedenheit weiterzuführen.  
Zum neuen Jahr alle guten Wünsche  
**Rolf Wagner**  
Anzeigenannahme und Agentur  
des „Hainer Wochenblatt“

NACHRUH

Mein langjähriger Mitarbeiter  
**Herr Heinrich Knecht**  
ist am 28. Dezember 1977 verstorben.

Herr Knecht gehörte von 1946 bis 1974 - bis zur Erreichung der Altersgrenze - meiner Firma an. Er war ein fleißiger, treuer und pflichtbewußter Mensch.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten.

**Geschäftsleitung und Belegschaft**  
**Paul Häfner**  
**Asphalt - Straßenbau**  
Dreieichenhain, im Dezember 1977

**PIETÄT WEIL**

Erd- und Feuerbestattungen  
Überführungen im In- u. Ausland  
Agentur für Seebestattungen  
**Gewissenhafte** Erledigung aller  
amtlichen Bestattungsformalitäten  
Großes Sarglager  
Jederzeit erreichbar

Spremlingen, Eisenbahnstraße 2a, Telefon 0 61 03 / 6 83 19  
Dreieichenhain, Hainer Chaussee 74, Telefon 8 28 64 (Frau Jost)

Herzlichen Dank allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen u. Geschenke anlässlich unserer

**GOLDENEN HOCHZEIT**

Besonderen Dank den Schulkollegen 1905/06, dem Magistrat der Stadt Dreieich, Herrn Pfarrer Rudat, dem evang. Kirchenchor, der IG Bau - Steine - Erden.

**Georg Friese und Frau Susanne**

Weimarstraße 13, Dreieich